

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
**«Курский государственный медицинский университет»**  
Минздрава России  
**(ФГБОУ ВО КГМУ Минздрава России)**

Кафедра русского языка и культуры речи

**«МИР ГЛАЗАМИ МОЛОДЫХ. СТУДЕНЧЕСКИЕ  
ЧТЕНИЯ»**



**сборник научных трудов по материалам  
III МЕЖДУНАРОДНОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ НАУЧНО-  
ПРАКТИЧЕСКОЙ ОНЛАЙН-КОНФЕРЕНЦИИ,  
посвященной 85-летию  
Курского государственного медицинского университета  
(15 мая 2020 г.)**

**Курск, 2020**

**УДК 316.7(063)**

**ББК 81.006.3я43**

**МИР ГЛАЗАМИ МОЛОДЫХ. СТУДЕНЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ**, сборник научных трудов по материалам III Международной студенческой научно-практической онлайн-конференции, посвященной 85-летию Курского государственного медицинского университета (15 мая 2020 г.) – Курск: КГМУ, 2020. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) – 2,32 МБ

В сборник включены работы студентов – участников III Международной студенческой научно-практической онлайн-конференции (15 мая 2020 г.) «Мир глазами молодых. Студенческие чтения». Научные статьи отражают отношение студентов к социальным проблемам молодежи в современном мире и представлены по следующим направлениям: - Диалог культур в глобализирующемся мире; - Менталитет национальных культур и языковая картина мира; - Внеурочная деятельность в контексте языкового образования; - Иммиграция и язык; - Роль информационно-коммуникационных технологий в современном обществе; - Развивающие, воспитательные и ценностные аспекты преподавания иностранного языка в вузе; - Роль молодежи в волонтерском движении; - Субкультура социальных сетей: язык интернет-коммуникаций.

Опубликованные в сборнике материалы отличаются актуальностью, затрагивают широкий круг вопросов современного гуманитарного знания.

Материалы предназначены для преподавателей, студентов, магистрантов и аспирантов.

Редакционная коллегия:

кандидат филологических наук, доцент И.А. Ковынева

кандидат философских наук, доцент Н.В. Девдариани

кандидат филологических наук Е.С. Склад

© ISBN

УДК 316.7(063)

©ФГБОУ ВО КГМУ, 2020

## СОДЕРЖАНИЕ

<p><u><a href="#">Агаева Р.Н., Мирошниченко Н.И</a></u> г. Таганрог, Россия ПРОБЛЕМА РЕАЛИЗАЦИИ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ</p>	9
<p><u><a href="#">Беланова В.Д., Лоцилина У.Д.</a></u> г. Владивосток, Россия ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА МОЛОДЕЖНОЙ СУБКУЛЬТУРОЙ (НА ПРИМЕРЕ СТУДЕНЧЕСТВА) В ИНТЕРНЕТ КОММУНИКАЦИИ</p>	12
<p><u><a href="#">Блажек В.В.</a></u> г. Минск, Республика Беларусь ЯНТАРЬ В ЛЕГЕНДАХ НАРОДОВ МИРА И ЕГО ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ СОВРЕМЕННОЙ МЕДИЦИНЫ</p>	16
<p><u><a href="#">Вахмянина Е.А.</a></u> г. Екатеринбург, Россия ПОЛИТИЧЕСКИЙ НАРРАТИВ «ОТРАВЛЕНИЕ В СОЛСБЕРИ» КАК ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ</p>	18
<p><u><a href="#">Веремьева Е.</a></u> г. Минск, Республика Беларусь ПУШКИН В ПЕРЕВОДАХ БЕЛОРУССКИХ ПОЭТОВ</p>	21
<p><u><a href="#">Ворожцова Д.И.</a></u> г. Елец, Россия ВЛИЯНИЕ ИММИГРАЦИИ НА ЯЗЫКОВУЮ СИТУАЦИЮ В ГЕРМАНИИ</p>	24
<p><u><a href="#">Ворожцова Д.И., Целых И.Л.</a></u> г. Елец, Россия</p>	27

ПРОБЛЕМЫ ИНТЕГРАЦИИ ИКТ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	
<u><a href="#">Gorinova O.M.</a></u> с. Moscow, Russia THE ROLE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES IN MODERN SOCIETY	30
<u><a href="#">Дамунупола Патираналаге Аралия Шалика Бандара</a></u> г. Гродно, Республика Беларусь РАННИЕ ПОСЕЛЕНИЯ НА ШРИ-ЛАНКЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ БУДДИЗМА	33
<u><a href="#">Дусматов Умидбек Алишер угли</a></u> г. Курск, Россия ЗООНИМИЧЕСКИЕ ПОСЛОВИЦЫ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ	35
<u><a href="#">Ерещенко А. В.</a></u> г. Москва, Россия СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ФУНКЦИОНАЛ САЙТА «ВСЕМИРНЫЙ ФОНД ДИКОЙ ПРИРОДЫ»	38
<u><a href="#">Ермоленко С.А., Ань Л.</a></u> г. Хабаровск, Россия КИТАЙСКАЯ ИЕРОГЛИФИЧЕСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ И МИФОЛОГИЧЕСКИЕ ТЕОРИИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ИЕРОГЛИФИЧЕСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ В КИТАЕ	41
<u><a href="#">Ерхова Н.Е., Лянка О.Н.</a></u> г. Москва, Россия ОБЗОР САЙТА МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ РФ	43
<u><a href="#">Закатей В.М.</a></u> г. Таганрог, Россия	46

ПРОЦЕСС АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОЙ СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ	
<u><a href="#">Калинина Е.С.</a></u> г. Таганрог, Россия ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ДЕТЕЙ К ШКОЛЬНОЙ НАУЧНО- ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ	50
<u><a href="#">Калуараччи Саюри Канчана Дивьянджали</a></u> г. Гродно, Республика Беларусь ШРИ-ЛАНКА КАК ПОПУЛЯРНОЕ ТУРИСТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ	53
<u><a href="#">Камолова Э.С.</a></u> г. Минск, Республика Беларусь ЗНАЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ В ИННОВАЦИОННОМ ОБЩЕСТВЕ	55
<u><a href="#">Касумова Т.Л., Рысмухамбетова Д.М.</a></u> г. Москва, Россия ИНТЕРНЕТ-ПОРТАЛ АДМИНИСТРАЦИИ ОРЕНБУРГСКОЙ ОБЛАСТИ	58
<u><a href="#">Кафль Мохаммед</a></u> г. Минск, Республика Беларусь ПОТОМКИ ПУШКИНА И БЕЛАРУСЬ	61
<u><a href="#">Корнилова А.С., Николюкина В.И.</a></u> г. Москва, Россия АНАЛИЗ САЙТА ПРОГРАММЫ ООН ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ	64
<u><a href="#">Лобанова Л.С., Халикова П.М.</a></u> г. Курск, Россия ЕВГЕНИКА В XXI ВЕКЕ: ОПЫТ НАСТОЯЩЕГО И	66

ПЕРСПЕКТИВЫ БУДУЩЕГО	
<u><a href="#">Логутенко А.А.</a></u> г. Ростов-на-Дону, Россия НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ ПЕРЕВОДА РЕЧЕВЫХ СТЕРЕОТИПОВ (НА МАТЕРИАЛЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ)	69
<u><a href="#">Лукина А.Э.</a></u> г. Курск, Россия СПЕЦИФИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ ВРАЧА-ПЕДИАТРА	72
<u><a href="#">Назирзада Махир Гадир оглы</a></u> г. Курск, Россия МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ В ЭПОХУ КОМПЬЮТЕРИЗАЦИИ ОБЩЕСТВА	75
<u><a href="#">Нефедова Т.А.</a></u> г. Ростов-на-Дону, Россия ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ТУРИЗМА	77
<u><a href="#">Осиневич С. Е., Столбенухина Н. В.</a></u> г. Курск, Россия ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ	80
<u><a href="#">Пархоменко К.А.</a></u> г. Курск, Россия СОВРЕМЕННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К УБЕЖДАЮЩЕЙ РЕЧИ	83
<u><a href="#">Петрачков Н. С.</a></u> г. Москва, Россия	86

КОМПОНЕНТЫ И ФУНКЦИОНАЛ САЙТА «РИА НОВОСТИ»	
<u><a href="#">Петросян Д.Г., Свешникова О.А.</a></u> г. Москва, Россия ВЗАИМОСВЯЗЬ КУЛЬТУР И ЯЗЫКОВ КАВКАЗСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ ГРУППЫ (НА ПРИМЕРЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК)	89
<u><a href="#">Полякова Е. В.</a></u> г. Москва, Россия КОММУНИКАТИВНЫЕ РЕГИСТРЫ В ИНСТАГРАМ- ОПИСАНИЯХ ТОВАРА	92
<u><a href="#">Remeslennikov A.Y.</a></u> с. Moscow, Russia PROBLEMS OF POPULARIZATION OF THE RUSSIAN LANGUAGE TODAY	95
<u><a href="#">Скотникова А.Д.</a></u> г. Владимир, Россия ИЗМЕНЕНИЯ КУЛЬТУРЫ ОБЩЕНИЯ В РОССИЙСКИХ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ ЗА ПОСЛЕДНЕЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ	99
<u><a href="#">Спицына Н.Н.</a></u> г. Владимир, Россия ДЕЛОВОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИСТОВ	101
<u><a href="#">Троцкая А.С., Симонишина И.Г.</a></u> г. Москва, Россия ИНТЕРНЕТ-ПОРТАЛ МОСКОВСКОЙ ГОРОДСКОЙ	104

ДУМЫ	
<u><a href="#">Чурганова М.Д.</a></u> <b>г. Москва, Россия</b> ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ФОРМИРОВАНИЮ ЭЛЕМЕНТАРНОЙ КОММУКАТИВНОЙ ИТ- КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	<b>107</b>
<u><a href="#">Эндрю Лим Шенг Яо</a></u> <b>г. Курск, Россия</b> СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ТРАДИЦИОННОЙ КИТАЙСКОЙ МЕДИЦИНЫ В МАЛАЙЗИИ	<b>111</b>



# ПРОБЛЕМА РЕАЛИЗАЦИИ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ

*Агаева Р.Н., Мирошниченко Н.И*

**Таганрогский институт имени А.П. Чехова (филиал) ФГБОУ ВО  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»,  
г. Таганрог, Россия**

Статья посвящена проблеме организации внеурочной деятельности в основной школе: раскрывается сущность понятия «внеурочная деятельность», предпринимается попытка обобщить теоретический и практический опыт внеурочной деятельности по различным направлениям, подчеркивается необходимость смещения акцентов с образовательных целей на развивающие и воспитательные для повышения эффективности внеурочной деятельности в рамках реализации ФГОС.

В современной методике обучения в общеобразовательной школе большое внимание уделяется внеурочной деятельности.

Следует заметить, что у исследователей отсутствует единство в определении таких часто используемых понятий как «внеклассная деятельность», «внеурочная деятельность» и «внеучебная деятельность».

В случае смещения акцентов данной деятельности в большей степени на воспитание и отсутствие учебных задач речь идет о «внеучебной деятельности».

Учитывая то обстоятельство, что в настоящее время вместо терминов «внеклассная деятельность» и «внеучебная деятельность» чаще употребляется термин «внеурочная деятельность», мы в нашем исследовании будем руководствоваться именно им.

Под внеурочной деятельностью в рамках реализации ФГОС понимается «образовательная деятельность, осуществляемая в формах, отличных от классно-урочной, и направленная на достижение планируемых результатов освоения основной образовательной программы» [5].

Введение внеурочной деятельности в Федеральный государственный образовательный стандарт является инновационным для школьного образования. Согласно ФГОС внеурочная деятельность в основной школе должна быть организована в настоящее время не столько по конкретным предметам, сколько по

направлениям развития личности (общекультурное, духовно-нравственное, социальное, общеинтеллектуальное, спортивно-оздоровительное» [4,5]. При этом наблюдается заметное смещение акцентов с узкой предметной области на более широкие вопросы развития и воспитания личности в целом, иными словами, особое внимание уделяется развивающим и воспитательным задачам.

В современной отечественной педагогике ведутся активные разработки в данной области, охватывающие как более широкие, так и более узкие вопросы организации внеурочной деятельности. Так, например, статья И. Н. Поповой «Организация внеурочной деятельности в условиях реализации ФГОС» посвящена актуальным проблемам развития образования в условиях реализации ФГОС нового поколения. В качестве вопросов для анализа выдвигаются управленческие аспекты организации внеурочной деятельности учащихся в системе образования [3]. О. В. Архипова в своей статье «Жизнь после уроков: радость познания» делает акцент на том, что школа должна стать для каждого учащегося творческой лабораторией, которая вовлекает их в активную деятельность и создаёт уникальную среду для возможности выбора своего индивидуального жизненного пути, для достижения успехов в соответствии с собственными способностями [1]. В работе Д.В. Григорьева и П.В. Степанова «Внеурочная деятельность школьников. Методический конструктор» изложены методические рекомендации по организации внеурочной деятельности учащихся. Авторы предлагают в помощь учителю своеобразный методический конструктор внеурочной деятельности, включающий виды, формы и уровни результатов деятельности учащихся [2]. Как видим, работы современных исследователей охватывают широкий спектр вопросов, начиная с управленческих аспектов организации внеурочной деятельности учащихся, с условий создания уникальной среды для возможности выбора учащимися своего индивидуального жизненного пути и заканчивая содержанием учебных материалов и конкретными рекомендациями для успешной организации внеурочной деятельности. При отборе форм и методов внеурочной деятельности авторы рекомендуют руководствоваться интересами детей, социальным запросом общества, требованиями к условиям, содержанию, к результатам образовательной деятельности.

В заключение мы можем сделать следующие общие выводы:

- введение внеурочной деятельности в Федеральный государственный образовательный стандарт является инновационным для школьного образования;
- в целях повышения эффективности внеурочной деятельности **в рамках реализации ФГОС** необходимо смещение акцентов с образовательных целей на развивающие и воспитательные.

Следует также отметить, что, несмотря на то, что в отечественной педагогике накоплен значительный теоретический и практический опыт внеурочной деятельности, все еще остро стоит проблема в области реализации внеурочной деятельности по различным учебным предметам. Проблема межпредметных связей, реализуемых во внеурочной деятельности также ожидает своего решения.

### **Список использованных источников**

1. Архипова О. В. Жизнь после уроков: радость познания // Дополнительное образование и воспитание. - 2013. - № 12. - С. 19–21.
2. Григорьев Д.В. Внеурочная деятельность школьников. Методический конструктор: пособие для учителя / Д.В. Григорьев, П.В. Степанов. – М.: Просвещение, 2011. – 223 с. – (Стандарты второго поколения).
3. Попова И. Н. Организация внеурочной деятельности в условиях реализации ФГОС // Народное образование. - 2013. - № 1. - С. 219–226.
4. Примерные программы внеурочной деятельности. Начальное и основное образование. В. А. Горский, А. А. Тимофеев, Д. В. Смирнов и др.; под ред. В. А. Горского. — 4-е изд. — М. : Просвещение, 2014. — 25с. — (Стандарты второго поколения)
5. Примерные положения по подготовке введения ФГОС НОО, введению внеурочной деятельности и о структуре, порядке разработки и утверждения основной образовательной программы НОО. Образцы // Официальные документы в образовании. - 2012. - № 13. - 80 с.

# ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА МОЛОДЕЖНОЙ СУБКУЛЬТУРОЙ (НА ПРИМЕРЕ СТУДЕНЧЕСТВА) В ИНТЕРНЕТ КОММУНИКАЦИИ

*Беланова В.Д., Лоцилина У.Д.*

**Владивостокский государственный университет экономики и сервиса,  
г. Владивосток, Россия**

***Научный руководитель: Борзова Т.А. доцент, кандидат культурологии***

Статья посвящена вопросу раскрытия ресурсного потенциала интернет-коммуникации в профессиональной самореализации современных студентов с точки зрения владения и использования русского языка. Дано осмысление роли информационно-коммуникативных технологий в сфере современного образовательного процесса. Приведены примеры особенности употребления языковых единиц в студенческой субкультуре.

В настоящее время глобальная сеть играет важную роль в жизни каждого человека. Ведь интернет – это не только источник получения информации, но и один из способов коммуникации. Вследствие общения в интернет пространстве русский язык подвергается большим изменениям, так как каждый пользователь глобальной сети вносит свой вклад в изменение языка с помощью выражения собственного мнения. Наша цель - проанализировать особенности использования русского языка молодежной субкультуры на примере студенческого сообщества. Актуальность выбранной темы объясняется необходимостью осмысления роли информационно-коммуникативных технологий в образовательной среде высшей школы.

В своём исследовании мы опирались на работы зарубежных и отечественных ученых, посвященных феномену молодежной субкультуры: Д. Рисмена, Д. Хэбдиджа, М. Брейка, С.И. Левиковой, В.Р. Дольник, Е.Л. Омельченко и др. Сформированные в науке представления о молодежной субкультуре с опорой на положения диссертационной работы И.М. Сотникова позволили нам выделить и рассмотреть феномен студенческой субкультуры, как части молодежной среды, и охарактеризовать специфику интернет-коммуникации в различных субкультурных социальных группах студентов. В работе И.М. Сотникова были выделены следующие субкультурные группы в рамках общей студенческой субкультуры: «идеалисты», «прагматики», «карьеристы», «поплавки», «случайные». Данное деление позволяет не только констатировать дифференцированность групп в вопросах стиля жизни, отношения к

образованию, но и в словарном запасе, который используют студенческие субкультуры.

В своей работе мы определяем студенческую субкультуру как одну из форм социокультурного пространства, которая является активной частью общества и участвует в реализации образовательной практики.

На современном этапе развития общества значение интернет-коммуникации возрастает как источник быстрой информации, обеспечивающий знаниями. Поэтому современная студенческая субкультура формируется и развивается в атмосфере глобальной информационной сети, и современные технологии являются системообразующими факторами получения и трансляции знаний, умений и навыков. Мы можем говорить о стремительно развивающейся машинной (компьютерной) коммуникации в студенческой субкультуре, позволяющей получать, анализировать, применять большие объемы информации. И весь этот информационный блок трансформируется в языке студентов для передачи информации друг другу. В связи с этим язык как средство общения в коммуникативном пространстве претерпевает большие изменения.

Дифференциация студенческой субкультуры позволяет выделить специфические особенности владения русским языком. Так, самый «чистый» язык используют «идиалисты», остальные рассматриваются нами критически, т.к именно в этих группах происходит «отхождение» от норм русского языка. Для проведения исследования в данной работе мы использовали метод контекстного анализа сайтов студенческого сообщества, а также провели социологический опрос среди студентов университета. На основе проведенного исследования мы определили следующие категории особенностей использования русского языка студенческим сообществом:

1 лексические изменения.

А) Жаргоны: кавайный, лампово, общага, уник, долги, стипуха, корифей, трендовый, препод, семак, сетка.

Б) Термины: новые слова: дэдлайн, ребрейдинг, спикеры, тренинг, коучинг, функционал.

В) Аббревиатура: МЦ, ЦВ, эко-отель, студофис.

2 Замена письма картинками (эмодзи) – замена слов, отвечающих за описание эмоционального состояния или оценки говорящего.

В результате исследования мы пришли к следующему: русский язык действительно подвергается изменениям в среде молодёжной субкультуры. Изменения языковых норм влияют на формирование современного русского языка. Интернет-коммуникация становится сегодня одним из главных социокультурных факторов, которые активно участвуют в формировании культуры профессиональной самореализации студентов, приобретая ведущее значение в сфере студенческой субкультуры. В настоящее время мы можем говорить о том, что не до конца раскрытый потенциал особенностей использования русского языка в интернет-коммуникация требует дальнейшего изучения и научного мониторинга, потому что, на наш взгляд, является одним из главных факторов развития культуры профессиональной самореализации студентов.

#### **Список использованных источников**

1. Мосиенко Л. В. Ценностное самоопределение студентов в пространстве университетской молодёжной субкультуры: дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.01 / Л В Мосиенко Людмила Васильевна. – Оренбург, 2012. – 514 с.

2. Омельченко Е. Молодежные культуры и субкультуры / Е. Омельченко, Ин-т социологии РАН, Ульяновский гос. ун-т. – М.: Ин-т социологии РАН, 2000. – 262 с.

3. Сотников И. М. Дифференциация студенческой субкультуры в современном российском обществе: автореф. дис. ... канд. соц. наук : 22.00.06 / Сотников Иван Михайлович. – Ставрополь, 2009. – 27 с.

# ЯНТАРЬ В ЛЕГЕНДАХ НАРОДОВ МИРА И ЕГО ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ СОВРЕМЕННОЙ МЕДИЦИНЫ

*Блажко В.В.*

Белорусский государственный медицинский университет,  
г. Минск, Республика Беларусь

*Научный руководитель – канд. филол. наук, доцент Кожухова Н.Е.*

**В работе анализируются легенды и мифы о янтаре народов мира и рассматриваются в связи с этим целебные свойства янтара и его использование в медицине.**

Уже в древних легендах указывалось на растительное происхождение янтара. Например, древнегреческий миф о Фаэтоне (в изложении римского поэта Публия Овидия Назона). Многие годы Фаэтон просил отца дать ему свою золотую колесницу, запряженную четверкой золотых коней, чтобы проехать по небу и доказать, что он действительно сын великого бога. Гелиос все время отказывал: «Даже бессмертные боги не в силах устоять на моей колеснице. Поверь, я не хочу твоей гибели». Но наступил день, когда отец все-таки уступил просьбам сына и разрешил тому прокатиться в своей колеснице. Но едва юноша вскочил на колесницу, как кони, почувствовав неопытного ездока, понесли быстрее мысли. Фаэтон испугался и, растерявшись, отпустил вожжи. Огненные кони, ощутив свободу, понеслись что есть мочи. Искры от их безумной скачки летели во все стороны. Они подожгли в нескольких местах небо и землю, вода в реках закипела. А Фаэтон, с горящими на голове кудрями, упал в воды реки Эридан. Только огонь пожара освещал землю. Сжалившись над безутешными сестрами, оплакивающим и Фаэтоне, боги превратили их в тополя. С той самой поры стоят плачущие тополя-гелиады, склонившись над Эриданом, а их кровавые слезы падают в студеную воду, где, остывая, превращаются в янтарь. В другом мифе (в пересказе древнегреческого писателя Софокла) говорится, как сестры другого древнегреческого героя, сына царя Энея, участвовавшего в братоубийстве, от горя превратились в птиц и долго оплакивали брата, а их тяжелые слезы падали на землю и превращались в янтарь.

До нас дошли прибалтийские легенды о янтаре. Одной из них - легенда о птице Гауйе. Жила в лесной чаще дивная птица Гауйя, хранившая в своем гнезде волшебное

ожерелье из янтаря. Одному охотнику удалось похитить прекрасное ожерелье, однако, когда он уже возвращался домой, Гауйя настигла вора. Она сорвала с него ожерелье, а самого сбросила в море, где он пребывает и по сей день, неутешно оплакивая свою печальную участь янтарными слезами.

Легенда о Юрате и Каститисе гласит, что давным-давно молодой рыбак по имени Кастис увлеченно ловил рыбу на берегу моря. Ему так везло в ловле, что Юрате — дочь морского царя, повелела русалке сказать, чтобы парень прекратил ловлю, иначе он выловит всю рыбу. Русалка выполнила наказ Юрате, но Кастис не внял просьбе и продолжал рыбачить. Ничего не оставалось Юрате, как самой отправиться к непослушному и своенравному юноше. Так она и сделала. Но как только глаза их встретились, они настолько были поражены красотой друг друга, что тут же объяснялись в любви. Это так не понравилось отцу Юрате, что он крутой волной убил Кастиса и разрушил янтарный замок своей дочери. Вот с тех пор в стонах моря слышен стон Юрате о Кастисе. Сотрясаются подводные глубины от ее рыданий и выплескивают на берег обломки янтарного замка.

Что касается Египта, то за 3,5 тысячелетия до нашей эры украшения из янтаря носили фараоны и жрецы Египта. В египетских гробницах времен династии Древнего царства археологи нашли многочисленные амулеты и талисманы из янтаря, что указывает на то, что уж в те времена в легендах о янтаре присутствовали сведения о его мощной астральной энергетике.

В Китае почитали янтарь вишневого цвета, то есть цвета «крови дракона», и его рекомендовалось носить представителям правящей династии. В этой стране янтарь называли «ху-по», что в переводе значит «душа тигра». Согласно китайским легендам о янтаре, душа тигра после смерти уходит в землю и превращается в янтарь.

Что пришло к нам в медицину от этих легенд? Сила камня, которую так ценили древние. С развитием медицины все больше открывались тайны янтаря как лечящего камня.

И в настоящее время применение янтаря очень востребовано в медицине. Его очень активно используют для лечения заболеваний верхних дыхательных путей (ангине). Он стимулирует работу нервной системы, помогает бороться с артритом и ревматизмом, а также болезнями щитовидной железы, улучшает иммунитет, обладает



ранозаживляющим и регенерирующим действием. Янтарь благотворно влияет на внутреннюю железистую среду организма (кровь, лимфу), помогает при болезни суставов, при варикозном расширении вен, снимает воспаление и восстанавливает работу венозных клапанов. Также отмечена способность янтаря препятствовать гемолизу (процессу разрушения красных кровяных телец –эритроцитов).

В составе многих биологических активных добавок к пище (витаминных комплексах) содержится янтарная кислота, которая благотворно влияет на состав крови, помогает при анемии и гипоксических состояниях, укрепляет иммунитет и поддерживает организм в тонусе в осеннее-зимний период.

Исходя из вышесказанного можно сделать вывод, что янтарь как минерал и продукты, включающие его в свой состав, являются необходимым средством для поддержания здоровья человека в экологически неустойчивом современном мире.

#### **Список использованных источников**

1. [https://www.ambermuseum.ru/home/about\\_amber/legends](https://www.ambermuseum.ru/home/about_amber/legends) Дата доступа: 2003.2020.
2. <https://www.livemaster.ru/topic/2610609-legendy-i-mify-pro-yanmar> Дата доступа: 2003.2020.

# ПОЛИТИЧЕСКИЙ НАРРАТИВ «ОТРАВЛЕНИЕ В СОЛСБЕРИ» КАК ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ

*Вахмянина Е.А.*

Российский государственный профессионально-педагогический  
университет, г. Екатеринбург, Россия

В статье рассмотрено понятие политического нарратива, который активно изучается в современной политической лингвистике. Политический нарратив относится к важным объектам изучения в рамках дискурс-анализа российских средств массовой информации. Значимый международный резонанс вызвал политический нарратив «Отравление в Солсбери», изучение которого в СМИ относится к актуальным проблемам.

В современной лингвистике повысился интерес к изучению условий функционирования языка политики, лежащих за пределами собственно языка. Анализ этих условий в совокупности с языковыми данными сформировался в виде направления, получившего в политической лингвистике наименование «политический дискурс-анализ» [1; 3; 4; 7; 9]. Одним из популярных объектов дискурс-анализа является политический нарратив [2; 5; 6; 8].

Понятие нарратива в последнее время оказалось в центре внимания не только лингвистов, но и многих исследователей из других областей. Термин «нарратив» происходит от латинского слова *narrare* – рассказывать, повествовать. А. П. Чудинов под политическим нарративом понимает «множество текстов, посвященных одному политическому событию» [8, с. 8].

Значительное увеличение исследований, связанных с нарративом, возможно, объяснить смещением фокуса исследовательского интереса с объективного анализа явлений на исследование субъективности человека и переживаемых им событий. В нарративе могут существовать множество повествователей, каждый из которых нацелен на свой определенный круг адресатов, а следовательно, для достижения цели в зависимости от ситуации автор будет использовать тексты различных стилей и жанров.

Свойством политического нарратива является его «объяснительность», то есть возможность осмысления сложных политических ситуаций через установку причинно-следственных связей. Также для политического нарратива характерны локализованность во времени и пространстве (чаще всего политический нарратив

существует в определенной политической ситуации и заканчивается вместе с ней), общая событийная канва и плюрализм взглядов.

При этом каждый повествователь, выделяя в своем тексте те или иные события, может опустить какие-то факты и по-своему структурировать событийную канву и, таким образом, создать в своем тексте оригинальную политическую картину мира. Обычно сюжет нарратива – последовательность основных событий.

В свете международных событий большой резонанс получил политический нарратив «Отравление в Солсбери». Российско-британские отношения имеют долгую историю в рамках двусторонних отношений: начало дипломатических отношений датируется XVI веком. С тех пор эти отношения описываются как соперничество двух сторон в Средней Азии, на Дальнем и Ближнем Востоке, во время Крымской войны и других важных для истории мира событиях. На современном этапе наблюдался период сотрудничества стран в некоторых вопросах (борьба с терроризмом, культурные связи и т.д.). Однако с середины 2000-х вновь начинается противостояние России и Великобритании. Важную роль сыграли события конфликта, известного в СМИ как «Дело Скрипалей», начавшегося в 2004 году.

В 2004 ФСБ России арестовала полковника ГРУ Сергея Скрипаля по обвинению в сотрудничестве с разведкой Великобритании, передачи ей информации о российских военных агентах. В 2010 году Скрипаль со своей семьей эмигрировал в британский город Солсбери. Весной 2018 года Сергей Скрипаль и его дочь были отравлены. После этого события отношения между Россией и Великобританией вошли в фазу глубокого кризиса.

Рассматривая нарратив, посвященный этому событию, можно проследить цепочку событий – отравление С. Скрипаля и его дочери Юлии, расследование британской полиции, обвинение России, высылка российских дипломатов из Британии, новые санкции против России, предъявление обвинений двум россиянам – А. Петрову и Р. Боширову, продолжение расследования.

Политический нарратив «Отравление в Солсбери» представляет собой пример разделения субъектов политики на своих и чужих, героев и злодеев. Закономерно, что этот нарратив вызвал международный резонанс, что делает его изучение в СМИ актуальной проблемой.

### Список использованных источников

1. Будаев Э. В. Междисциплинарные истоки политической метафорологии // Политическая лингвистика. 2010. № 2 (32). С. 15–25.
2. Будаев Э.В. Метафора в политическом нарративе: эвристики современных сопоставительных исследований // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2008. № 59. С. 86-94.
3. Будаев Э. В., Чудинов А. П. Метафора в политической коммуникации. М.: Флинта, 2012. 248 с.
4. Будаев Э.В., Чудинов А.П. Становление и эволюция зарубежной политической лингвистики // Политическая лингвистика. 2006. № 20. С. 75-94.
5. Милостивая А.И., Серебрякова С.В. Идеологический потенциал диссимметрии в политическом нарративе // Политическая лингвистика. 2010. № 3 (33). С. 41-49.
6. Ряпосова А.Б. Метафорические модели с агрессивным прагматическим потенциалом в политическом нарративе «Российские федеральные выборы (1999 - 2000 гг.)»: дисс. ... к. филол. н. / Уральский государственный педагогический университет. Екатеринбург, 2002.
7. Теория и методика лингвистического анализа политического текста / Уральский государственный педагогический университет. Екатеринбург, 2016.
8. Чудинов А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации. Екатеринбург: УрГПУ, 2003. 248 с.
9. Чудинов А.П., Будаев Э.В. Дискурсивное направление в зарубежной медиалингвистике // Известия Уральского государственного университета: Серия 1: Проблемы образования, науки и культуры. 2006. № 45. С. 167-175.

# ПУШКИН В ПЕРЕВОДАХ БЕЛОРУССКИХ ПОЭТОВ

*Веремьева Е.*

Белорусский государственный медицинский университет,  
г. Минск, Республика Беларусь

Статья раскрывает особенности восприятия и трансляции произведений Пушкина белорусскими поэтами, а также специфику использования белорусского языка при передаче реалий русской языковой картины мира.

Русская земля богата на великих людей, их звезды озаряют небосклон отечественной культуры, не давая нам затеряться во тьме. И среди них ярчайшей путеводной звездой горит имя великого классика не только русской, но и мировой литературы Александра Сергеевича Пушкина. С пушкинских времен прошло уже почти два века, измениться успело всё: и язык, и общество, и характер литературы, да и сознание самих читателей – а Пушкин по-прежнему остается незыблемым символом не просто русской поэзии, но едва ли не всей России. Пушкин (скорее как символ, чем как реальный человек) выступает в качестве универсальной объединяющей силы, которая выше политических предпочтений, религиозных убеждений и социальных проблем. Эта сила с нами с самого детства – сначала в ярких картинках сказок про петушка и золотую рыбку, затем в цитатной памяти – «я помню чудное мгновенье». Мы слышим «Пушкин», и перед глазами предстает его образ – обычно повернут в профиль, с густыми черными кудрями и курчавыми бакенбардами.

О Пушкине знает каждый образованный и не очень гражданин как России, так и Беларуси. И тут дело не только в школьном воспитании – он всегда рядом с нами, даже если мы этого не замечаем. Но сложно не знать великого классика, когда живешь на проспекте Пушкина, а всё детство ходишь в библиотеку имени Александра Сергеевича Пушкина. И такие названия оправданы, ведь действительно трудно переоценить вклад Пушкина в литературу: его произведения по-прежнему волнуют души и умы читателей, учат доброте, нравственности и милосердию. Его именем названа целая эпоха, и неспроста, ведь по его произведениям мы узнаем о времени, в котором жил и творил Александр Сергеевич.

В творчестве классика присутствуют все литературные формы: проза и поэзия, драматические произведения и сказки, стихотворения и поэмы, сонеты и элегии, оды и послания, мадригалы и эпиграммы, даже роман и повесть в стихах.

Пушкин был новатором в каждом жанре, в котором писал, он ломал устаревшие каноны, внедрял новые формы и новый стиль. Его онегинская строфа стала твердой поэтической формой. Даже при переводах «Евгения Онегина» на белорусский язык литераторы старались ее сохранить, чтобы показать особенности пушкинского слога:

«Я вам пішу — ці не даволі?  
Што я магу яшчэ дадаць?  
Цяпер маглі б вы, як ніколі,  
Мяне знявагай пакараць.  
Ды літасць да няшчаснай долі  
Хай сэрца вашае кране.  
Вы не пакінеце мяне.  
Спачатку я маўчаць хацела;  
Ліст гэты, сорам мой жывы,  
Паверце, не чыталі б вы.  
Каб я хаця надзею мела  
Хоць рэдка, хоць у тыдзень раз  
У вёсцы нашай бачыць вас,  
Ваш голас чуць, хоць не дарэчы  
Сказаць вам слова — і затым  
Бясконца думаць аб адным  
І дзень і ноч да новай стрэчы.

Да, множество белорусских писателей обращались к творчеству Александра Сергеевича. Могучий дух поэта, его жажда свободы и тонкий лиризм стихов не только вдохновляли их на собственные произведения, но и побуждали передать мысль поэта средствами собственной речи. Максим Богданович, Янка Купала, Рыгор Бородулин, Аркадий Кулешов - можно продолжать и продолжать список авторов, которые в свое время перевели произведения Александра Сергеевича Пушкина на белорусский язык. Обратимся к пушкинской «Осени» в переводе Аркадия Кулешова:

І забываю свет, і так прыемна мне  
Аддацца ў цішыні прыемным адчуванням,  
Пачуцці светлыя паэзія кране:  
Душа сціскаецца лірычным хваляваннем,  
Уся трымціць, гучыць, і прагне, як у сне,  
Нарэшце выліцца натхнёным парываннем,  
І да мяне ідзе гасцей нябачны рой,  
Сяброў, што мараю народжаны маёй.

І думак не стрымаць, адважны іх намеры,  
І рыфмы лёгкія насустрач ім бягуць,  
І пальцы просяцца к пяру, пяро к паперы,  
Хвіліна — і радкі натхнёна паплывуць.  
Так дрэмле карабель, ў туман схаваны шэры  
Але прыслухайся! — спяшаюцца, паўзуць  
Матросы ўгору, ўніз — вось ветразі паднялі;  
Скрануўся карабель і рассякае хвалі.

Таким образом, Александр Сергеевич Пушкин – великий классик русской литературы – оставил свой след не только в отечественной, но и в белорусской культуре благодаря талантливым переводам его произведений на родной для нас белорусский язык.

#### **Список использованных источников**

1. Мейлах Б.С. «...сквозь магический кристалл...». Пути в мир Пушкина-Москва: Высш. шк., 1990. – 398 с.

# **ВЛИЯНИЕ ИММИГРАЦИИ НА ЯЗЫКОВУЮ СИТУАЦИЮ В ГЕРМАНИИ**

*Ворожцова Д.И.*

**Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, г. Елец, Россия**

*Научный руководитель: Черновол М.П., к. пед. н., доцент кафедры  
иностраных языков и методики их преподавания*

**В статье рассматривается процесс трансформации, происходящий в немецком языке в Германии; приводятся и анализируются примеры оказываемого влияния языка иммигрантов на язык коренных жителей страны.**

За всю историю своего существования Германия перенесла немало различных политических и социальных потрясений, в частности, Европейский миграционный кризис (2015 г.), затронувший данную страну в большей степени, нежели другие. Результаты миграции противоречивы. Под ее воздействием изменениям подверглись не только этнический состав и локализация населения, но и языковая структура общества. Огромное количество иммигрантов из разных стран мира не могло не оказать влияния на состав и целостность немецкого языка. Как следствие, вызвав ряд экономических и религиозных изменений, он также обусловил появление некоторых особенностей на лексико-семантическом уровне.

В нынешний период времени языковую ситуацию в Германии можно назвать нестабильной. Несмотря на то, что немецкий язык является главным в межгрупповой, межэтнической и общенациональной коммуникации, большое количество иммигрантов используют свои языки в сфере межличностного и внутригруппового общения [2]. Конечно, в Германии активно разрабатываются и реализуются программы по обучению немецкому языку граждан иностранного происхождения, однако, даже если они усердно занимаются его изучением, все равно допускают ошибки как в устной, так и в письменной речи. Самые распространенные из них постепенно перенимают и носители языка – коренные немцы. Например, иммигрантам тяжело дается различение, заучивание и использование артиклей, они их путают или вовсе опускают в разговорной речи. Как следствие, сами немцы иногда намеренно их пропускают ради краткости [1]. Широко распространяется билингвизм. Он характерен



для иммигрантов первого и частично второго поколения, предпочитающих пользоваться родным языком в домашнем общении и больше испытывающих трудности, разговаривая на немецком языке, чем лица молодого поколения. Среди иностранных рабочих можно наблюдать «ломаный немецкий язык»; нередко носители немецкого языка считают его проявлением языковой несостоятельности, неполной интегрированности и часто интерпретируют как признак принадлежности к низшему классу. Однако ряд исследований особенностей речи иммигрантов-рабочих привел к выводу, что их язык не следует рассматривать как несостоятельный: он представляет собой по отношению к комплексной грамматической структуре немецкого языка сокращенную, но системно замкнутую в себе вариативность; «ошибки» носят постоянный характер, языки рабочих функционально хорошо приспособлены к условиям их применения [2]. Влияние «иммигрантских» языков на немецкий зачастую выражается в лексических заимствованиях (в узких тематических сферах – профессиональная деятельность, времяпрепровождение и т.д.). Следует сказать, что иммигранты, проживающие в сельской местности (преимущественно среднего и пожилого возраста), в большей степени сохраняют знание родного языка и меньше пользуются немецким (соответственно, не оказывают на него влияния), чем проживающие в городах. Среди молодого поколения наблюдается тенденция к уменьшению числа говорящих на немецких языках (иностранцы представители молодого и среднего поколения больше пользуются немецким языком в школах, вузах, на работе; читают, слушают и смотрят местные СМИ), однако, ее реализацию сложно назвать равномерной [2]. По всей видимости, это обусловлено аспектом языковых ситуаций, который соотнесен с социально-психологическими установками и ценностной ориентацией (например, высоким уровнем этнического самосознания) иммигрантов.

Таким образом, языковую ситуацию в Германии можно назвать несбалансированной в основном из-за совместного существования немецкого языка и языков иммигрантов, большей частью неродственных и имеющих неравный по отношению к немецкому языку (занимающему доминирующую позицию) социальный статус. Более подробное исследование языковой ситуации в Германии на сегодняшний день, а именно выявление тех языковых/речевых особенностей, которые определены

пребыванием языка в условиях продолжающегося процесса миграции в рамках объединенной Европы, меняющейся языковой политики (в частности, рассмотрению вопроса о необходимости принятия закона о чистоте немецкого языка) [3] приводит к вопросу о том, может ли языковая ситуация в Германии из многокомпонентной одноязычной превратиться в многокомпонентную дву- или многоязычную (свойственную, к примеру, Швейцарии) вследствие интенсивных и продолжительных контактов народов, проживающих на территории данной страны [2]. Следует отметить, что, в худшем случае, дальнейшее усиление иммиграции, порождение ею новых языковых изменений, может привести к утрате Германией национальной самобытности, трансформации картины мира у немцев и разрушению языковой специфичности.

#### **Список использованных источников**

1. Варкентин А. Как мигранты влияют на немецкий язык [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.dw.com/ru/как-мигранты-вливают-на-немецкий-язык/a-16147754> (Дата обращения: 24.03.2020).
2. Перепечкина С.Е. Особенности языковой ситуации в Германии // Культура народов Причерноморья. – 2003. – № 42. – С. 82-89.
3. Туманян Э.Г. Законы о языках и возможность их реализации // Язык в контексте общественного развития. – М.: Ин-т языкознания РАН, 1994. – С. 72-84.

# ПРОБЛЕМЫ ИНТЕГРАЦИИ ИКТ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*Ворожцова Д.И., Целых И.Л.*

Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, г. Елец, Россия

*Научный руководитель: Черновол М.П., к. пед. н., доцент кафедры  
иностраннных языков и методики их преподавания*

В статье рассматриваются некоторые виды современных информационно-коммуникационных технологий, использующихся для обучения иностранному языку; анализируются положительные и отрицательные стороны их применения в учебном процессе.

В современном мире информационно-коммуникационные технологии стали неотъемлемой частью жизни людей. Каждая из сфер человеческой деятельности, так или иначе, уже взаимодействует с компьютерными технологиями, и сфера образования не стала исключением. Новые тенденции требуют от преподавателей совершенствования методик обучения, и подобное стремление приводит их к применению ИКТ. Обучение при помощи информационных технологий открывает большие возможности и перспективы.

В современном обществе стремительно возрастает роль иностранных языков. Для молодежи они открывают путь познания мировой культуры. «Данный предмет всегда имел особое место, как в системе школьного образования, так и в системе вузовского образования. Обучение иностранному языку представляет собой специальным образом (институционально) организованный процесс, в ходе которого в результате взаимодействия обучаемого и обучающего осуществляется воспроизведение и усвоение определенного опыта в соответствии с заданной целью. В нашем случае речь идет о речевом иноязычном опыте, которым в той или иной степени владеет обучающий (учитель/преподаватель) и полностью или частично не владеет обучаемый (ученик/студент)» [1, с. 15].

Сегодня процесс обучения иностранному языку предполагает не только изучение какого-либо текстового материала, словарей, но и включение аудио-визуальной составляющей. Именно сейчас, в эпоху информатизации образования, это не только стало возможным, но и, как уже было сказано, необходимым. Учитывая

современные тенденции и локальные возможности, ИКТ в сфере иноязычного обучения включают:

1. Электронные учебники и справочники.
2. Программы само тестирования.
3. Различные образовательные ресурсы сети Интернет (в т.ч. мобильные приложения, подкасты, стриминговые сервисы, мессенджеры и др.).
4. DVD и CD диски с видео и аудиоматериалами.
5. Презентации Microsoft Power Point.

Это лишь некоторые примеры информационных технологий. На практике они имеют большое количество положительных качеств. Например, электронные учебники, справочники и другие образовательные ресурсы значительно расширяют возможности обучающегося в получении информации вне занятий. А такая программа как Microsoft Power Point позволяет преподавателю отдельно вынести главные цели и задачи, наглядно предоставить ту или иную информацию в виде электронной презентации. Также легкость освоения данной утилиты позволяет и побуждает обучающихся самим создавать подобные проекты к занятиям. Несмотря на активное включение образовательных ресурсов сети Интернет, информационные технологии DVD и CD все еще широко используются в учебном процессе, в основном в качестве приложений к учебным комплексам для развития навыка аудирования на иностранном языке.

С целью повышения мотивации обучающихся к практическому овладению иностранным языком следует периодически вводить в учебный процесс проектную деятельность с применением ИКТ, в которой обучающиеся могут выразить свою индивидуальность, творческие и исследовательские способности, порадоваться достигнутым результатам [2]. Роль учителя/преподавателя сводится к консультированию и направлению деятельности ученика/студента.

Учитывая вышеперечисленные положительные качества ИКТ, нельзя не упомянуть об их недостатках. Самым очевидным является отсутствие их полной общедоступности в учебном процессе. Многие современные технологии по-прежнему являются непривычными для части преподавателей, в большинстве своем старшего поколения. Отсюда следует, что они, ввиду отсутствия необходимых компетенций для

работы с ИКТ, предпочитают проводить занятия по старым образцам. Также стоит иметь в виду, что не у каждого человека / организации есть возможность приобрести современные технологии или выйти / обеспечить выход в сеть Интернет с рабочего места. К другим недостаткам использования ИКТ в обучении следует отнести бóльшие временные затраты на подготовку к занятиям, необходимость разработки критериев оценки работы обучающихся с ИКТ, наличие административных требований к руководству учебного заведения и преподавателям.

В заключение можно сделать вывод о том, что использование ИКТ в обучении иностранному языку направлено на облегчение и повышение эффективности данной деятельности. Даже учитывая имеющиеся недостатки, которые являются проблемами определенного места и времени и при необходимом приложении усилий с большой вероятностью можно устранить, подобная ориентация на современные технологии – это в первую очередь путь развития. **Преподаватель перестает быть для обучающегося единственным носителем истины и становится партнером; возможности ИКТ делают урок более увлекательным и запоминающимся, создают лучшие условия для формирования и развития языковых навыков обучающихся.**

#### **Список использованных источников**

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя / Н.Д. Гальскова. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: АРКТИ, 2003. – С. 10-61.

2. Полат Е.С. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина. – 3-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2010. – С. 15-95.

# THE ROLE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES IN MODERN SOCIETY

*Gorinova O.M., third-year student,*

*Terekhova Y.Z. scientific supervisor*

**"Plekhanov Russian University of Economics" c. Moscow, Russia**

**The article studies the importance of the use of information and communication technologies as a tool for solving modern problems of society. The dependence of modern society on information is analyzed. The need for electronic educational resources for stable education has been studied. Examples of the use of artificial intelligence in the fight against COVID-19 are given. The importance of information and communication technologies in the modern world is determined.**

Today we can't imagine our life without telephones, computers, electronic assistants and other gadgets which we use in modern life, using them more and more actively due to free access to the Internet. Information ownership is one of the most important things in every part of human activity.

Information and communication technologies are very firmly entrenched in modern society, since they have a serious impact on social processes, so therefore the development of technology is one of the main conditions for the process of information globalization, which has now become as relevant as possible.

The goods and services sphere is increasingly dependent on the development of information technology. Thanks to technology, you can study the market, timely control consumer demand and supply, produce and promote new products and services, study competitors, introduce new industries. Technologies are a part of creating new ways of managing a business that will bring high-quality results both at the company and at the economy levels.

Regardless of whether we use the Internet for study, work, communication or for entertainment, we are increasingly faced with advertising on the Internet, which is selected according to our interests and needs. And due to the constant growth of users of social networks, advertising on the Internet is currently the most simple and popular way to find new customers.

The influence of media technologies on a person is constantly growing, and this especially affects the young people. Even 20 years ago, any student would rather watch a movie than read a book, however, now with the development of technological progress,

people are increasingly leaving real life for the virtual world. Now you can read a book without leaving your home, just download it to your phone, computer or e-book. It's the same with the communication and the process of socialization - every day we send a huge number of messages in instant messengers to our friends and relatives, hold meetings online, continuously share information, work and learn.

There are different opinions regarding the benefits and harms of online communication — on the one hand, some people think that because of online communications people stop communicating in real life — many have faced a situation where several young people, being nearby, are not talking to each other, but are confined to their gadgets. Their constant use of a computer and phone is harmful to health and their physiological state. On the other hand, this type of communication allows you to gain knowledge in an unlimited volume, going beyond the scope of educational programs, asking questions to specialists in a particular field, and self-education, which individualizes the work of a teacher and increases the productivity of students' self-training.

It is also necessary to mention the role of information and communication technologies in solving modern problems. Everyone knows that since the end of 2019, the world has faced with a new disease called COVID-19, which is declared a pandemic, in connection with which various measures have been taken around the world to combat this disease by introducing restrictions on the movement of citizens, as well as the regime self-isolation.

The Russian Ministry of Education and Science transferred schools and universities across the country to distance learning, which allowed teachers and students to fully experience virtual education, thanks to which the educational process was continued. Conducting a lesson in virtual reality is becoming more and more popular among teachers - geometry teacher Charles Kumber from San Diego conducts his lessons in the game - he is sure that the topic is best learned using the Half-Life: Alyx VR game.

Also, due to the virus, the process of digitalizing the work of enterprises around the world was accelerated, which had to transfer almost all processes to online. To combat COVID-19, all means are fully used, including artificial intelligence.

Here are some examples: the White House, Microsoft, and a group of American institutes have teamed up to create the COVID-19 Open Research Dataset (CORD-19) —this

is the largest source of information about the virus generated by artificial intelligence; BenevolentAI uses artificial intelligence systems to select existing drugs that could fight the virus, and Medtech-based startup BestDoctor launched a free virtual clinic for those who can't visit the doctor.

To conclude, it must be said that the functioning and development of modern society directly depends on the exchange of information, without which it is impossible to solve the economic, social and other tasks of any state. We can conclude that the role and importance of information and communication technologies in the modern world is undeniably important and their importance will grow rapidly every year.

### **Bibliography**

1. Федотова, Е.Л. Информационные технологии в науке и образовании : учеб. пособие / Е.Л.Федотова, А.А.Федотов. — Москва : ИД «ФОРУМ»; ИН-ФРА-М, 2015. — 336 с.

2. Федотова, Е. Л. Информационные технологии и системы: Учебное пособие / Федотова Е.Л. - Москва : ИД ФОРУМ, НИЦ ИНФРА-М, 2020. - 352 с.

3. Сайт РБК [электронный ресурс] режим доступа <https://www.rbc.ru> (Дата обращения 24.04.20).



# РАННИЕ ПОСЕЛЕНИЯ НА ШРИ-ЛАНКЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ БУДДИЗМА

*Дамунупола Патираналаге Аралия Шалика Бандара*

Гродненский государственный медицинский  
университет,

г. Гродно, Республика Беларусь

*Научный руководитель – Макарова И.Н., преподаватель кафедры русского и белорусского языков*

В статье приведена характеристика ранних поселений на Шри-Ланке, раскрыты проблемы взаимодействия религий на острове. Особое внимание уделяется роли буддизма в развитии культуры страны.

Несмотря на свое очевидное культурное родство с Индией, Шри-Ланка, тем не менее, на протяжении веков развивала уникальную идентичность, которая в конечном счете отличала ее от соседа. Культурные особенности, привнесенные из Индии, неизбежно подвергались независимому развитию и изменению в Шри-Ланке, отчасти из-за физического отдаления острова от субконтинента. Буддизм, например, практически исчез из Индии, однако продолжает процветать в Шри-Ланке, особенно среди сингальцев. Кроме того, сингальский язык, который вырос из индоарийских диалектов, привнесенных с материка, в конечном счете стал коренным исключительно для Шри-Ланки и развил свою собственную литературную традицию.

Также важное значение для культурного развития Шри-Ланки имело ее положение в качестве связующего звена важных морских торговых путей между Европой, Ближним Востоком и Азией. Задолго до открытия европейцами океанического пути в Индию в XV веке Шри-Ланка была известна греческим, римским, персидским, армянским, арабским, малайским и китайским морякам.

С приходом европейцев стратегическое значение Шри-Ланки возросло, и западные морские державы боролись за контроль над ее берегами. И Шри-Ланка, и Индия попали под европейское влияние и колониальное господство. Этот общий опыт способствовал укреплению давних связей между двумя странами, и с обретением

независимости в середине XX века ланкийские и индийские социальные институты и идеологии стали еще более тесно взаимодействовать друг с другом.

Согласно сингальской традиции, буддизм был впервые принесен на Шри-Ланку миссией, посланной из Восточной Индии во время правления императора Маврикия Ашоки (около 273-232 гг. до н. э.). Руководитель миссии в Шри-Ланке Махендра (Махинда) описывается как сын Ашоки. Махендра и его коллеги отправились на холм Михингале (место, где были найдены некоторые самые ранние памятники письменности), расположенный в 8 милях (13 км) от Анурадхапуры. Там они случайно встретили сингальского короля Тиссу, которому прочли проповедь о буддизме. Царя ввели в буддийскую паству, и он пригласил Махендру и его последователей в город.

Миссионеры поселились в Королевском павильоне в городском парке Махамегха, где они проповедовали сначала членам королевской семьи, а затем простым людям. Многие приняли новую религию, некоторые приняли священный сан и присоединились к буддийской Сангхе (общине монахов). Царь подарил Сангхе парк Махамегха. Тем временем был основан монастырь Махавихара, который стал главным центром буддизма в Шри-Ланке.

Махендра послал за своей сестрой Сангхамиттой, которая прибыла с веткой дерева Бо, под которой Будда достиг просветления. Саженец был торжественно посажен в городе. Сангхамитта основал орден монахинь, и для народного поклонения царем было построено святилище, Тхупарамасетия.

В результате буддизм стал общепризнанной религией в Шри-Ланке.

Благодаря политике царя Тиссы и миссионерской деятельности монахов в деревнях ко 2-му веку до н. э. сингальцы приняли буддизм, и эта вера помогла создать единство и сознание, на которых впоследствии основывалась политическая и экономическая сила Шри-Ланки.

Однако следует признать, что в то время как монашеские хроники отводят почетное место буддизму, на острове во все времена исповедовались и другие религии. Джайнизм, например, представлял собой еще одну крупную религиозную традицию, и в Махавамсе упоминается джайнский монастырь. Хроника также указывает на присутствие в Шри-Ланке брахманов – индусов самого высокого социального ранга.

На данный момент Шри-Ланка остается одной из самых мультирелигиозных стран Азии, где около 70% жителей исповедуют буддизм, а 30% – индуизм, ислам и христианство. Это обусловлено как колониальным прошлым страны, так и рядом исторических причин, в результате чего здесь наблюдается естественное смешение разных культур и архитектурных стилей. Буддизм сыграл очень важную роль в становлении ланкийской государственности. Он стал официальной религией Шри-Ланки приблизительно в 200 г. до н.э., хотя позже приход индуизма и европейские колониальные влияния способствовали его упадку. Однако к середине XIX в. деятельность буддийских монахов в Шри-Ланке помогла в конечном итоге вернуть господство буддизма на Шри-Ланке.

## **ЗООНИМИЧЕСКИЕ ПОСЛОВИЦЫ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ**

*Дусматов Умидбек Алишер угли*

**Курский государственный медицинский университет,**

**г. Курск, Россия**

*Научный руководитель – канд. филол. наук, преп. Скляр Е.С.*

Национальная языковая картина мира складывается в течение веков под влиянием исторических процессов становления той или иной нации. Языковая картина мира обеспечивается взаимодействием всех ярусов языка, однако особую роль в этом играют лексический и фразеологический ярусы.

В данной статье мы рассмотрим русские и узбекские пословицы, включающие названия животных, так как в них отразились наблюдения над характерными чертами и повадками животных. Сопоставление зоонимических фразеологизмов, используемых в обоих языках, позволяет выявить различные группы, характеризующие домашних и диких животных, птиц, пресмыкающихся, среди которых чаще всего встречаются образы барана, овца, курицы, медведя, волка, соловья, вороны, змея и др.

В исследуемых нами единицах отражается оценочность состояния, качества, поведения, привычек человека, по отношению к которому пословица

употребляется. Нередко пословицы используются для отрицательной характеристики. Например, негативная оценка действий человека представлена в пословицах с зоонимом «ВОЛК»:

*Худо овцам, где волк воевода*

*Бўрини аясанг - кўйга чопади*

(волка пожалеешь, он набросится на

*Сколько волка не корми, он все овец)*

*в лес смотрит;*

*Бури боласи бўрка солсанг*

*турмас (волчонка и в меховой шапке*

*не удержишь)*

Для характеристики робкого человека, не способного на отчаянный поступок, используются следующие пословицы *Волков бояться – в лес не ходить* (рус.) и *Кто боится медведя, тот в лес не пойдет* (узб.).

О двух противоположных людях, которые не могут ужиться в одном месте, говорят:

*Две бараньи головы в один*

*В одном котле не сварить две*

*котел не лезут;*

*бараньи головы.*

*В одной берлоге двум медведям*

*не жить.*

Отрицательное влияние одного человека на всех окружающих, зафиксировано в одинаковых по смыслу паремиях *От одной паршивой коровы все стадо хворает* и *Битча тиррақи бузоқ бутун подани булгатади.*

Ограниченность чьих-либо возможностей в узбекском языке передается с помощью образов теленка и курицы: *Бузоқни югургани сомонхона гача* (теленка может только до кормушки добежать); *Товуқнинг угвани томгача* (курица может долететь только до крыши). В русском же языке закреплены образы зайца и лягушки: *Заячий прыжок – три шага; Лягушка всю жизнь скачет, а дальше пруда не отходит.*

Для обоих языков характерна амбивалентность паремий с зоонимическим компонентом. Это объясняется тем, что один и тот же объект может вызывать у человека одновременно два противоположных чувства. К числу таких пословиц можно отнести паремии, включающие в себя слова *собака, корова, лошадь*. Например, узбеки используют образ собаки при описании взаимовыручки: *Овул ити ола бўлсада,*

*бўри келганда – бирлашар* (собаки аула не дружны, но если забредёт волк – все они заодно). Однако в пословицах обоих языков собаки нередко олицетворяет агрессию: *Интинг индамаси ёмон* (молчаливая собака опаснее всего). – *Не бойся собаки брехливой, а бойся молчаливой.*

Пословицы со словом *лошадь* могут иметь как положительную, так и отрицательную коннотацию. Так, в узбекской пословице *Отинг борида, эл тани; отанг борида, эр тани* (пока есть у тебя лошадь, познавай землю; пока у тебя есть отец, познавай народ) дана оценка человека, стремящегося делать добрые дела, пока есть возможность.

Однако встречается и отрицательная оценка деятельности человека, потерявшего свое место: *Кобыла издыхает, а траву хватает; Умерла щука, да зубы остались.* – *Отдан тушса хам, эгардан (ўзангидан) тушмайди* (хотя он слез (упал) с лошади, но с седла не сошёл).

Слово *лошадь* употребляется и в паремиях, содержащих предупреждение о том, что не следует доверяться незнакомому человеку:

<i>Не проходи мимо коня</i>	<i>Не проходи мимо лошади,</i>
<i>неиспытанного;</i>	<i>которую не испытал;</i>
<i>К собаке сзади подходи, а к</i>	<i>Не думай, что лошадь не</i>
<i>лошади – спереди</i>	<i>лягается, а собака – не кусается.</i>

Таким образом, сопоставительный анализ пословиц русского и узбекского языков с компонентом-зоонимом позволил выделить различные группы животных, типичными представителями которых являются медведь, телёнок, овца, волк, лошадь и собака. Часть пословиц с зоонимами в узбекских и русских пословицах амбивалентна и обладает как положительной, так и отрицательной коннотацией.

### **Список использованных источников**

1. Абдурахимов М.М. Краткий узбекско-татарский словарь пословиц и поговорок / М. М. Абдурахимов. – Казань: Татарское книжное издательство, 2010. – 527 с.
2. Ковалева С. 7 000 золотых пословиц и поговорок. – М.: АСТ, 2004.

# СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ФУНКЦИОНАЛ САЙТА «ВСЕМИРНЫЙ ФОНД ДИКОЙ ПРИРОДЫ»

*Ерещенко А. В.*

Российский Университет Дружбы Народов, г. Москва, Россия

Рассмотрена структура сайта WWF, приведено описание главной страницы и страницы магазина WWF. Отмечен высокий уровень проработки функциональных элементов и коммуникативной культуры сетевого инструмента.

Всемирный фонд дикой природы (World Wildlife Fund, WWF) – это международная организация, основанная в 1961 году группой английских учёных, действующая в сферах, касающихся исследования, сохранения и восстановления окружающей природы. Главной целью фонда является сохранение биологического разнообразия Земли. Инструментом сетевой коммуникации служит сайт, на котором пользователи могут получить интересующую их информацию. Ниже представлена блок-схема рассматриваемого сайта.

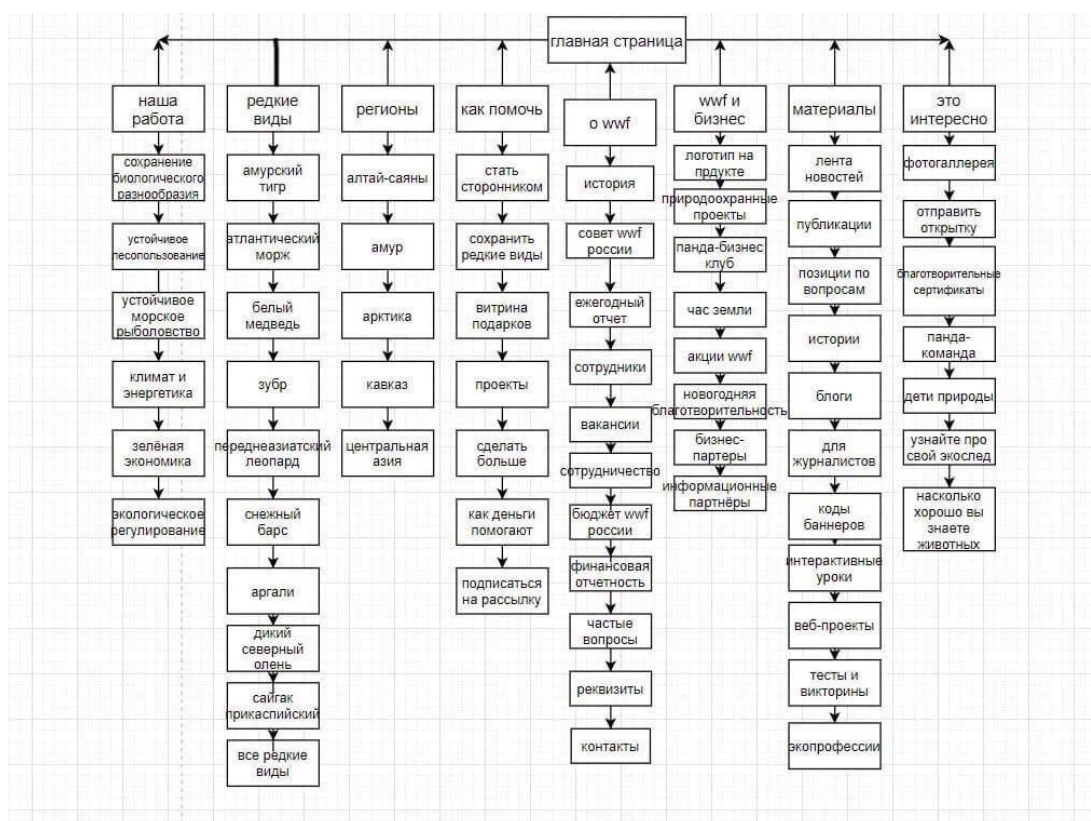


Рис.1. Структура сайта WWF.

Из главного меню осуществляется переход в 8 разделов сайта, каждый из которых имеет ещё несколько подразделов.

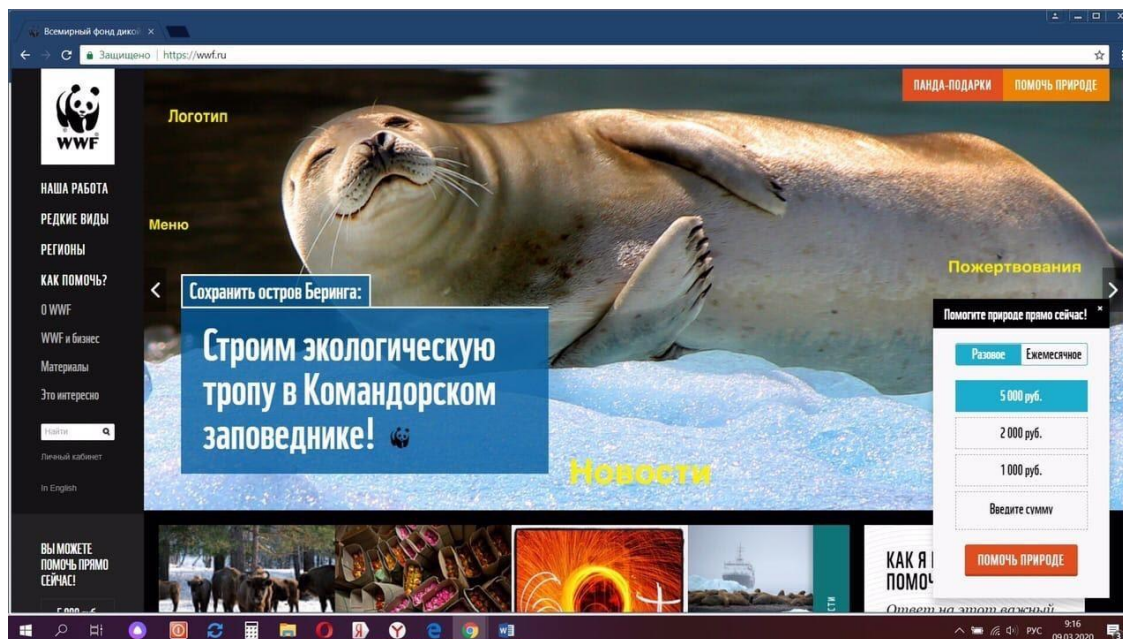


Рис.2.

## Главная страница сайта WWF

На главной странице сайта находятся новости, связанные с деятельностью фонда, а также там можно ознакомиться со списком исчезающих видов животных. В левом верхнем углу находится официальный символ WWF, а именно панда-животное, находящееся в Красной книге; ниже, под эмблемой, располагается меню; в правом нижнем углу появляется окно, в котором предлагается сделать пожертвование разной суммы. В качестве дизайна для сайта разработчики использовали изображения дикой природы, то есть то, на что направлена деятельность фонда. Для ознакомления с информацией на сайте предлагаются русский и английский языки, то есть сайтом могут пользоваться как русскоговорящие, так и англоговорящие.

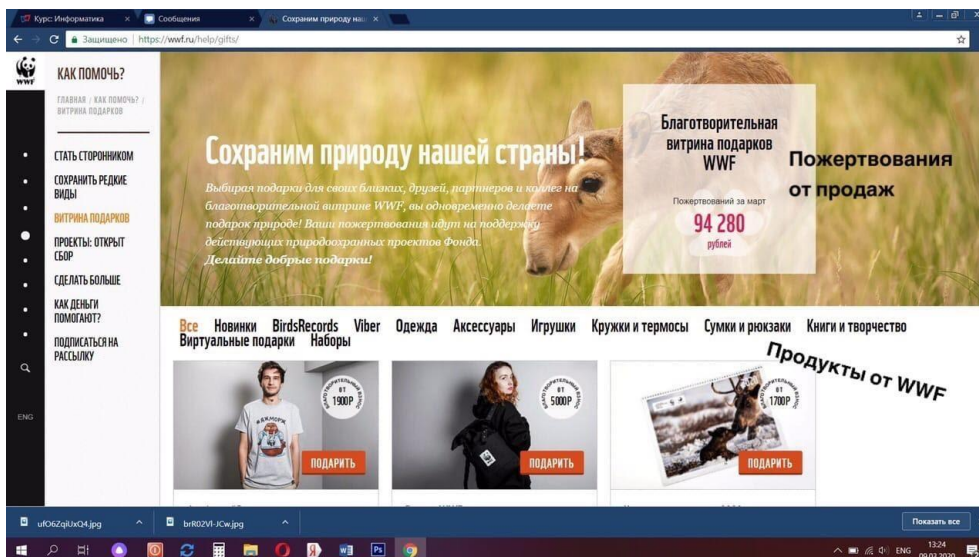


Рис.3. Страница магазина WWF

Организация имеет магазин. Средства от продажи продуктов идут в фонд. Сразу же на странице магазина мы видим количество собранных средств и сами товары разных видов: одежду, сумки, ранцы, канцелярия. Интересно, что среди товаров, представленных на этом сайте, есть экологически чистые продукты, из переработанных материалов. Так же фонд предоставляет довольно необычную возможность: усыновить амурского тигра. От желающих требуется ежегодно вносить определенную сумму, средства будут направлены на защиту этого исчезающего вида.

На сайте есть контакты организации, а именно телефон и ссылки на социальные сети. Для того, чтобы убедиться, что организация может проконсультировать клиентов, я провела эксперимент, а именно связалась с представителями фонда. Сотрудники незамедлительно дали ответы на все на интересующие меня вопросы.

Вывод: сайт удобен в использовании, в процессе изучения данной темы мной не были выявлены минусы.

### Список использованных источников

- 1)Всемирный фонд дикой природы: [сайт]. URL: <https://wwf.ru/>
- 2) Всемирный фонд дикой природы.Магазин: [сайт]. URL: <https://wwf.ru/hp/gifts/>
- 3) Ерещенко А.В. Сайт WWF [Электронный ресурс] [Презентация]



# КИТАЙСКАЯ ИЕРОГЛИФИЧЕСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ И МИФОЛОГИЧЕСКИЕ ТЕОРИИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ИЕРОГЛИФИЧЕСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ В КИТАЕ

*Ермоленко С.А., Ань Л.*

**Педагогический институт тихоокеанского государственного университета,  
г. Хабаровск, Россия**

**В статье представлена общая информация о китайской иероглифической письменности. Рассмотрена история её происхождения на основе трех основных циклов древних китайских преданий, мифов и легенд. Список терминов: иероглифическая письменность, иероглиф, полисемия.**

Китайская письменность - уникальное явление среди письменностей различных народов мира. Она удивляет не только своей уникальностью, но и древнейшей историей, которая насчитывает более трёх с половиной тысячелетий. Некоторые исследователи полагают, что иероглифы возникли 4-5 тысячелетий назад.

Само слово "иероглиф" - заимствование с греческого языка, означающее "священные писания". В первоначальном смысле такие понятия как "иероглифика" и "иероглифическая письменность" употреблялись для обозначения греческой письменности, но со временем они получили более широкий смысл и стали употребляться в отношении письменностей других народов, в том числе и китайского. Однако, главное отличие именно китайской иероглифики заключается в том, что, в отличие от других древних письменностей, оставивших за собой лишь некоторые памятники, она до сих пор активно применяется не только в Китае, но также в Японии и Корее.

Нельзя говорить об иероглифической письменности Китая, не упомянув, какое огромное значение она имеет в развитии китайского общества. Китайская иероглифика - неотъемлемая, органическая часть культуры и искусства Китая.

К иероглифам невозможен односторонний подход, ведь у одного иероглифа может быть несколько толкований. Такая полисемия создает трудности при переводе и толковании древних иероглифических текстов, но сегодня, благодаря ученым из Китая и других стран мира, мы можем понять большую их часть.

## Мифические версии происхождения

Как и у всех народов мира, у китайцев есть свои мифологические представления о происхождении письменности их народа. Существует несколько мифов и преданий, повествующих о возникновении китайской письменности.

Согласно древним текстам, в XXV в. до н.э. при дворе мифического императора Хуан-ди, жил некий историограф Цан Цзе, который создал первые иероглифические знаки, вдохновившись природными явлениями (огонь, дерево, горы, солнце и луна) а также прожилками на листьях и следами птиц на песке. Именно поэтому эти иероглифы называли "няоцзишу", т.е. "знаки птичьих следов". Примечательно, что согласно этому мифу, происхождение иероглифики восходит к пиктограмме - рисуночному началу или наглядному изображению предметов.

Другой цикл легенд приписывает создание иероглифов легендарному мифическому правителю Фуси, правившему в XXIX в. до н.э. Некоторые легенды о нем перекликаются с преданием о Цан Цзе и повествуют о вдохновении следами птиц. Другие легенды повествуют о мифических существах, конкретно - драконе или черепахе, на которых Фуси и заметил вдохновившие его знаки и рисунки. Также в легендах есть упоминание о том, что Фуси обладал совершенными добродетелями, и, наблюдая за миром вокруг, он смог впервые нарисовать восемь триграмм, которые должны были помочь ему в постижении силы небесных духов и разделении всего сущего по качествам. Триграммы представляли собой чередование непрерывных (янь) и прерывистых (инь) черт, и обозначали небо, гром, огонь, воду, пар, ветер, горы и землю.

Согласно другим преданиям, упоминающим императора Сюань Юаня, иероглифическая письменность возникла благодаря мифической черепахе, появившейся из реки Хуаньхэ. Она и передала императору свои знания.

Существует еще много мифов, легенд и преданий, касающихся происхождения китайских иероглифов, однако, несмотря на наличие исторических лиц, информация, которая в них содержится не может считаться полностью достоверной. Поэтому, при рассмотрении мифических теорий происхождения китайской иероглифики, следует учитывать этот факт и рассматривать их с точки зрения культурной ценности и отображения мировоззрения китайского народа.

## Список использованных источников

1. Кочергин И.В, Щичко Ф.В. Страноведение Китая. Учебная хрестоматия / И.В. Кочергин, Ф.В. Щичко. – М.: ИД «Муравей», 1999. – 336 с.
2. Софронов М. В., Китайское языкознание в 50—80-х гг.// Новое в зарубежной лингвистике, вып. XXII, Языкознание в Китае, М., 1989.

## ОБЗОР САЙТА МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ РФ

*Ерхова Н.Е., Лянка О.Н.*

Российский Университет Дружбы Народов, г. Москва, Россия

В статье проведён анализ работы и функционала сайта Министерства культуры РФ. Дано описание организации и актуальность данного сайта для пользователей. Рассмотрена структура и атрибутика. Выполнен анализ удобства и продуктивности сайта. Проведён эксперимент, целью которого являлась оценка доступности обратной связи сотрудников учреждения с пользователями. Даны рекомендации для создателей сайта, на основе собственного опыта авторов статьи и от лица пользователей платформы.

Министерство культуры Российской Федерации – это федеральный орган исполнительной власти, уполномоченный заниматься вопросами культуры и искусства. Основная задача Министерства культуры Российской Федерации – реализация Стратегии государственной культурной политики и укрепление статуса великой культурной державы.



Рис.1. Структура сайта Министерства культуры РФ

Атрибутика сайта:

- герб Министерства Культуры РФ
- гимн отсутствует
- флаг отсутствует



Анализируя главную страницу, и рассматривая её структуру, нужно отметить, что в центре сайта расположены главные новости в сфере культуры за последнее

время. Сайт снабжен функцией «перелистывание» новостей нажатием одной кнопки. После самого крупного блока «Новости» идут менее масштабные: «Анонсы», «Полемика», «Рабочие встречи». Именно на эти разделы сделан главный акцент на сайте. Далее в верхней части сайта выделены блоки «Документы», «Деятельность», «Пресс-служба», «Госуслуги», «Контакты» и ссылки на социальные сети на темном фоне.

Страница «Министерство культуры РФ» представлена на русском и английском языках. При пролистывании страницы вниз мы видим и другие заголовки страниц: официальные ресурсы с красочными логотипами, культурная жизнь регионов и др.

Страница «Новости» предоставляет актуальную информацию по последним событиям. Есть возможность найти информацию с помощью ввода ключевых слов, даты публикации, что сокращает время поиска. Заголовки новостей выделены жирным шрифтом. В левой части страницы организовано своеобразное меню для перехода на другие страницы.

Страницы сайта «Анонсы» и «Полемика» оформлены в том же стиле, что и страница «Новости».

Обратная связь с пользователями/посетителями сайта, представляет собой: контакты, телефоны, почты, отзывы, формы ввода обращений и т.п., соцсети. В верхней части страницы сайта министерства культуры РФ находятся прямые ссылки на социальные сети: Facebook, V Kontakte, Twitter, Instagram, Одноклассники. Есть специальный раздел «Контакты» в верхнем правом углу и раздел «Обращения граждан». На странице контакты представлен адрес, факс, телефон, электронная почта. Для написания обращения гражданами нужно прочитать порядок рассмотрения обращений, выбрать тематику и заполнить обязательные поля и написать сам вопрос.

Чтобы полностью проанализировать работу сайта, мы провели эксперимент: оставили отзыв для Министерства Культуры РФ. Форма подачи отзыва была не совсем удобна и заняла минут 20 времени.

Подводя итоги, относим к плюсам то, что сайт министерства культуры РФ сделан в минималистическом цвете, нет ярких цветов и «кричащих» заголовков, что приятно глазу. Однако, в мобильной версии не сразу понимаешь, на сайте какого министерства находишься — это один из минусов. Также недостатком является

сложность подачи обращения гражданам, нужно пройти не один этап и ознакомиться с большим списком правил. Также имеется отдельное окошко для отзывов о работе сайта, но оно незаметно, а в мобильной версии вообще не отображается. Это, действительно, является проблемой, так как за всё время на сайте оставлен всего лишь один отзыв и одна благодарность.

### **Список использованных источников**

1. Сайт министерства культуры РФ [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.mkrf.ru/>
2. Раздел «Новости» сайта министерства культуры РФ [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.mkrf.ru/press/news/>
3. Раздел «Контакты» сайта министерства культуры РФ [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.mkrf.ru/contacts/>
4. Раздел «Обращения граждан» сайта министерства культуры РФ [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.mkrf.ru/desk/>
5. Английская версия сайта министерства культуры РФ [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.mkrf.ru/en/>
6. Ерхова Н.Е., Лянка О.Е. Сайт Министерства культуры РФ [Электронн. ресурс] [Презентация] URL <https://drive.google.com/file/d/1rEvlidHlQ28JdeSuViYV4ru6dRAfSwUl/view?usp=sharing>
7. Ерхова Н.Е., Лянка О.Е. Сайт Министерства культуры РФ [Электронн. ресурс] [Видео] URL [https://drive.google.com/file/d/1XxGd7gq3\\_jvO7akV4x2sOjqbyAj7oSh3/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1XxGd7gq3_jvO7akV4x2sOjqbyAj7oSh3/view?usp=sharing)

# ПРОЦЕСС АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОЙ СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ

*Закатей В.М.*

Таганрогский институт имени А.П. Чехова (филиал)

ФГБОУ ВО «РГЭУ (РИНХ)», Таганрог, Россия

*Научный руководитель - Аханова М.Г., к. филол. н., доцент кафедры  
английского языка*

Статья посвящена изучению адаптационных проблем студентов-иностранцев в ходе обучения в российском вузе. В данной работе проанализированы основные трудности и этапы адаптации, определена роль преподавателя в данном процессе. С помощью анкетирования выявлены наиболее уязвимые аспекты адаптации, сформированы рекомендации по их устранению.

Актуальность исследуемой темы обусловлена многими факторами. Мы живем в эпоху международных миграционных процессов и глобальных перемен, происходящих как в рамках отдельного государства, так и в мире в целом. Последние исследования показали, что около одного миллиона студентов ежегодно учатся и посещают университеты в странах, отличных от их собственных [3].

Современная Россия является центром соединения многих культур и конфессий. В наше время происходит активный процесс включения иностранных выпускников в российскую образовательную систему. Такой группе студентов очень тяжело перестроиться в других условиях, ведь они оказываются в качественно новой среде: другой язык и город, иные культура и система образования, денежная система и многое другое.

Адаптация - понятие многозначное: во-первых, это процесс приспособления к ситуации; во-вторых, это результат данного процесса, то есть приспособленность к изменившимся обстоятельствам жизни; в-третьих, это действия субъекта адаптационного процесса, связанные с его работой над собой в целях приспособления; в-четвёртых, это работа с объектом адаптации, которую осуществляют окружающие его люди [2].

Объектом нашего исследования являются иностранные студенты кафедры лингвистического образования ИТА ЮФУ. Исследование проводилось с

использованием эмперического сбора и накопления данных (наблюдение, беседа, анкетирование) и метода сравнительного анализа. В ходе исследований было рассмотрено несколько сквозных тем, связанных с адаптационными проблемами студентов - иностранцев. Учёные выражают важность рассмотрения следующих видов адаптации: межкультурная адаптация; академическая адаптация; социальная адаптация; психологическая адаптация; этнокультурная адаптация; языковая адаптация; финансово-экономическая адаптация [1]. Продолжительность процесса адаптации может занимать от нескольких месяцев до нескольких лет. Вне всякого сомнения, его сложность или простота будет зависеть от помощи и внимания преподавателя - куратора.

Чтобы проверить уровень поддержки иностранных студентов в интеграционный период, мы провели анкетирование в два этапа, в котором принимало участие 90 человек: первый этап для *русскоязычных студентов*; второй этап для *иноязычных*.

После обработки статистических данных *первой группы* студентов были получены следующие результаты:

1. «По Вашему мнению, помогает ли учебное заведение адаптироваться иностранным студентам к новым условиям?» (да, обязательно -67%; скорее да, чем нет - 33%; скорее нет, чем да - 0%; нет - 0%).

2. «Нуждаются ли студенты из стран постсоветского пространства в поддержке со стороны вуза/института?» (да, обязательно - 67%; нет -33%; затрудняюсь ответить 0%)

3. «Оказывается ли в институте помощь в адаптации студентов постсоветского пространства?» (да, обязательно - 0%; скорее да, чем нет - 73%; скорее нет, чем да - 27%; нет - 0%).

4. «Считаете ли Вы целесообразным сделать программу первичной адаптации иностранных студентов (знакомство с жизненно необходимыми объектами)?» (да - 47%; скорее да, чем нет - 13%; скорее нет, чем да - 40%; нет - 0%).

5. «По Вашему мнению, чего не хватает для комфортного обучения и проживания на территории РФ иностранным студентам?» (знания русского языка - 33%; первичной адаптации 20%; экскурсии по городу/университету -7%; всего -40%).

В процессе *второго этапа* анкетирования нами было опрошено 30 иностранных студентов, большая часть из которых, выходцы из Ирака, Эквадора, Колумбии. В результате чего были получены следующие данные:

а) "Владеете ли вы русским языком?" (да - 20%; только со словарём - 73%; нет - 7%);

б) "В чём чаще всего вы испытываете языковые трудности?" (трудности восприятия лекционного материала, учебной литературы - 47%; ответы на занятиях в устной форме - 33%; общение с одногруппниками и студентами - 13%; поход в магазин и общественные места - 7%; не испытываю трудностей - 0%);

в) "Какие у вас отношения со студенческой группой?" (доверительные и дружеские - 53%; исключительно деловые - 27%; тяжело общаться и находить общий язык - 20%);

г) "Как вы считаете, нужно ли закреплять за иностранным студентом опытных студентов, которые будут помогать адаптироваться к бытовым и учебным условиям?" (да - 53%; нет - 47%);

д) "Что лучше помогает узнать традиции и культуру России?" (чтение литературы, просмотр кино/теле программ? - 0%; мероприятия ВУЗа - 20%; мероприятия города, экскурсии - 67%; общение с местными студентами/жителями - 13%);

е) "Как вы относитесь к новым для вас условиям среды/социума (традиции, нормы, ценности)?" (полностью принимаю российские обычаи, нормы поведения, ценности - 7%; частично усваиваю нормы общества, но сохраняю традиции своего народа - 86%; не принимаю культурные нормы и ценности, характерные для большинства россиян - 7%);

ж) "С какими трудностями вы сталкиваетесь в процессе учебной деятельности?" (психологические, связанные с вхождением в новую среду, переустройством личности - 6%; учебно-познавательные, связанные с организацией учебного процесса, языковой подготовкой - 7%; социокультурные, связанные с трудностями в общении с преподавателем, администрацией, студентами - 7%; языковые - 73%; финансовые - 7%);



з) "Что бы вы сделали, чтобы иностранным студентам было легче адаптироваться к учёбе и проживанию на территории Российской Федерации?" (увеличил(а) бы количество часов изучения русского языка - 20%; ввел(а) бы экскурсии / знакомство с городом и структурой ВУЗа - 13%; активно вовлекал(а) бы иностранных студентов в общественную, культурную жизнь института, университета - 34%; ввел(а) бы программу первичной адаптации для знакомства с жизненно необходимыми объектами - 33%; организовал(а) бы работу консультантов (волонтёров) по вопросам социального, академического и личностного характеров - 0%; организовал(а) бы мероприятие по реализации международных студенческих проектов - 0%);

Анализируя полученные в ходе исследования результаты, мы пришли к выводу, что адаптация является наиболее актуальной именно на начальном этапе обучения, когда студент приспосабливается к новым условиям, формируются необходимые психологические механизмы, которые обеспечивают безопасность и адекватную ориентацию в новой языковой ситуации. По нашему мнению, для успешной адаптации, когда студент получает возможность максимально реализовать себя в процессе обучения в вузе, необходимо: организовывать для иностранных студентов вводные экскурсии по городу; увеличить количество часов преподавания русского языка для иностранцев; закрепить за каждым иностранным студентом русскоязычного студента для повышения эффективности и скорости адаптации; проводить внутригрупповые тренинги, где иностранные студенты смогут сплотиться с русскоязычными.

#### **Список использованных источников**

1. Ларионова, С.А. Социально-психологическая адаптация личности: теоретическая модель и диагностика: монография / С.А. Ларионова. - Белгород: Изд-во Института психологии РАН, 2002. - 200 с.
2. Новейший психолого-педагогический словарь / сост. Е.С. Рапацевич. - Минск: Современная школа, 2010. - 928 с.
3. Sam, D.L. Satisfaction with life among international students: An exploratory study. Social Indicators Research, 2001. - 53, 315-337.

# ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ДЕТЕЙ К ШКОЛЬНОЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

*Калинина Е.С.*

Таганрогский институт имени А.П. Чехова, г. Таганрог, Россия

Современная школа предоставляет учащимся всех возрастов различные возможности для полноценного всестороннего развития. Современные образовательные тенденции призывают вовлекать в подобные активности детей уже с начальной школы, даже если это касается научной и исследовательской деятельности. В статье речь пойдет о виде внеурочной деятельности, требующего целенаправленной и спланированной подготовки – о школьных научно-практических конференциях. Представлены этапы работы по подготовке учащихся к участию в научно-практических конференциях в предметной области «Английский язык». Статья основана на личном опыте автора.

Внеурочная деятельность по иностранному языку является частью учебно-воспитательной работы по предмету. Цель педагога в реализации внеурочной деятельности по ИЯ – развитие потребностей школьников в применении коммуникативных умений, а также социальной адаптации за пределами урока. Поисково-исследовательская деятельность – один из видов внеурочной деятельности по английскому языку, реализуемый в рамках школьных научно-практических конференций.

Школьная научно-практическая конференция (далее – ШНПК) – это форма создания поисково-исследовательских работ, их разработки и защиты, включающая в себя развитие познавательных процессов ребенка и объединяющая деятельность учащихся, педагогов и родителей. Она требует от всех трех (чаще двух, если мы говорим о средней и старшей школах) сторон тщательной подготовки для получения определенных результатов. Вне зависимости от их достижения, совместная деятельность учителя и ребенка подразумевает под собой целый набор шагов и целый ряд условий, обеспечивающих успешность задуманного проекта.

На первом этапе учитель, работающий в классе, отмечает детей, которые не боятся публичных выступлений, владеют грамотной речью, активны, коммуникабельны и открыты к изучению нового. Все эти качества могут помочь ребенку подготовить качественную исследовательскую работу и успешно ее защитить.

Среди желающих попробовать свои силы могут обнаружиться учащиеся, ранее не проявлявшие себя в подобном ключе, часто даже закрытые и необщительные. С такими детьми необходимо провести психологическую беседу, выяснить истинную мотивацию и, возможно, предложить альтернативу публичному выступлению – например, отправить проект на заочную конференцию, не требующую личного присутствия.

Следующим шагом должен стать выбор темы. Она должна отвечать интересам ребенка, быть современной и интересной как для ее исследователя, так и для простого слушателя. Любая работа, представляемая на практической конференции, должна нести в себе элемент исследования и демонстрировать в итоге какой-либо практический результат. Исходя из этого, при выборе темы учитель должен задать вопрос себе и ребенку: что мы можем предложить читателю нашей статьи/зрителю в конференц-зале? Какой практический опыт они смогут получить? Существует несколько способов сделать работу ребенка более «практической»: использование в работах анкетирования и его элементов, интервью, социального опроса с последующим составлением статистики и диаграмм; составление интерактивных брошюр и буклетов по теме исследования, стендов и предметов для наглядной демонстрации. Под руководством автора для ШНПК ученик 3-го класса составил словарь английской лексики на тему «Школа», ученицы 7-го класса создали собственный сайт на бесплатном конструкторе, в котором собрали ссылки на сайты и приложения для самостоятельного изучения английского языка, разделив их по группам в соответствии с желаемыми целями посетителя сайта.

Подготовка проекта на конференцию подразумевает определенную долю самостоятельности учащегося; в том случае, если она у него еще не сформирована (учащиеся начальных классов), задачей учителя становится развитие этого навыка. При работе с детьми среднего и старшего возрастов подготовка работы значительно облегчается именно по причине большей самостоятельности учащихся: они способны сами формулировать цели и задачи проекта, делать выводы, осуществлять анализ и синтез, работать с компьютером. Во время работы над исследованием в 7-х классах автором была создана беседа с детьми в одной из социальных сетей, где проходили обмен информацией и внесение поправок в режиме реального времени. В случае, если

проект разрабатывается с учеником младшей ступени обучения, учителю необходимо продумать постепенное и поэтапное написание текста работы с помощью наводящих вопросов для ребенка. Дети младшего возраста еще не способны строить четкие логические связи и пользоваться компьютерной техникой, поэтому учителю необходимо приложить определенные усилия для помощи им в этой ситуации. Не стоит уменьшать значение контакта учитель-ученик-родитель, поскольку в условиях современной жизни только дома и с помощью ребенка может изучить выбранную тему, изготовить демонстрационный макет или же выучить текст.

Еще одним шагом на пути к желаемым результатам станут частые и качественные репетиции защиты проекта. Представляется невозможным игнорировать этот этап подготовки, поскольку победа в ШНПК более чем на две трети складывается из успешного представления проекта перед членами жюри. На репетициях учитель должен следить как за качеством речи учащегося, так и за его жестами, мимикой, за темпом речи и интонацией, за тем, как он взаимодействует с наглядным материалом (при его наличии), презентацией и аудиторией. Важным моментом является соблюдение временных рамок – очень часто они ограничены 5-7 минутами. Организовать репетиции возможно на нескольких уровнях: репетиция в присутствии учителя, репетиция в присутствии членов школьного методического объединения.

Последним и одним из важнейших этапов станет формирование устойчивой мотивации ребенка к осуществлению исследования. Он должен четко понимать, ради какой цели он участвует в ШНПК, какой результат он видит в конце и какие шаги он предпринял для его достижения.

Подводя итог, необходимо отметить, что подготовка к школьной научно-практической конференции есть результат плодотворной совместной работы учителя и ученика на протяжении всего времени создания проекта.

## **ШРИ-ЛАНКА КАК ПОПУЛЯРНОЕ ТУРИСТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ**

*Калуараччи Саюри Канчана Дивьянджали*

**Гродненский государственный медицинский  
университет,  
г. Гродно, Республика Беларусь**

*Научный руководитель – Макарова И.Н., преподаватель кафедры русского и белорусского языков*

**В статье описываются преимущества Шри-Ланки как популярного туристического направления.**

Шри-Ланка – это небольшой остров, расположенный в Индийском океане и часто называемый жемчужиной Индийского океана из-за его удивительной природной красоты. Около 2500 лет назад он назывался «Тамбапанни», а в XV веке арабы называли его «Серендиб». Он стал Цейлоном примерно в XVIII веке, когда Шри-Ланка была британской колонией. Шри-Ланка известна своим богатым культурным и историческим наследием, и ее история насчитывает более 2500 лет, а археологические памятники – более 250 000.

Остров пользуется большой популярностью благодаря своим уникальным специям – ароматной корице, кардамону, мускатному ореху и перцу, а также чаю: цейлонский чай знают и предпочитают почти в 50 странах мира.

Разнообразие температур, растительности и пейзажей привлекает большое внимание к Шри-Ланке. Это идеальная страна для любителей природы и дикой природы, поэтому для туристов предлагают сафари, походы, прогулки на природе и кемпинг, которые могут подарить незабываемые впечатления, поскольку природа Шри-Ланки чрезвычайно богата животными и птицами. В частности, очень многочисленны такие животные, как слоны и леопарды. Продукты на острове не очень дорогие, однако они вкусные, а жители страны очень дружелюбны и услужливы, что также добавляет Шри-Ланке популярности в глазах туристов.

Кроме еды и природы, в Шри-Ланке есть множество исторических памятников. Например, там находится Сигирия – восьмое чудо света. Это гигантский монолитный камень высотой около 200 метров. Он имеет плоскую вершину, как будто кто-то

разрезал его ножом. Благодаря таинственному разрушенному комплексу, включающему укрепленный дворец, скальные скульптуры, террасные сады, древние граффити и наскальные рисунки, это место стало одним из самых интересных целей на острове для посещения туристами, интересующимися древней историей. Согласно древней ланкийской хронике, это место было выбрано царем Кашьяпой для его новой столицы. Столица и королевский дворец были покинуты после смерти короля. Он использовался как буддийский монастырь до XIV века. Сигирия сегодня является объектом Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Хортон-Плейнс – один из лучших природных заповедников в мире. Он уникален из-за своего ландшафта. Его биологическое разнообразие велико, и большинство видов, встречающихся здесь, являются эндемиками. Хортон-Плейнс является отправной точкой и основным водным ресурсом для трех главных рек Шри-Ланки – Махавели, Калени и Валаве. Хортон-Плейнс славится на весь мир своими водопадами Бейкерс-Фолс, бассейном Чиммини. Туристов он привлекает, прежде всего, своей знаменитой достопримечательностью «Конец Света» («Край земли»). Край земли – это отвесный обрыв на 3700 футов (1200 метров), с которого открывается потрясающий вид на окрестности.

Шри Далада Малигава является самым священным местом для буддистов во всем мире, так как здесь находится священная реликвия – Зуб Будды. Шри Далада Малигава – это дворец последнего короля древней Шри-Ланки. Канди и Шри-Далада Малигава являются основными туристическими достопримечательностями Шри-Ланки. Всемирно известный Асела Канди Перахера проводится в Шри Далада Малигава ежегодно.

Золотой храм Дамбуллы – пещерный монастырь с пятью святилищами, Дамбулла является самым большим и хорошо сохранившимся пещерно-храмовым комплексом в стране, что, вероятно, во многом связано с тем, что он был священным местом паломничества на протяжении 22 столетий. Он остается очень ярким примером религиозного искусства в области архитектуры.

Паракрама Самудрая – самое большое искусственное озеро в Шри-Ланке. Его название «Самудра» в переводе с сингальского означает «море». Оно было построено в эпоху Полоннарувы великим царем Паракрамабаху, имеет площадь почти 5600

акров, что помогает возделывать 18 200 акров рисовых угодий. Длина резервуара данного озера составляет 8,5 миль, и по историческим сведениям, для завершения его строительства 1000 человек работали в течение 12 лет.

Форт Галле на юго-западном побережье Шри-Ланки был построен португальцами в 1588 году и укреплен голландцами в XVII веке, начиная с 1649 года. Это памятник исторического, археологического и архитектурного наследия, который даже спустя более чем 432 года сохраняет блестящий внешний вид. Он также признан ЮНЕСКО объектом всемирного наследия.

Не говоря уже о гавани Тринкомали, которая занимает 5-е место в мире по величине естественной гавани, а во время Второй мировой войны эта гавань была базой для союзных держав в Восточной Азии.

Шри-Ланка как туристическое направление имеет долгую историю. В последние десятилетия в индустрии туризма Шри-Ланки наблюдались подъемы и спады, особенно в период с 2003 по 2009 год, вызванные политическим кризисом и гражданской войной. С момента окончания гражданской войны в мае 2009 г. туризм в Шри-Ланке расцвел, и страна была признана одним из лучших туристических направлений в мире.

## **ЗНАЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ В ИННОВАЦИОННОМ ОБЩЕСТВЕ**

*Камолова Э.С.*

**Белорусский государственный медицинский  
университет,  
г. Минск, Беларусь**

**В статье рассматривается значение межкультурной коммуникации как одного из важнейших аспектов инновационного общества – информационного. Проведен анализ разногласий в процессе создания мультикультурного мира и путей их преодоления на региональном и общемировом уровне. Рассмотрена полифункциональность культуры как эмпирического явления, вопросы необдуманного заимствования чужих ценностей и утраты культурного прогресса, связанные с глобализацией.**

Мир стремительно развивается, и мы видим, как различные сферы жизни претерпевают серьезные изменения. Чем же характеризуется инновационное общество? Принято выделять несколько основных черт: главной движущей силой являются знания; проявляется

всесторонняя глобализация; образуется единое информационное пространство. Таким образом, инновационное общество предполагает становление новой, лучшей жизни. Необходимо ли в ней межкультурное общение?

Межкультурные коммуникации издавна были залогом обмена опытом, накопления знаний, стабильной поддержки в горестные минуты, поиска новых путей укрепления экономических, политических связей и вели к единению народов. В наши дни это культурное взаимодействие не только не ослабело, но и усилилось, ведь диалог культур взаимно обогащает результатами интеллектуального и материального творчества и, по мнению ряда исследователей, останется единственным перспективным путем развития человечества.

Могут ли возникать разногласия между народами в процессе создания мультикультурного мира? Да, и задача людей состоит в недопущении проявления нетерпимости, дискриминации, грубых стереотипов, развязывания конфликтов. Грамотный подход в рассмотрении возможных противоречий позволит этносам мирно сосуществовать, не умаляя их роли в формировании мировой культуры. Для этого следует знать наиболее частые причины столкновений: отсутствие у представителей одного народа уважения к другому, пренебрежение его моральными устоями, убеждениями и догмами, неприятие сложившихся норм и правил, непонимание особенностей коммуникации.

Решение должно быть найдено как на региональном, так и на общемировом уровне. Современная конфликтология предлагает несколько путей избежания конфликтов, среди которых особо выделяют сотрудничество, уступчивость и компромисс [3]. В инновационном обществе любая ситуация, вызванная расхождением культурных понятий, различием во взглядах, должна успешно разрешаться. Культура как эмпирическое явление полифункциональна. Ее функции заключаются в следующем: в формировании мировоззрения человека (он приобщается к миру культуры, к миру других людей, в чем отражена преемственность поколений); в обогащении знаний; в регулировании сторон общественной и личной жизни. Если закрытость культуры обедняет последнюю, то ее потеря приведет к потере социальной памяти, лишит возможности развития потомков.



Однако необдуманное заимствование готовых ценностей чужой культуры, особенно в условиях кризиса, усугубляет социально-ценностные противоречия в обществе, поэтому следует соотносить потребность народа в самовыражении с происходящими событиями. Помимо этого, хотелось бы отметить, что именно нравственность духовно объединяет социум. По мнению А.М. Кадырова, духовное единство человечества в нашу эпоху жизненно необходимо [2, с. 51]. Избежать гибели мировой культуры можно только совместным трудом, общением друг с другом, взаимной передачей навыков.

Принято считать, что инновационной эпохе свойственны ослабление влияния традиционных правил, появление девиаций поведения, падение нравственности. Личность получает автономию, большую свободу, а значит, простор для творчества. Это явление благотворно сказывается на социуме в целом, поскольку происходит интенсивное развитие искусства, науки, техники. Особую роль приобретает ориентация личности на культурную модернизацию, через которую должно пройти все человечество для соответствия времени. В данном контексте интересны идеи И.Р. Пригожина и Г. Хакена, согласно которым культура предстает перед нами в виде неравновесной, открытой, самоорганизующейся системы, и только в данном виде она может полноценно выполнять присущие ей функции [1, 38].

Культурный прогресс сопровождается и утратами. Несмотря на сближение народов, происходит стандартизация условий их культурной жизни (одинаковые права граждан, во многом схожее техническое оснащение производств, научных баз). Компенсируется же это своеобразием взглядов, единством самосознания и крепкой связи народов со своим прошлым.

В наше время все нарастающего прогресса, победы инноваций люди обязаны не забывать об общности, о традициях, отражающих путь становления культуры и социума, о значении сплоченности, что создавались веками усилиями многих поколений, ведь крайне важно, чтобы межкультурное общение не стало жертвой этих преобразований, а способствовало мирному и дружественному сосуществованию различных этносов и всегда связывало людей во времени и пространстве.

## Список использованных источников

1. Грушевицкая Т. Г. Основы межкультурной коммуникации / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков, А. П. Садохин; под общ. ред. А. П. Садохина. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 352 с.
2. Кадыров А. М. Культурология. Мировая и отечественная культура: учебное пособие / А. М. Кадыров. – Уфа, 2011. – 532 с.
3. Чикер В. А. Психологические основы межкультурного взаимопонимания. – LibSale [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://lib.sale/organizatsionnaya-psihologiya-uchebnik/psihologicheskie-osnovyi-mejkulturnogo-39477.html>. – Дата доступа: 14.04.2020.

## ИНТЕРНЕТ-ПОРТАЛ АДМИНИСТРАЦИИ ОРЕНБУРГСКОЙ ОБЛАСТИ

*Касумова Т. Л., Рысмухамбетова Д. М.*

Российский университет дружбы народов, г. Москва, Россия.

Проанализирован официальный интернет-портал администрации оренбургской области. Рассмотрены составные части основных страниц, проведена оценка коммуникативных компонент, предложены рекомендации по улучшению системы обратных связей портала. Работа выполнена на арабском языке.

### الإدارية الهيئة وصف

يحتوي الموقع على عنوان وتفاصيل الاتصال مع حكومة منطقة أورينبورغ 460015 ، أورينبورغ ، بيت السوفييت ، فاكس: (3532) 02-38-77 ، البريد الإلكتروني: [office@gov.orb.ru](mailto:office@gov.orb.ru).  
بالإمكان الملاحظة أن هناك أيضاً بريداً إلكترونياً لهيئة تحرير البوابة الإلكترونية: [pressa@mail.orb.ru](mailto:pressa@mail.orb.ru) (خدمة صحفية).

ويُمثل موقع محافظ منطقة أورينبورغ - باسلر دينيس فلاديميروفيتش. يتم تقديم المعلومات التالية عن أنشطة الحاكم: الحالة، السيرة الذاتية، معرض الصور، معرض الفيديو، الاستقبال عن طريق خطوط الإنترنت، ومعلومات حول الدخول.

بعد حاكم منطقة أورينبورغ ، تُنشر معلومات عن دستور روسيا، عن أنشطة رئيسها، وحكومة روسيا، وسلطات المكتب التمثيلي لرئيس الإتحاد الروسي.

### هيكل الموقع العام

ويعمل الاستقبال عبر خطوط الإنترنت أيضاً، بالإمكان رؤية ترتيب العمل، ومعلومات الاتصال المُقدمة، تُوجد قاعدة بيانات عن تنفيذ المشاريع الوطنية، ومُتاح أيضاً جواز سفر المنطقة. بالإمكان البحث عن البيانات في الموقع.

## لموقع الرئسية الأقسام

أقسام الموقع الرئيسية

بذية، الجمعية التشريعية، كبير المفتشين الاتحاديين، السلطة ممثلة بالشكل التالي: الحاكم، الحكومة، السلطات التنفيذية - المحلية الهيئات الإقليمية للهيئات التنفيذية الاتحادية، السلطات القضائية، الهيئات الأخرى، السلطات. المحافظ الخطب والمقابلات: خطابات -

أداء الهيئات نشاطات الهيئات الحكومية مقدمة بالشكل التالي: خطط العمل، والاجتماعات الحكومية، وتقييم - الحكومية وجلسات الاستماع العامة

طقة أورينبورغ، اقتصاد أورينبورغ، ميزانية أورينبورغ، مكتب المشروع، المعلومات. تُولف قسماً كبيراً: مذ - مجال الاجتماعي، المشاريع الوطنية، استثمارات أورينبورغ، المعارض، الابتكارات، العلاقات الخارجية، السياحة، ال العامة، البلديات، خدمات الدولة والبلدية بشكل إلكتروني الإعلام، الجمعيات

عدد وأيضاً تمثلها أقسام بدون أسماء: التشرينات، مراقبة الإنفاذ، مجتمع المعلومات، مركز مذ - الخدم المدنية العامة الوظائف، المشتريات العامة،

ومات، معلومات عن بالإمكان على الموقع أيضاً للإطلاع على المعلومات للسكان: الميزانية للمواطنين، يوم المعل الإرهاب في منطقة أورينبورغ، المرات، المناقشات الحالة البيئية وحماية السكان من الطوارئ، لجنة مكافحة خدمات تفاعلية: الاستقبال عن طريق خطوط الإنترنت، طلب اعتماد وسائل الإعلام - كُتب مرجعية -

مُدونات الفيديو -

ال، يمكن لسكان منطقة أورينبورغ التعبير عن آرائهم حول المشاكل استطلاعات (على سبيل المذ -

لتطوير المنطقة من خلال المشاركة في الاستطلاع عبر الإنترنت على بوابة حكومة منطقة أورينبورغ الملحة (<http://www.orenburg-gov.ru>).

يتم إجراء الاستطلاع وفقاً مع مرسوم رئيس روسيا "بشأن التوجيهات الرئيسية لتحسين نظام الإدارة العامة"، والمرسوم الصادر عن حكومة الاتحاد الروسي "بشأن تدابير تنفيذ مرسوم رئيس الاتحاد الروسي" بشأن تقييم فعالية السلطات المحلية في المناطق الحضرية والمناطق البلدية".

على الموقع الإلكتروني لحكومة منطقة أورينبورغ، هناك رابط إلى الموقع الرسمي لبوابة منطقة أورينبورغ للنشر الرسمي للأعمال القانونية التنظيمية لمنطقة أورينبورغ والسلطات التنفيذية للمنطقة. باتباع الرابط من الممكن الحصول على أوامر، وقوانين، ولوائح الاتحاد الروسي.

وأيضاً على موقع منطقة أورينبورغ يوجد رابط إلى موقع خدمات الغاز. شائع في البوابة: دين المحكمة، وإصدار أو استبدال جواز سفر مواطن روسي، وغرامات السيارات والطرق، والفحص، وإصدار واستبدال رخصة القيادة، والحصول على الحق في قيادة السيارة، والتسجيل في رياض الأطفال، إلخ...

## بالسلطة الاتصال للمواطن يمكن كيف

في لمنظر وي رساله الطلب نموذج المواطن يملأ ، الموقع على

## طلب لس تمارة

الاتصال نموذج: الإزترنت لس تقبال

الإلكتروني للمواطن يبلغ عن حقيقة تقديم الاستئناف ويحتوي على جميع بريد إنشاء ي تم ، ذلك ب عد العناصر المكتملة في النموذج. يمكن حفظ الرسالة المستلمة إلكترونياً أو طباعتها

يتم تعيين رقم التسجيل تلقائياً للتطبيق

ي تم ، التسجيل ب عد ، الحكومية ل لموكالة الإل ك تروني الموقع علىالإل تماس إصدار تم إذا رقم على ي ح توي الذي المحدد الإل ك تروني ال بريد طريق عن الطلب مقدم إلى رسالة إرسال على على الم اتخذة والقرارات الطلب حالة ت تبع خلاله في يمكنك والذي ، PIN ورمز ال تسجيل تفاعلي وضع في الحكومية الوكالة موقع

الإزترنت تقبال لس موقع على الموقع على المقدمة الطلبات حالة ت تبع يمكنك الشخصي حسابك في الرابط على بالضغط

تفاصيله على ي ح توي إيصال طباعة يمكن ، الاس تئناف تسجيل ب عد ، الأمر لزم إذا ، ذلك خلاف الإل ك الإيصال تسليم فيمكن شخصي لس تقبال في المواطن كان إذا. الرثيسدية ال بريدي عنوانه إلى رسالة طريق عن الإيصال إرسال ي تم

## توصيات

المشروع وإدارة الموارد و فريق المنظمة حول معلومات على ت ح توي صفحة إنشاء

الموقع ومد تخدمي العملاء مراجعات على ت ح توي صفحة إنشاء

الموقع على الجودة وعلامات والشهادات الجوائز إظهار

والموظفين الموقع و فريق أعضاء صور نشر س ي تم حيث ل لصور معرض تطوير

الشاغرة للأماكن قسم إنشاء

والمصطلحات المصطلحات قاموس الإل ك تروني الموقع على النشر

الشركة من تدي إنشاء

## Список использованных источников

1. Сайт правительства Оренбургской обл. URL <http://www.orenburg-gov.ru>

2. Касумова Т.Л., Рысмухамбетова Д.М. Сайт правительства Оренбургской обл.

[Электр.Рес.] [Презентац.]

URL <https://drive.google.com/open?id=1iHXvgXWjoJlZMD4RWJekWqkk121Q2z-P>

# ПОТОМКИ ПУШКИНА И БЕЛАРУСЬ

*КАФЛЬ МОХАММЕД*

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ,

Г. МИНСК, РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ

**НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ – СТАРШИЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ ШАРАПА А.А.**

**В докладе говорится о деятельности и жизни потомков А.С. Пушкина в Беларуси.**

Знаете ли вы, что творчество многих русских писателей связано с Республикой Беларусь. Среди них А.С. Пушкин, М.Ю. Лермонтов, Л.Н. Толстой, А.П. Чехов, Ф.М. Достоевский и другие.

Следует сказать, что А.С. Пушкин дважды проезжал через Беларусь. Первый раз в 1820 году по дороге в южную ссылку в город Екатеринослав, а во второй — в 1824 году, когда его перевели из Одессы в Михайловское (тоже в ссылку). Немногие знают, что поэт, бывая в Беларуси, останавливался в Могилеве, а его потомки на протяжении многих лет проживали в Бобруйске и в Бобруйском районе...

«Народ, издревле нам родной» — так сказал великий поэт о белорусском народе в 1836 году в рецензии на «Собрание сочинений Георгия Конисского, архиепископа Белоруссии», которая была напечатана в журнале «Современник». Тогда А.С. Пушкин не предполагал и не думал, что его внука (дочь старшего сына Александра), его правнуки будут жить в Беларуси и трудиться на благо белорусского народа.

У А.С. Пушкина было 4 детей: Александр, Мария, Григорий и Наталья. По-разному сложились их судьбы. Мы более подробно остановимся на рассказе о жизни старшего сына Александра Александровича и его дочери Натальи Александровны, внуки Пушкина. У Александра Александровича было 13 детей.

Александр Александрович был кадровым военным, имел звание генерал-лейтенанта, за храбрость и мужество был награждён золотой саблей и орденом Святого Владимира I степени. Этими наградами он очень гордился всю жизнь.

Впервые его дочь Наталья Александровна Пушкина побывала в Беларуси в детстве. Военная часть, в которой служил А.А. Пушкин, была расположена в городе Новогрудок. С 1867 года он служил в Виленском военном округе в должности члена комиссии по крестьянским делам. Наталья училась в Виленской гимназии, но не

закончила её. Она получила хорошее домашнее образование. Несмотря на то, что она рано осталась без матери, помогала младшим сёстрам и братьям и училась сама.

Мы сказали уже, что внучка поэта Наталья Александровна получила хорошее образование. Да, она владела французским, английским и немецким языками, прекрасно знала историю и, конечно же, любила литературу, интересовалась исследованиями о жизни и творчестве А.С. Пушкина — её деда. На неё обратил внимание один из лучших офицеров полка, которым командовал А.А. Пушкин — Павел Аркадьевич Воронцов-Вельяминов. Он был из древнейшего русского рода, был мужественным и честным человеком. Павел и Наталья вначале жили в Рязани, а затем переехали в имение к своей матери в Дубовку (в 10-12 км от Бобруйска). Это было большое имение: около 250 десятин пахотной земли, леса, болота, песчаные места. Так внучка Пушкина оказалась в Беларуси во второй раз и навсегда.

Она внимательно вслушивалась в белорусскую речь, вскоре стала понимать белорусскую речь. Наталья интересовалась местными преданьями, любила слушать белорусские народные песни. Она хорошо рисовала — это было её любимое увлечение. В семье хранился альбом с бабушкиными рисунками, на которых была запечатлена и белорусская природа.

Кроме того, Наталья сочиняла стихи. Дом Воронцовых-Вельяминовых славился в Бобруйске хлебосольством. Жители деревни вспоминают о Наталье Александровне с теплотой и нежностью, говорят как о чуткой и сердечной женщине. Она помогала крестьянам хлебом, зерном, лекарствами, лесом на постройку домов, давала деньги на покупку скота, грамотным давала читать книги, рассказывала о дедушке — поэте А.С. Пушкине. Построила с мужем школу в деревне Телуши, где устраивала вечера, дарила подарки, игрушки, конфеты, учила их. Некоторым девочкам Наталья Александровна и её муж помогли получить дальнейшее образование и стать учительницами, медсёстрами, акушерками...

Усадьба Натальи Александровны славилась в округе красотой своих цветников и аллей. Её семья высадила в Бобруйске первые каштаны на улице, где был их дом и дом её сестёр. Они и сейчас украшают город. Всю свою жизнь Наталья Александровна мечтала о большом деле, хотела организовать приют для престарелых, что-то подобное на детский сад, но не успела. Семья участвовала в создании Бобруйской

городской библиотеки. Умерла Наталья Александровна в 1912 году от воспаления лёгких. Смерть Натальи Александровны потрясла мужа, который умер в 1920 году от инфаркта.

Бережно ухаживают ученики многих школ города за могилой внучки А.С. Пушкина. В 1978 году ей установлен памятник.

У Натальи Александровны и Павла Аркадьевича было 2 сына и три дочери и почти все они связали свою жизнь с Республикой Беларусь, с её народом. Следует сказать, что все они были замечательными людьми, многие стали большими учёными и много сделали для белорусского народа. Особенно примечательна жизнь дочери Натальи Александровны — Софьи Павловны, которая была нашей коллегой, медиком, она прожила 89 лет, большую часть из них на белорусской земле. Именно она дольше всех жила здесь.

В поселке Телуши проводятся ежегодные Пушкинские чтения. Праздник поэзии, который собирает паломников и поклонников со всей Беларуси и России. Кроме того, в Бобруйском краеведческом музее одна из витрин посвящена потомкам Пушкина на Бобруйщине, а в фондах музея хранятся письма Софьи Павловны, которая вела переписку с сотрудниками музея, и другие материалы. Здесь же представлена белорусская ветвь генеалогического древа потомков пушкинского рода. Подробную ветвь Пушкина составил поэт и литературовед Михаил Ткачев, выделив из всех потомков Пушкина (а их на конец прошлого столетия было более 300) бобруйскую ветвь, в которой насчитывалось 84 имени мужского и женского пола. В настоящее время потомки великого поэта навещают Республику Беларусь, Минск и город Бобруйск.

Я очень рад, что мне удалось прикоснуться к истории белорусского и русского народов, познакомиться с творчеством А.С. Пушкина и учиться в стране, где жили потомки великого поэта.

#### **Список использованных источников**

1. Белорусская нить потомков Пушкина: <http://bobruisk-rik.gov.by/region/imi-gorditsya-bobrujshchina/item/66>
2. [http://ross-bel.ru/istoriya-i-sovremennost/news\\_post/pushkin-i-belarus](http://ross-bel.ru/istoriya-i-sovremennost/news_post/pushkin-i-belarus)

# АНАЛИЗ САЙТА ПРОГРАММЫ ООН ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

*Корнилова А.С, Николюкина В.И.*

Российский Университет Дружбы Народов, г. Москва, Россия

В статье проведен анализ структуры, компонентов, функционала, а также оформления и информативности сайта Программы ООН по окружающей среде (UNEP/ЮНЕП). Дана оценка главной странице сайта, других страниц (руководства, финансирующих фондов, подразделений, документов и т.д.). Обращено внимание на то, какие инструменты использует сайт для обратной связи с пользователем (контакты, электронная почта, телефон). Представлены выводы и рекомендации по доработке сайта.

**Описание организации.** ЮНЕП — программа ООН по окружающей среде. Созданная в рамках системы ООН программа, способствует координации охраны природы на общесистемном уровне. Программа учреждена на основе резолюции Генеральной Ассамблеи ООН №2997 от 15 декабря 1972 года.

Основной целью ЮНЕП является организация и проведение мер, направленных на улучшение окружающей среды на благо нынешнего и будущих поколений. ЮНЕП несет ответственность за разрешение всех связанных с экологией вопросов на глобальном и региональном уровнях. В сферу деятельности ЮНЕП также входит разработка рекомендаций и международных договоров по таким вопросам, как потенциально опасные химикаты, трансграничное загрязнение воздуха, различные проекты в области атмосферы Земли, морских и наземных экосистем. Штаб-квартира ЮНЕП находится в Найроби, Кения.

## **Главная страница сайта ЮНЕП**

- На главной странице сайта мы видим яркий логотип. Тематика сайта определяется сразу. Блок с гиперссылками на новейшие статьи об экологии говорят сами за себя. Сверху главной страницы мы видим удобное меню, в котором представлены выбор языка, информация об организации, доступные мероприятия, научные данные и др.

Интересна опция "Принять участие". Она предоставляет пользователю возможность участвовать в глобальной программе защиты окружающей среды на благо светлому будущему.



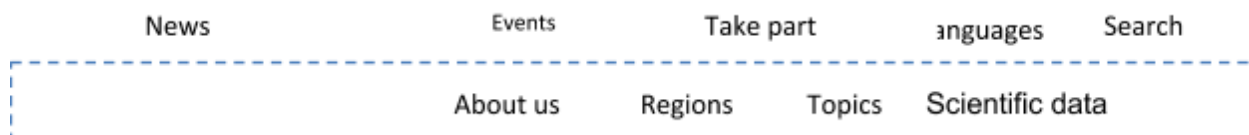


Рис.1. Меню главной страницы сайта UNEP

Чуть ниже на главной странице представлено расширенное удобное меню с более подробной информацией и большим количеством разделов.



Рис.2. Элементы оформления сайта UNEP.

Сайт более чем полно оснащен различными инструментами коммуникации в виде социальных сетей, электронных почт. Однако не во всех социальных сетях представлена актуальная информация. Некоторые из ссылок и вовсе не рабочие (Linkedin).

Сайт представлен как на 6 основных языках ООН (русский, английский, французский, испанский, арабский, китайский), так и на португальском и суахили - одном из крупнейших языков Африки.

При выборе русского языка и переходе на другие страницы сайта, возможно их отображение на английском, что является следствием неполноценного перевода информации.

На сайте представлено достаточное количество актуальной информации о структуре организации, её работе, руководстве и финансировании.

Но опять же не все странички представлены на русском языке.

Сайт ЮНЕП предоставляет доступ ко всевозможным документам, а именно: конвенциям, декларациям (в том числе и Генеральной Ассамблеи ООН), докладам, программам работы. Всё это находится во вкладке «Хранилище информации» в нижнем блоке-меню.

**Выводы и рекомендации:** Сайт ООН по окружающей среде располагает всем необходимым : от атрибутики и гиперссылок до конкретных документов и актуальной

информации, яркими иллюстрациями и удобным интерфейсом. Пользователь может видеть, как работает данная организация и подать заявку на участие в программе (стать волонтером). Однако многие вещи нуждаются в доработке, а именно: проверке на работоспособность социальных сетей организации, переводе всех страничек на имеющиеся на сайте языки и, безусловно, добавление других языков, добавление актуальной информации на странички, переведенные на все языки. На сайте также отсутствует форма ввода обращений, что неудобно при возникновении у пользователя вопроса.

### **Список использованных источников**

1. Официальный сайт UNEP на русском языке [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.unenvironment.org/ru>

2. Информация об организации на официальном сайте UNEP [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.unenvironment.org/ru/programma-oon-po-okruzhayuschey-srede>

3. Информация об организации на сайте Wikipedia [Электронный ресурс] Режим доступа:

[https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D0%B0\\_%D0%9E%D0%9E%D0%9D\\_%D0%BF%D0%BE\\_%D0%BE%D0%BA%D1%80%D1%83%D0%B6%D0%B0%D1%8E%D1%89%D0%B5%D0%B9%D1%81%D1%80%D0%B5%D0%B4%D0%B5](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D0%B0_%D0%9E%D0%9E%D0%9D_%D0%BF%D0%BE_%D0%BE%D0%BA%D1%80%D1%83%D0%B6%D0%B0%D1%8E%D1%89%D0%B5%D0%B9%D1%81%D1%80%D0%B5%D0%B4%D0%B5)

## **ЕВГЕНИКА В XXI ВЕКЕ: ОПЫТ НАСТОЯЩЕГО И ПЕРСПЕКТИВЫ БУДУЩЕГО**

*Лобанова Л.С., Халикова П.М.*

**Курский государственный медицинский университет  
г. Курск, Россия**

*Научный руководитель – к. ф. н., доц. Пыжова О.В.*

В статье рассматривается специфика евгеники в современной медицинской практике, а также достижения социальной политики Сингапура и события, вызвавшие общественный резонанс. Целью исследования является выяснение осуществимости политической модели на основе евгеники в нашем обществе. В качестве теоретической базы были проанализированы

статьи и Интернет-ресурсы по данной теме. Был проведен опрос методом анкетирования для выяснения отношения людей к евгенике. На основании полученных данных было выявлено в целом негативное отношение к попыткам повлиять на человеческий геном, как отдельных людей, так и широкой общественности.

Актуальность проведенного исследования заключается в том, что в XXI веке евгеника снова начинает приобретать популярность. Наблюдаются попытки ее возродить, сделать легитимной и разработать на ее основе политическую концепцию. В то же время евгеника сталкивается с сильным сопротивлением в лице общественности, которая считает ее антигуманной.

Ярчайшим примером страны, где селекция людей вполне законна, является Сингапур. Здесь евгеника породила дилемму: с одной стороны она послужила подспорьем для «экономического чуда» страны, а с другой разделила общество на две категории, не равные в своих правах. Сингапур смог провести довольно интересную политику на основе евгеники. Она заключается в содействии воспроизводству граждан с хорошими физическими и умственными данными и отсутствием наследственных заболеваний. Для этого ввели систему брачных агентств, занимающихся подбором пар по интеллектуальному признаку, и денежные поощрения за рождение детей образованными семьями. Такие меры позволили Сингапуру в довольно короткие сроки стать одной из передовых стран мира [3].

Несмотря на опыт Сингапура, в мировом сообществе наблюдается предвзятое отношение к евгенике. Так, в декабре 2019 года гарвардский генетик Джордж Чёрч рассказал американскому телеканалу CBS о своем проекте по разработке приложения для знакомств, которое анализирует ДНК пользователя и партнера для предотвращения проявления наследственных заболеваний у детей. Научное сообщество приняло эту идею в штыки. Ее назвали пропагандой расизма и евгеники и призвали людей не предоставлять свою генетическую информацию для стартапа [1]. В декабре того же года в Китае суд вынес генетику Цзянькуя Хэ приговор о лишении свободы на 3 года и обложил штрафом в 3 млн юаней за эксперимент по генетической модификации генома. Опыт проводился без согласования с министерством здравоохранения КНР и с подделкой документов о соответствии морально-этическим требованиям. Целью было создание иммунитета к ВИЧ путем отключения у

эмбрионов гена CCR5. В результате в ноябре родились абсолютно здоровые девочки-близнецы [2].

Мы провели опрос методом анкетирования среди 100 студентов на базе Курского государственного медицинского университета. Результаты проведенного опроса демонстрируют, что 40% респондентов отрицательно относятся к евгенике, 30% поддерживают данное учение и 20% не могут однозначно выразить свое мнение. Большинство студентов являются сторонниками политики поддержки людей с хорошим физическим развитием, высоким интеллектом и отсутствием наследственных заболеваний (62%), около 25% анкетированных относятся отрицательно к данному вопросу и 11% воздержались от ответа. К ограничению в воспроизводстве недостаточно развитых индивидов с целью предотвращения распространения дефектных генов 55% респондентов отнеслись положительно, 33% отрицательно и 11% затруднились ответить. На вопрос о проведении эксперимента над эмбрионом человека 50% анкетированных считает их допустимыми и только треть считает антигуманными. Также 51% студентов отметили и посчитали недопустимым стерилизацию лиц с асоциальным поведением. Кроме того, был предложен вопрос о создании брачных агентств, занимающихся подбором пар на основе интеллектуального уровня, что по большей части среди опрошенных не приветствуется (51%), 33% дали положительный ответ, 15% воздержались.

По результатам проведенного опроса можно сделать вывод о том, что противников евгеники значительно больше, чем сторонников. В особенности это касается вопросов стерилизации, поскольку такая процедура связана с ограничением прав определенной группы людей. В то же время респонденты в большинстве поддерживают политику по ограничению в воспроизводстве недостаточно развитых индивидов. Однако, эта мера должна осуществляться менее радикальным способом, например установлением лимита на количество детей или наложением штрафа. Также большинство разделяет политику поддержки развитых индивидов, путем создания для них всех условий и введением льгот. Однако это тоже порождает неравенство среди людей, поэтому в правовом государстве такая политическая модель не может быть полноценно осуществима. Стоит также отметить, что мнения отдельных людей не

могут служить основанием для объективного анализа, но могут оказаться источником для продолжения исследования заявленной темы.

### **Список использованных источников**

1. Знаменитый генетик рассказал о приложении для знакомств по ДНК [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://nauka.tass.ru/nauka/7335835>.
2. Китайского генетика приговорили к трем годам тюрьмы за создание первых в мире ГМО-детей [Электронный ресурс] – Режим доступа: [https://tass.ru/proisshestviya/7445829?fbclid=IwAR033sd5NFqEL\\_3uMSnylUEZUX12Vgx8VH9gpkIgrNSKy4C6fDXji-g3uA](https://tass.ru/proisshestviya/7445829?fbclid=IwAR033sd5NFqEL_3uMSnylUEZUX12Vgx8VH9gpkIgrNSKy4C6fDXji-g3uA).
3. Козлов Н.И. Сингапур. Евгеника. Процветание / Н.И. Козлов [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.psychologos.ru/articles/view/singapur.-evgenika.-procvetanie>.

## **НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ ПЕРЕВОДА РЕЧЕВЫХ СТЕРЕОТИПОВ (НА МАТЕРИАЛЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ)**

*Логутенко А.А.*

**ФГБОУ ВО «Ростовский государственный университет путей сообщения»,  
г. Ростов-на-Дону, Россия**

*Научный руководитель – Одарюк И. В., к.филол.н., доцент, доцент кафедры  
иностраннных языков*

В статье проведен сравнительный анализ переводческих операций, осуществленных автором переводного языка (далее – ПЯ) на материале художественного текста речевого жанра “роман”. Целью проведенного анализа стало изучение влияния национально-культурного аспекта на процесс переводческой деятельности.

Под национально-культурной спецификой понимают совокупность норм и стереотипов поведения, присущих определенной нации в силу ее исторического развития. Актуализацией данного явления в общении людей являются речевые стереотипы, так называемые готовые речевые формулы, за которыми закреплено

определенное содержание, общепринятое в сознании данной нации, быстро передаваемое в типичных ситуациях общения [3]. Поскольку речевой стереотип обладает способностью выражать определенное отношение (положительное, нейтральное, отрицательное), то он используется автором при создании текстов не только для передачи содержания, но и для экспликации авторского отношения к предмету речи

С точки зрения теории перевода речевой стереотип в числе других единиц языка является транслатемой, т.е. отдельной единицей перевода. Транслатема передает соответствие планов содержания речевой единицы на минимальном отрезке оригинала и перевода. Сопоставительный анализ перевода речевых стереотипов с учетом особенностей национально-культурной специфики был осуществлен нами на тексте художественного стиля (отрывок из романа на немецком языке Томаса Бруссинга “Am kürzeren Ende der Sonnenalle” и перевод на русском языке М. Рудницкого «На нашем кончике солнечной аллеи»).

В соответствии с традиционным подходом речевые стереотипы не являются характерным лингвистическим средством художественного стиля. Однако, как показало наше исследование, автор при создании художественного текста достаточно часто прибегает к их использованию. На основе характерных особенностей текстов художественной литературы была определена специфика их перевода [1]. Главными особенностями перевода художественных текстов являются: воспроизведение эстетической функции на основе всего текста при формальной непередаваемости отдельного языкового элемента; изменения в формальном характере элемента (например, выбор другой грамматической категории, слова с другим вещественным значением и т.п.); передача стилистической роли игры слов; использование морфологических средств языка при переводе; передача индивидуального своеобразия творчества писателя в переводе [2].

Кроме того, переводчик в своей деятельности должен учитывать лингвоэтнический барьер, складывающийся в результате различий культур. Лингвоэтнический барьер определяется расхождением 1) двух языковых систем ИЯ и ПЯ, 2) языковых норм, 3) речевых норм или узуса, 4) преинформационных запасов

носителей ИЯ и носителей ПЯ [1]. В подтверждение наших теоретических положений приведем несколько примеров:

Пример 1. ... daß Micha *keinen Fußbreit mehr zurück weichen konnte*. – ... *отступить некуда*. – Выделенное курсивом соответствие представляет собой лексическую трансформацию, обусловленную расхождением языковых систем ИЯ и ПЯ.

Пример 2. ... Einem solchen Mann würde sie natürlich auch drei Jahre *treu bleiben*. ... – и лично она, конечно же, такому мужчине готова все три года *хранить верность*. – Лексическая трансформация, обусловленная расхождением языковых норм ИЯ и ПЯ.

Пример 3. Liebe FDJlerinnen und FDJler, ... – Дорогие товарищи, друзья! – Данное соответствие является лексической трансформацией, обусловленной расхождением преинформационных запасов носителей ИЯ и ПЯ.

Пример 4. ... daß Miriam *hinter dem Rücken die Finger gekreuzt hatte*. – ... как Мирьям, произнося всю эту дребедень, *держит за спиной скрещенные пальчики*. – Выделенные курсивом соответствия являют собой синтаксическую трансформацию. Здесь одинаковое содержание в силу схожести узусов передается другой грамматической формой (*gekreuzt hatte* – *держит ... скрещенные*).

Пример 5. ... versuchte er *sich nichts anmerken zu lassen*. – ... постарался *взять себя в руки*. – Выделенное курсивом соответствие представляет собой функционально-адекватную замену, мотивированную русским узусом и особенностями художественного стиля.

Представленный анализ показал: речевые стереотипы в текстах художественного стиля передаются с помощью широкого спектра переводческих приемов. Чаще других применяются стилистические, лексические и функционально-адекватные трансформации. Используя их, автор ПТ не только адекватно передает содержание, но и удачно выражает свое отношение к описываемым событиям, формируя таким образом отношение читателей.

#### **Список использованных источников**

1. Колмакова В.В. Сопоставительный анализ перевода текстов художественного стиля с учетом национально-культурной специфики / В.В. Колмакова, И.В. Одарюк //

Сборник трудов РГУПС. Научно-технический журнал. Ростов-на-Дону: РГУПС. 2013. № 1. С. 71-79.

2. Латышев Л.К. Технология перевода. – М.: РВИ-ТЕЗАУРУС, 2000. – 280 с.

3. Одарюк И.В. Специфика употребления автором речевых стереотипов в художественном произведении / И.В. Одарюк // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Научно-теоретический и прикладной журнал. Тамбов: Грамота. № 8. Часть II. 2013. С. 131-133.

3. Brüssing T. Am kürzeren Ende der Sonnenallee. Roman // Zebrastreifen. Neue deutsche Literatur. Hgg. vom Goethe-Institut, 2003-2004. – S. 117-134.

## **СПЕЦИФИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ ВРАЧА- ПЕДИАТРА**

*Лукина А.Э.*

**Курский государственный медицинский  
университет, г. Курск, Россия**

*Научный руководитель - к. пед. н. Дмитриева Д. Д.*

**В статье представлен анализ результатов анкетирования, направленного на выявление характера взаимоотношений между современным врачом-педиатром и его пациентами и на определение влияния коммуникативной компетентности специалиста-медика на качество его профессионального общения.**

Известно, что врач-педиатр играет важнейшую роль в первичном звене медицинской помощи на протяжении восемнадцати лет, а также в службе охраны материнства и детства, обеспечивая профилактику различного рода заболеваний [1]. Данное обстоятельство обуславливает актуальность темы нашего исследования.

Основная цель данной работы состоит в определении особенностей профессионального общения современного врача-педиатра. Достижению данной цели способствует решение следующих задач: выявление характера взаимоотношений между врачом-педиатром и его пациентами, определение влияния коммуникативной компетентности специалиста-медика на качество профессионального общения. Методами исследования являются анализ научных трудов по данной теме,



анкетирование и анализ статистических данных, а также систематизация полученного материала.

В ходе реализации медико-санитарной помощи детям врач-педиатр является одним из важнейших звеньев в системе здравоохранения. При этом специалист данного рода деятельности обязан соблюдать поведенческие нормы и обладать активной социальной статусной позицией медицинского работника[1]. Действия врача-педиатра должны быть обоснованы с позиции медицинских аспектов и регламентированы законодательством Российской Федерации, нормативными правовыми актами федерального органа исполнительной власти в области здравоохранения и т.д. Помимо данных аспектов нужно учитывать и психологическое влияние врача-педиатра на пациента, его качество общения с родителями и детьми[2].

В рамках нашего исследования по оценке качества отношения современного врача-педиатра к пациентам была разработана анкета, включающая в себя 11 вопросов. В опросе приняли участие 190 респондентов, из них 135 (71,1%) – женского пола, 55 (28,9%) – мужского пола. Анкетирование проводилось среди обучающихся школ 5-11 классов (182 – 95,8%), Курского института кооперации (5 – 2,6%) и Курского железнодорожного техникума (3 – 1,6%). Отметим, что в анкетировании участвовали учащиеся следующих возрастных категорий: 16 лет – 68 (35,8%), 15 лет – 44 (23,2%), 17 лет – 38 (20%), 14 лет – 19 (10%), 12 лет – 9 (4,7%), 13 лет – 6 (3,1%), 11 лет – 4 (2,1%) и 10 лет – 2 (1,1%). Основными респондентами являются жители Курска – 163(85,8%) и Курской области, а именно Рыльского и Беловского районов – 19 (10%). Кроме того, в опросе приняли участие учащиеся, проживающие в Железногорске – 3 (1,6%), посёлке Ивня (Белгородская область) – 2 (1,1%), посёлке Волово (Липецкая область) – 1 (0,5%), в Душанбе – 1 (0,5%), а также в Москве (район Кузьминки) – 1 (0,5%).

По результатам анкетирования было выявлено, что 113 (59,5%) обучающихся посещают врача-педиатра только в крайних случаях, 55 (28,9%) – очень редко, 42 (22,1%) – не любят посещать медицинские учреждения, а 13 (6,8%) – пытаются избегать врачей, лишь 22 (11,6%) респондента наблюдаются у специалиста довольно часто. Общение врача-педиатра с пациентом должно быть корректным и уважительным, а отношение – внимательным и ответственным. Так, по мнению 89

(46,8%) респондентов, отношение специалиста во время приёма было доброжелательным, 63 (33,2%) – отмечают нейтральность со стороны медицинского работника, 35 (18,4%) – замечали, что поведенческие черты врача каждый раз были разными, 3 (1,6%) – подчеркивают грубые манеры лечащего доктора.

Контингент пациентов врача-педиатра разнообразный и включает в себя возрастные категории от первых дней жизни до 18 лет. При этом стоит учитывать не только сложность в особенностях организма ребёнка в зависимости от его возраста, но и психоэмоциональные аспекты его состояния. Для получения полного анамнеза специалисту необходимо создать доверительные отношения с ребёнком и его родителями, а также обеспечить налаживание контактов с ними. По мнению 100 (52,6%) участников анкетирования, во время приёма врач пытался найти общий язык с ними, 39 (20,5%) – обладают противоположным мнением, 51 (26,9%) – не имеют чёткой точки зрения по этому поводу.

111 (58,4%) респондентов считают, что врач подошёл с полной ответственностью к проблеме пациента и услышал больного, 30 (15,8%) – не могут согласиться с данным мнением, 49 (25,8%) опрошенных не имеют четкой позиции. При этом 118(62,1%) участников анкетирования открываются специалисту и свободно общаются с ним, 52 (27,4%) – чувствуют дискомфорт во время контакта с медицинским работником, а 20 (10,5%) отмечают незаинтересованность врача по отношению к себе и своему здоровью.

Основными задачами профессиональной деятельности врача-педиатра являются не только обеспечение профилактики детских заболеваний и проведение профилактических мероприятий, но и ведение истории болезни ребёнка, постановка диагноза и полное сопровождение в ходе лечения. Среди респондентов, прошедших данное анкетирование, 144 (75,8%) – наблюдали улучшение общего состояния после посещения доктора, 46 (24,2%) – считают, что их самочувствие осталось на прежнем уровне.

По результатам нашего исследования можно сделать вывод, что большая часть респондентов пользуются услугами врача-педиатра. Почти половина от общего числа обучающихся средних общеобразовательных учреждений и средних специальных учебных заведений, прошедших анкетирование, довольны отношением доктора и его

профессиональной деятельностью. Многие отмечают заинтересованность врача своей работой, а также подтверждают уровень квалификации специалиста и его способности налаживания контакта с пациентом. Несмотря на данные оптимистические показатели, среди пациентов встречаются и те, кто чувствовал недоброжелательное и грубое отношения врача-педиатра к себе.

В заключение следует отметить необходимость формирования коммуникативной компетентности будущего специалиста-медика, в частности педиатра, в процессе его обучения в вузе для подготовки к качественному профессиональному общению.

#### **Список использованных источников**

1. Роль врача-педиатра в первичном звене медицинской помощи / Ш. Батырханов, Т. Иманбаева, А. Каримханова, Г. Абдуллаева // Вестник КазНМУ. – 2013. – №5(2). – С. 112-114.

2. Лешутина И.А. Риторика. Искусство публичного выступления / Ирина Лешутина. Москва, 2008.

## **МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ В ЭПОХУ КОМПЬЮТЕРИЗАЦИИ ОБЩЕСТВА**

*Назирзада Махир Гадир оглы*

**Курский государственный медицинский университет,**

**г. Курск, Россия**

*Научный руководитель – Скляр Е.С., к. филол. н., преподаватель кафедры  
русского языка и культура речи*

В данной статье рассматриваются особенности использования молодежного сленга в эпоху распространения цифровых технологий. Особое внимание уделяется молодежному компьютерному сленгу и сленгу геймеров как разновидности жаргонного пласта лексики русского языка. Автором называет причины возникновения и широкого распространения компьютерного сленга, уделяется внимание его характерным чертам.

Совершенствование электронно-вычислительной техники, ее всеобщее распространение в профессиональной и бытовой сферах, повсеместное распространение сети интернет оказало влияние на язык, активно пополняемый

английской «компьютерной» терминологией. Процесс адаптации новых слов протекает довольно быстро: англицизмы все чаще переходят из разряда профессиональной лексики в общеупотребительную, зачастую характеризуя речь молодых людей. Компьютерный «бум» вызвал к жизни новую культуру со своими традициями, нормами поведения и языком [1, С. 37].

В связи с этим остановимся подробнее на такой разновидности молодежного языка как компьютерный сленг. Эта форма языка свидетельствует о принадлежности к определенной группе людей, выполняет идентификационную и номинативную функции. Нередко к нему прибегают, желая повысить выразительность речи, с чем связывают также эмоциональную функцию жаргона. Он очень удобен в речи, потому что обилие

аббревиатур, чаще более лаконичных, чем их русские аналоги, позволяет сэкономить время и выделиться на фоне остальных людей.

В основе компьютерного сленга лежат профессионализмы, используемые программистами и IT-специалистами, значительный процент составляют слова, пришедшие из сети интернет (френд, юзер, треш и т.д.).

Для молодежного жаргона характерно использование стилистически сниженной лексики, близкой устной речи, при этом компьютерный сленг закрепляется в письменной форме и кодификации в словарях русского языка (Кронгауз М.А., Литвин Е.А., Мерзлякова В.Н. Словарь языка интернета.ru). Таким способом подобные слова и конструкции получают «прописку» в речи.

Об ассимиляции компьютерных заимствований говорит наличие многочисленных синонимических наименований (вирус, вервий, вредитель, червь, червяк; троян, троянец), а также интенсивное жаргонное словообразование (зип – зиповать, зазипованный, зиповский; юзер – юзерский), создание сокращений (акронимов). Акронимы образуются из первых букв слов, составляющих фразу, и активно используются при переписке в чатах и на форумах. Аббревиации подвергаются чаще всего английские разговорные фразы или устойчивые выражения, например: LOL – Lough Out Loud – громко смеюсь; ROFL – Rolling On Floor Laughing – валяюсь на полу от смеха; PG - Pretty Good - очень неплохо; TTYL – Talk To You Later –поговорим позже; SYS – See You Soon – скоро увидимся (до встречи).

Однако немало акронимов создано и на базе русского языка: АПВС – а почему вы спрашиваете?; АПВОВНВ – а почему вы отвечаете вопросом на вопрос?; КПК – карманный персональный компьютер; ЧСВ – чувство собственной важности; ПЛЗ, ПОЖ, ПЖЛСТ – пожалуйста; ЗЫ – P.S. [2].

Попадая в русский язык, сленговые единицы активному обыгрыванию. Например, при характеристике пользователей персональным компьютером может быть использована такая градация: чайник, сакер, ламер, гуру, хакер, админ, программер, продвинутый юзер, юзер.

На основе сказанного выше можно сделать вывод, что влияние компьютерных технологий на состояние языка велико, так как обогащение русской лексики происходит под воздействием английского языка, а компьютерный сленг как средство коммуникации объединяет людей, позволяя им чувствовать себя членами некоей замкнутой языковой общности (социальной, профессиональной, возрастной).

#### **Список использованных источников**

1. Малеева Д.А. Роль молодежного и компьютерного сленга в системе языка
2. Скляр Е.С. Современный компьютерный сленг // Региональный вестник. – 2019. – № 5 (20). – С. 18–19.

## **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ТУРИЗМА**

*Нефедова Т.А.*

**ФГБОУ ВО «Ростовский государственный университет путей сообщения»**

**г. Ростов-на-Дону, Россия**

*Научный руководитель – Одарюк И. В., к. филол. н., доцент, доцент кафедры  
иностранных языков*

В статье прослеживается история развития мировой туристической отрасли. Изучается взаимозависимость коммуникативной деятельности человека с развитием мирового туризма. Подчеркивается необходимость знания участниками международного туризма иностранных языков в связи с национально-культурной спецификой.

С каждым днем международный туризм расширяет свои границы. Отсюда возникает вопрос: что способствует его успешному развитию? Если вникнуть в историю развития мирового туризма, можно заметить, как меняются цели, возможности и средства осуществления путешествий на разных этапах становления общества. В период древнейших времен люди путешествуют с целью поиска пищи и воды, спасения от стихийных бедствий, в последующем человек открывает торговые пути и начинает налаживать связи. В дальнейшем, в период технической революции, появления все более современных средств передвижения, позволяющих свободно перемещаться по всему миру, открытия государственных границ для взаимодействия представителей разных народов и культур, происходит развитие мирового туризма, непосредственно связанное с расширением возможностей межкультурной коммуникации [3].

Почему именно коммуникация является важным средством развития мирового туризма? Изменения в политической, экономической, культурной сферах, происходящие в глобальном масштабе, связаны с развитием отношений между представителями разных этносов. Их успешное взаимопонимание и взаимодействие возможно только на основе владения участниками этих отношений основанной на учете национально-культурной специфики межкультурной коммуникацией. Посредством языка и культурных традиций, характерных для той или иной общности людей, достигается взаимопонимание между людьми [1]. Из этого следует, что именно язык является важной особенностью культуры и одновременно главным посредником в межкультурном коммуникационном процессе. Говорящий на том или ином языке должен не только правильно формулировать свои мысли, но и соблюдать культурные нормы, принятые у носителей изучаемого языка. Благодаря этому и возможно успешное сотрудничество разных государств, которое благоприятно повлияет не только на их политическое взаимодействие, но и на возможность международного развития различных экономических отношений, куда, соответственно, входит туризм.

Иностранные языки играют большую роль в развитии международного туризма. Однако с появлением различных гаджетов, встроенных, карманных, живых переводчиков люди перестали отдавать должное самостоятельному изучению

иностранных языков. С одной стороны, это экономит силы и время, в случае необходимости достаточно просто открыть электронный переводчик и с его помощью, например, понять, что говорит вам бармен в немецком пабе. С другой стороны, все ошибки и неудачи происходят по причине незнания, а, как правило, “интернет” знает не все или знает, но не совсем достоверно. И в таких ситуациях рассчитывать приходится только на самого себя, т.е. на человека, являющегося участником международных коммуникаций.

Знание одного и более иностранных языков помогает вузам выпускать квалифицированных работников в сферу туризма. Они должны будут выполнять множество функций коммуникативного уровня, например, проведение деловых встреч с иностранными партнерами, разработку специальных программ для инкаминговых туристов, проведение экскурсий на иностранном языке, подписание договоров и обсуждение условий продаж и т.д. Добавим, что владение иностранными языками помогает лучше понять историю, культуру, традиции и обычаи страны, посещаемой туристом. И наоборот, успешная коммуникация возможна только при условии знания и учета участниками межкультурного коммуникативного акта тонкостей, ценностей, культурных эталонов и, по мнению И.В. Одарюк, речевых стереотипов друг друга [2]. Ведь, как известно, культурные ошибки воспринимаются гораздо болезненнее, негативнее, чем языковые. По утверждению И.П. Смержок, профессиональных конфликтов, непонимания в туристической деятельности можно избежать быстрее и эффективнее, если к ним быть заранее подготовленными. Поэтому в процессе обучения в туристических вузах и факультетах обучающимся представляют систему ценностей, эталонов, особенности менталитета, восприятия окружающего мира, обучают стратегиям преодоления языкового и культурного барьеров [4].

Благодаря обмену знаниями на иностранных языках и по сей день идет активное развитие международного туризма, который, в свою очередь, способствует единению, сплочению и взаимопониманию представителей разных народов и культур. Полагаем также, что знание одного или нескольких иностранных языков – это необходимый скилл (от английского слова «skill» – умение, мастерство) любого современного человека.

## Список использованных источников

1. Колмакова В.В. Сопоставительный анализ перевода текстов художественного стиля с учетом национально-культурной специфики / В.В. Колмакова, И.В. Одарюк // Сборник трудов РГУПС. Научно-технический журнал. Ростов-на-Дону: РГУПС. 2013. № 1. С. 71-79.
2. Одарюк И.В. Специфика употребления автором речевых стереотипов в художественном произведении / И.В. Одарюк // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Научно-теоретический и прикладной журнал. Тамбов: Грамота. № 8. Часть II. 2013. С. 131-133.
3. Севастьянов Д.В. Страноведение и международный туризм / Д.В. Севастьянов. – М.: Издательство: Юрайт, 2019. – 317 с.
4. Смержок И.П. Роль межкультурной коммуникации в туризме, в содержании туристского образования и науки [Электронный ресурс] / И.П. Смержок. Interactive science. 2016. № 9. С. 45-47. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-mezhkulturnoy-kommunikatsii-v-turizme-v-soderzhanii-turistskogo-obrazovaniya-i-nauki/viewer> (Дата обращения: 06.03.2020).

## ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ

*Осиневич С. Е., Столбенухина Н. В.*

Курский государственный университет, г. Курск, Россия

Курский государственный медицинский университет, г. Курск, Россия

В статье приведен анализ особенностей интернет-коммуникаций современной молодежи, отражены достоинства и недостатки интернет-сообществ. Также обсуждаются изменения языка в современном обществе с развитием интернет-сообщества, особенности использования интернет-сленга в повседневной жизни молодежи.

В XXI веке в связи с глобализацией общества, повсеместным распространением средств массовой коммуникации, а также развитием интернет-технологий, среди актуальных и дискуссионных вопросов можно выделить изменения, затрагивающие структуру общения современной молодежи. В работах российских исследователей освещаются проблемы общения и взаимодействия пользователей в Сети;



самоидентификации личности; выработка идентичности в виртуальном пространстве, особенности формирования онлайн сообществ и групп по интересам [1].

Обмен информацией в сети «Интернет» происходит ежесекундно. Популярность социальных сетей, блогов и форумов на сегодняшний день достигла своего апогея. Современные молодые люди встречам в реальной жизни предпочитают видео чаты, телефонный разговор заменили мессенджеры. Закономерным становится факт массовых социально-нравственных метаморфоз общества, а также стилистических, морфологических и грамматических изменений в современном русском языке, как основном «помощнике» в передаче виртуальной информации.

С целью выявления специфики интернет-коммуникаций молодежи было проведено социологическое исследование на базе Курского государственного медицинского университета. В опросе приняли участие 106 студентов различных факультетов в возрастном диапазоне от 18 до 24 лет (как наиболее активная категория пользователей Интернет-ресурсов).

Ожидалось, что время, которое респонденты затрачивают на общение в Сети, будет превалировать в структуре временного определения. Однако, проанализировав данные опроса, можно говорить о том, что 67% студентов занимаются поиском необходимой учебной информации в сети «Интернет», и только 20% - заняты исключительно общением (10% и 3% - просмотр развлекательных фильмов, научных программ соответственно).

Из доступных способов коммуникации респонденты отдали предпочтение социальным сетям (именно «Вконтакте») – 91%, мессенджерам – 76% (Viber, WhatsApp), меньшее распространение получили Facebook, Twitter – 17%.

Общение в социальных сетях доступно своей простотой и легкостью. Вместе с тем, более половины участников опроса (59%) выделяют такие недостатки онлайн общения как: сложность в передаче истинных эмоций, возможность обмана собеседника, притворство. Необходимо отметить появление специфического «интернет-сленга», на котором строится коммуникация в Сети. Речь идет о языке с упрощенным, фонетически верным, но грамматически искаженным написанием слов, с частым применением ненормативной лексики и штампов, характерных для сленгов [2]. Различного рода аббревиатуры (ИМХО), сокращение русских слов (спс, нзч),

неологизмы («постить», «запилить»), транслитерации («чекать» от англ. «check» - проверить, посмотреть) применяют 95% респондентов, что говорит о стойком внедрении в повседневную жизнь так называемого «интернет-сленга». 68% студентов в целом положительно относятся к употреблению подобных слов при коммуникации – по их мнению, это позволяет сэкономить время и сблизится с другими пользователями. Причем впервые этот язык возник не стихийно, а в результате целенаправленного действия членов интернет-сообществ [3].

Согласно результатам исследования, быстрые темпы развития общества привели к трансформациям в современной коммуникации. Социальные сети прочно вошли в нашу жизнь, поэтому изменение поведения молодежи, выраженное в «виртуализации» общения, и появление специфического русского языка – явления вполне закономерные. Естественно, подобная тенденция несет в себе вполне объяснимые риски, связанные с созданием дополнительных языковых барьеров между социальными группами, упрощению языка. Поэтому при использовании Интернет-ресурсов любая информация должна подвергаться фильтрации, а употребление сленга должно быть умеренным и уместным.

### **Список использованных источников**

1. Арестова, О.Н. [и др.] Психологическое исследование мотивации пользователей интернета// Материалы 2-ой Российской конференции по экологической психологии.- М.: Экопсицентр РОСС, 2002. – С. 245-246.
2. Бондаренко, С. В. Социальная структура виртуальных сетевых сообществ / С.В. Бондаренко – Ростов, Издательство Ростовского университета, 2008. – 320 с. – ISBN: 5-9275-0178-8
3. Кутюгин, Д.И. Интернет как коммуникативное пространство информационного общества: Автореф. дис. ...канд. соц. наук. /Д.И. Кутюгин. – М.: МГУ, 2009, 21 с.

# СОВРЕМЕННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К УБЕЖДАЮЩЕЙ РЕЧИ

Курский государственный медицинский университет, г. Курск, Россия

*Пархоменко К.А.*

Кафедра русского языка и культуры речи

*Научный руководитель – к. педаг. н., доц. Петрова Н.Э.*

В статье даётся анализ современных требований к убеждающей риторической речи. Автор приходит к заключению, что классические особенности такого текста, предназначенного для ознакомления слушателей с определённой информацией с целью оказать воздействие и повлиять на формирование мотивации внутреннего и внешнего поведения, по-прежнему актуальны. Однако современные реалии вносят свою специфику, которую нельзя не учитывать.

В современном обществе в условиях как деловой, так и межличностной коммуникации важную роль играет умение убеждать людей в ходе аргументированной беседы или дискуссии[1-2]. В условиях демократизации, свободы слова и волеизъявления, когда принуждение является не самым эффективным способом воздействия на оппонента, необходимо овладевать навыками убеждающей речи. Причём, такие умения могут быть необходимы и для успешной профессиональной деятельности[3], и для обыденной жизни. Актуальность данного исследования обусловлена востребованностью риторических знаний. В соответствии с таким подходом к социальному запросу была сформулирована цель данной работы как выявление основных аспектов убеждающей речи.

Для успешной реализации заявленной цели были использованы следующие общенаучные методы: анализа и синтеза теоретического материала, систематизации и обобщения.

Так что же такое убеждение? Это метод воздействия на когнитивную систему человека, направленный на его личностное мировосприятие и мироощущение. Суть воздействия состоит в том, чтобы путём логично выстроенной системы аргументов привести собеседника к соглашению с необходимыми вам умозаключениями[4]. Следующим шагом в достижении цели будет формирование, а затем закрепление сформированного в результате убеждения образа мыслей. Возможно, понадобятся дополнительные усилия для того, чтобы трансформировать прежние взгляды на обсуждаемый вопрос и преобразовать их в нужном направлении.

Такие умения можно сформировать не только на различных тренингах, но и самостоятельно. Для этого, прежде всего, необходимо овладеть теоретическими знаниями риторических основ, в которых существует обязательная установка на осознание собственных намерений и целей, к которым необходимо стремиться. Уверенность в своих силах и намереньях помогает быть твёрдым в своем мнении и позволяет быстро и правильно выстраивать свою аргументацию, а на основе анализа – контраргументацию. Убедительность такого убеждающего диалога зависит от правильной его организации – обдуманности, логичности и выдержанности. Такие характеристики обязательны, так как дают возможность донести до собеседника суть обсуждаемой темы, не отвлекаться от намеченного плана. Что касается собеседника, то чёткая, логично выстроенная, информативно насыщенная речь лучше воспринимается и запоминается. Кроме того, важным условием понимания речи, обращённой к собеседнику, является её чёткое структурирование и квантирование. Однако нельзя упускать из виду, что все фрагменты должны быть связаны специальными мостиками, которые позволяют осуществлять переход от одной мысли к другой.

Существует множество способов преподнесения информации: изъяснение доводов, мнение профессионалов и экспертов, цитирование, примеры и реальные события, изложение личного опыта, научных теорий, статистические данные, рассуждения и другие.

Люди не склонны верить голословным утверждениям, поэтому необходимо подготовить такие аргументы, которые окажутся неопровержимыми и убедительными [7]. При этом не нужно злоупотреблять большим их количеством. Лучше отобрать 2-3 наиболее эффективных и обоснованных доказательствами, фактами. Они должны хорошо вписываться в контекст убеждающей речи.

Более того, их необходимо проанализировать на степень надёжности источника информации, её новизну, связь с обсуждаемым вопросом, то есть проверить, является ли доказательство прямым подтверждением приводимых аргументов.

Очень важно получить исчерпывающую информацию об оппоненте или аудитории слушателей: взгляды на обсуждаемый вопрос, дружелюбная или враждебная, позитивная или негативная установка. В соответствии с этим

выстраиваются стратегии и тактики. Они не одинаковы по отношению к различным категориям аудитории: 1) слушатели с отрицательной, или противоположной, установкой; 2) аудитория без определённого мнения; 3) дружелюбная публика с позитивной установкой.

Для первой группы слушателей используются тактики проверки степени воздействия и реакции слушателей на получаемую информацию. В соответствии с такой тактикой используют аргументы, чередуя их по степени весомости, значимости: средний, слабый, сильный, средний. Необходимо изменить мнение слушателей, постепенно склонить к своей точке зрения. Но делать это нужно без давления, которое, как известно, вызывает ответное сопротивление.

Для второго типа аудитории принимают тактику постепенного усиления значимости аргументов, то есть каждый последующий аргумент должен быть весомее предыдущего.

Третий тип аудитории позволяет практически сразу формировать важное для оратора мнение на конкретный вопрос или проблему, в то время как для двух предыдущих групп необходима предварительная подготовка.

Во всех трех случаях наилучший вариант действий – акцент на мотивации и обращение к потребностям публики. Не стоит надеяться, что необходимое вам мнение будет сформировано уже после первого разговора. Нужно, чтобы информация была не только понятна вашему оппоненту, но и близка, находила в его душе и мыслях отклик, не могла оставить равнодушным. А для оратора – это серьёзная работа, для которой не только подбирать материал, но и продумывать стратегии и тактики.

Таким образом, можно сделать вывод, что теория убеждающей речи, уходящая корнями в глубокую древность, актуальна в наше время в не меньшей степени, чем в прошлые эпохи [5-6]. Современному человеку необходимо владеть знаниями, умениями и навыками грамотного воздействия на собеседника в форме убеждающей речи.

#### **Список использованных источников**

1. Петрова Н.Э. Теория речевой деятельности в свете философских и психологических исследований // Наука и практика регионов. – 2019. № 2 (15). – С. 109-113.

2. Петрова Н.Э. Русские риторические традиции: история и современность //Региональный вестник. – 2019. № 7. – С. 19-21.
3. Петрова Н.Э. Формирование профессиональной компетенции социальных работников и экономистов в медицинском вузе (на основе риторических знаний) // Региональный вестник. – 2019. – № 11 (26). – С.31-32
4. Мелехина В.С. Социально-бытовое красноречие: история и современность // Мир глазами молодых. Студенческие чтения: сборник материалов II Международной студенческой научно-практической онлайн-конференции. – Курск, 2019. – С. 210-213.
5. Мироненко М.В. Риторика софистов: представители, взгляды софистов, морально-этические принципы // Мир глазами молодых. Студенческие чтения Сборник материалов II Международной студенческой научно-практической онлайн-конференции. – Курск, 2019. – С. 229-232.
6. Куприянова Э.Р. История становления и развития риторики // Мир глазами молодых. Студенческие чтения: сборник материалов II Международной студенческой научно-практической онлайн-конференции. – Курск, 2019. – С. 183-187.
7. Лешутина И.А. Константы и переменные русской «почтовой прозы» первой трети XIX столетия / Диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. Москва, 2006

## **КОМПОНЕНТЫ И ФУНКЦИОНАЛ САЙТА «РИА НОВОСТИ»**

*Петрачков Н. С.*

**Российский Университет Дружбы Народов**

**г. Москва, Россия**

**В статье описаны составляющие части сайта агентства «РИА Новости», его функционал, краткое описание его внешнего вида и внутренней организации, кроме того, особенности использованных на нём информационных технологий, а также доступность, коммуникативность, полезность и другие характеристики данного сайта.**

Российское агентство международной информации РИА Новости – это бывшая медиагруппа и одно из крупнейших агентств мира со штаб-квартирой в Москве, ныне – бренд международного информационного агентства «Россия сегодня». Главными

принципами своей деятельности агентство считает «объективность, оперативность, независимость от политической конъюнктуры». Медиагруппу и агентство расформировали в соответствии с Указом Президента РФ В. В. Путина от 9 декабря 2013 года; с тех пор согласно указу на месте ликвидированного агентства создано МИА «Россия Сегодня».

RIA.ru – один из крупнейших новостных ресурсов в Европе. До 2014 года материалы дублировались на 9 языках. На сайте впервые в России разработан геотаргетинг – подбор актуальных новостей по региону (Санкт-Петербург, Ростов-на-Дону и др.) – и персонализацию.

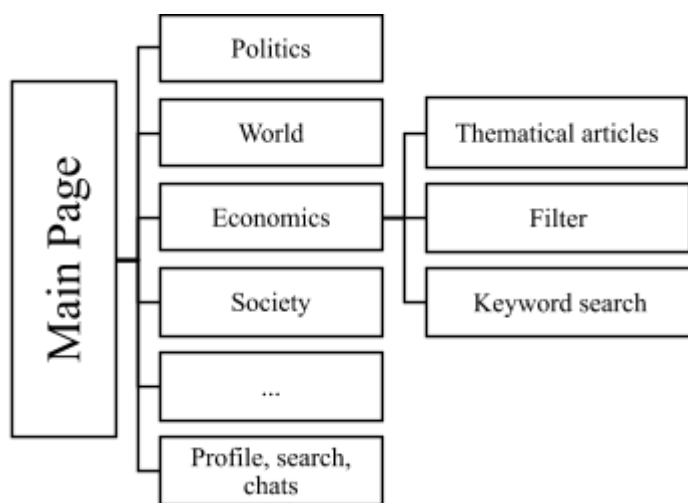


Рис.1. Структура сайта РИА

Атрибутика сайта: символика агентства – тёмно-синий круг с полосами, олицетворяющий вращающийся земной шар, название организации – надпись РИА Новости, крупными, тёмно-синими буквами.

На главной странице сайта представлены: строка выбора тематических рубрик, подборка самых популярных (обсуждаемых) новостей (на данный момент), выше – иконки поиска по сайту, перехода в личный профиль и выбора чатов – обсуждений новостей на местном форуме. Внизу справа есть Лента Новостей – более компактная интерпретация подборок новостей с главной страницы. Поле справа отведено под рекламу. В нижней части главной страницы содержится дополнительная информация о сайте, агентстве, дублируются ссылки на тематические подборки, а также иконки-ссылки на страницы агентства в различных соц. сетях (представлено 10 ссылок). Кроме непосредственно статей на главной странице также присутствуют мини-

журналы, т.е. сборники статей по одной или нескольким сходным темам, объединённые на отдельной странице под одним общим заголовком.

Переходя по тематической рубрике, пользователю прежде всего предоставляется широкий выбор статей, соответствующих данной тематике. Кроме того, предоставляется возможность поиска конкретно интересующих статей по ключевым словам (строка поиска находится наверху страницы) и фильтрации статей по периодам размещения (за неделю, за день, за месяц и т.д.). Пользователь также может просматривать списки статей по тегам – популярным запросам, оформленным как быстрые ссылки.

На странице статьи представлена заглавная фотография и текст статьи (если это загруженная извне статья – приводятся ссылки на сайт с оригиналом статьи). Также присутствуют ссылки на соцсети. Справа прикреплен список статей, которые могут заинтересовать пользователя. В самом низу есть небольшое интерактивное окно с иконками-эмоциями, стеной комментариев или ссылкой на чат с обсуждением этой новости.

На данный момент сайт представлен только на русском языке (до 2014 года сайт дублировался на английском, немецком, японском, испанском и ещё 4 языках). Оформление достаточно яркое и привлекательное, интерфейс интуитивно понятный, надписи яркие, хорошо читаемые, иконки меняют свой внешний вид при наведении на них курсора – удобная функция для слабовидящих.

Данные об обратной связи даны внизу главной страницы и статейных страниц в нижней правой части информационной полосы. Указаны телефон редакции, электронный адрес и форма обратной связи – для быстрого написания сообщения редакции сайта.

Есть ссылки на 10 страниц в соцсетях – Фейсбуке, Вконтакте, Инстаграме, Яндекс-Дзен, Telegram, Twitter (2), YouTube, Viber и Одноклассниках. Все ссылки – действующие.

Сайт весьма удобен для пользования гражданами РФ, интерактивен, интересен, имеет обширные объёмы информации. Рекомендации по улучшению сайта могут быть таковы: убрать всплывающую рекламу из текста статей, поскольку она возникает между абзацами текста и мешает его прочтению; кроме того, размещать побольше



статей по разнообразной тематике – время от времени статьи по популярной тематике переполняют список.

### Список использованных источников

1. <https://ria.ru/> - сайт РИА Новости
2. <https://www.facebook.com/rianru> - страница агентства на Фейсбуке
3. <https://twitter.com/rianru> - страница в Твиттере
4. [https://ru.wikipedia.org/wiki/РИА\\_Новости](https://ru.wikipedia.org/wiki/РИА_Новости) - информация об агентстве РИА Новости
5. Петрачков Н.С. Сайт РИА [Электронный ресурс] [Презентация] URL <https://drive.google.com/open?id=15jqzOcJZSsnaLjyQevYbNp8XIAAf6rnN>
6. Петрачков Н.С. Сайт РИА [Электронный ресурс] [Видео доклада] URL <https://drive.google.com/open?id=147R4Sw0eJHTkHS9RxnkzPRoQMtD3rz6>

## ВЗАИМОСВЯЗЬ КУЛЬТУР И ЯЗЫКОВ КАВКАЗСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ ГРУППЫ (НА ПРИМЕРЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК)

*Петросян Д.Г., Свешникова О.А.*

**Российский университет дружбы народов, г. Москва, Россия**

**В статье рассматривается взаимосвязь и взаимовлияние языков кавказской языковой группы, языковой картины мира, которая обуславливается связью языка и мышления, окружающего мира, культурными и этническими явлениями.**

В современном мире сосуществует множество культур, которые отличаются друг от друга и в то же время в глобальном понимании неразрывно связаны между собой. Взаимосвязь и взаимовлияние этих культур происходит через язык, посредством которого люди не только общаются, но и познают мир.

Язык связан с человеком, его историей и зависит от многих факторов, влияющих на его образование и развитие. В частности, большую роль играет среда обитания, в результате чего формируется мировосприятие, стереотипы, являющиеся составными частями менталитета, который, в свою очередь, влияет на языковую картину мира, представляющую собой совокупность знаний, запечатлённых в языковой форме.

Последнее отражает национально культурную специфику мировидения народа – носителя данного языка [2].

Рассмотрим взаимосвязь менталитета и языка на примере языков народов, населяющих Кавказ, который ещё называют «горой языков», так как на его территории проживает более ста коренных этноса. Каждый народ имеет свою собственную культуру, традиции, обряды, но помимо этого народы объединяют схожие взгляды, понятие достоинства, чести, мудрости, нравственные идеалы, психологические особенности (культ воинственной мужественности), ведь они объединены не только территориальными, но и политическими, экономическими и природными условиями.

Учёные выделяют в языковой семье Кавказа три языковые группы [1]:

- 1) иберийская группа (грузинский, лазский, мегрельский, сванский языки);
- 2) нахско-дагестанская группа (чеченский, ингушский, бацбийский, дагестанский язык, кроме кумыкского, татского и азербайджанского);
- 3) абхазско-адыгская группа (абазинский, абхазский, адыгейский, кабардино-черкесский, убыхский).

Сравнивая родство языков, на котором говорят жители этого уникального региона, можно заметить сходства, фонетические соответствия. Например, преобладание согласных букв, произношение которых образуются в гортани. Для русской артикуляции это непривычные звуки. Грубость в произношении ассоциируется у людей с грубостью в характере и создаётся ложное мнение о носителях языка. Преобладание согласных букв отражает темпераментность, резкость, которые сочетаются одновременно со сдержанностью и внешней замкнутостью. Эти и другие качества – гостеприимство, добродетельность, патриотизм – формировались веками, поэтому их стараются сохранять и воспитывать в потомках. С уважением и большим трепетом относятся к старшему поколению на Кавказе. В некоторых языках народов Кавказа существуют слова-обращения, выражающие уважение, доброжелательность и любовь, которые не имеют точного перевода и аналога в других языках. Например, в грузинском языке это слова-обращения *генацвале*, в армянском *джан*, в дагестанском *азизди*.

Проанализируем пару эквивалентных слов из речи разных кавказских народов, лексическое понятие которых является межъязыковым, и сравним их[2]. Слово вишня на грузинском будет *бали* (*алубали* – черешня), на чеченском, карачаевском, кабардинском идентично, на осетинском – *бал*, ингушском – *боал*. Корни совпадают, отличается форма слова. Ружье на карачаевском будет *топп*, на осетинском – *топ*, на кабардинском – *оке топ*, на грузинском – *топи*. Но в грузинском языке есть альтернативное слово-синоним – *иараки*, которое схоже со словом на лезгинском *яракь*. Таким образом, на примере данных слов, существующих в простом обиходе, можно проследить тесную связь между народами, которая продолжалась на протяжении многих веков и продолжается по сей день.

В процессе деятельности человек познает объективный мир и фиксирует результаты познания в языке. Все знания передавались следующему роду посредством пословиц и поговорок, например, в чеченских пословицах «несдержанность – глупость, терпение – ум», «торопливость — души лишилась, терпение — гору взяло» заключается постигнутая человеком мудрость поведения в обществе.

Жителей Кавказа объединяет также ландшафт, исторические судьбы, благоприятный климат для земледелия и животноводства. Последнее воспитало в жителях трудолюбие и упорство. Эти черты кавказских народов так же можно заметить в фольклоре, пословицах, фразеологизмах. Например, «хлеб, прежде чем испечь, надо вымесить» (абхазская), «чем даром сидеть, лучше попусту ходить» (абхазская), «чем даром сидеть, лучше даром работать» (грузинская), «кто ленится жать свою пшеницу, тот будет добывать камень для других» (чеченская), «работу можно одолеть лишь тем, что делаешь её» (ингушская), «не работая, мечты не достигнуть» (карачаевская) [5]. Язык неразрывно связан с мышлением, окружающим миром, культурным и этническим явлениями [3].

Каждый язык представляет собой определённый способ познания мира и взглядов на него. Этот способ отчасти универсален, отчасти специфичен, потому что язык служит средством представления культуры, поэтому носители разных языков могут видеть мир по-разному через призму своих языков [3]. Именно эти особенности и создают специфическую окраску этого мира, которая обусловлена национальной

значимостью, спецификой деятельности, образа жизни, национальной культурой народов.

### **Список использованных источников**

1. Абдразакова Г.Ш. Особенности национальной языковой картины мира // Международный научный журнал «Символ науки» №5, 2016.
2. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Рус. язык, 1990. – 246 с.
3. Емельянова Е.В. Языковая картина мира и языковое сознание // Международный научный журнал «Инновационная наука» №10, 2015. – С. 155 – 158.
4. Тайсаев Д. М. Этногенез народов Кавказа. – Нальчик: Издательство М. и В. Котляровых (ООО «Полиграфсервис и Т»), 2015. – 204 с.
5. Шамба О. Б. Пословицы абхазского народа. Сухум: Алашара, 1994. С. 250.

## **КОММУНИКАТИВНЫЕ РЕГИСТРЫ В ИНСТАГРАМ-ОПИСАНИЯХ ТОВАРА**

*Полякова Е. В.*

**ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С.  
Пушкина», г. Москва, Россия**

**В статье анализируется соотношение коммуникативных регистров в текстах-описаниях автомобиля Audi, размещенных в Инстаграме Audirussia. Функционирование регистровых композитивов связано с коммуникативной задачей адресанта - привлечь внимание и создать уникальное описание товара.**

С активным развитием Интернета и появлением различных социальных сетей увеличились возможности представления брендов на рынке товаров и услуг в широком доступе для всех. Одной из таких площадок стала социальная сеть «Инстаграм», в постах которой помимо яркой картинки присутствует и характеристика товара. Задача поста – выгодно представить рекламируемый товар потенциальному покупателю. В таких нефикциональных текстах [2] активно работают коммуникативные регистры [1].

Обратимся к анализу публикаций в аккаунте Audirussia и проследим, какие модели видения действительности регулярно выбираются говорящим.

*Audi Q5 – автомобиль, которому можно доверять полностью. На пути к вашей цели вы будете чувствовать только комфорт, надёжность и уверенность.*

Данный пример иллюстрирует информативный регистр. Текст наполнен абстрактными и оценочными словами, цель говорящего – воздействовать на чувства потенциального покупателя и выделить именно эту модель автомобиля среди других. Здесь отсутствует репродуктивный регистр, так как изображение берет на себя его функции. Маркетологам важно заинтересовать покупателя не внешними наблюдаемыми характеристиками товара, а тем впечатлением, которое он производит.

*Спортивная динамика и прогрессивная роскошь. Новый Audi S8 теперь доступен к заказу в официальных дилерских центрах Audi. Приручите 571 л.с. в восьмицилиндровом двигателе 4.0 TFSI с технологией умеренного гибрида mild hybrid. Преодолейте отметку в 100 км/ч всего за 3,8 секунды. Ощутите чувство эйфории.*

Представленный текст начинается репродуктивным регистром, цель которого – привлечь внимание будущего покупателя абстрактным описанием. Далее следует информативный регистр, сообщающий о возможности заказа данного автомобиля. И завершается представленный текст волюнтивным регистром в форме одностороннего диалога, который побуждает адресата к действию, а именно к покупке данного автомобиля.

*Надёжный. Спортивный. Достойный партнёр. Audi A6 – автомобиль, который знает, что вам нужно.*

Описание представлено элементами репродуктивного и информативного регистров. Отсутствуют внешние характеристики автомобиля, так как в них нет необходимости: они отображены на картинке. Оценочные прилагательные характеризуют товар субъективно, апеллируя к эмоциям и чувствам потенциального покупателя. Коммуникативная функция информативного регистра состоит в сообщении-утверждении, которое не несет в себе значимой информации, оно направлено на эмоциональное воздействие адресата.

*Audi RS 5 Sportback – рождён, чтобы восхищать. Приручите его мощь и ощутите истинный восторг от того, что он вам покорился.*

В представленном описании преобладает волюнтивный регистр. Коммуникативная функция характеризуется волеизъявлением говорящего, побуждением к действию адресата. Такой призыв бросает вызов будущему покупателю, увеличивает спрос на товар.

*Новый Audi Q3 рассеет самую крошечную тьму. При этом дальний свет никогда не ослепит пешеходов и других водителей. Это стало возможным благодаря светодиодным фарам Matrix LED. Их уровень яркости регулируется в зависимости от обстановки на дороге. Похоже на магию? Нет, это просто Audi.*

Информативное описание с элементами репродуктивности сосредотачивает внимание адресата на уникальных фарах, которые делают вождение комфортным не только непосредственно водителю, но и другим участникам движения. Таким образом текст воздействует на логику и на чувства одновременно, поскольку демонстрирует комфорт и безопасность. Интересно появление вопросно-ответной реплики, которая иллюстрирует волюнтивный регистр, выражение реакции говорящего на речевую ситуацию. Создание некоего диалога привлекает внимание адресата, создается эффект общения с покупателем.

В качестве вывода отметим, что ни одно описание не представлено одним регистром, а содержит некий синтез композитивов. Так, например, чисто репродуктивные тексты не встречаются, так как в них нет необходимости, поскольку информация подобного рода есть на изображении. Не будет пользоваться спросом текст, представленный полностью информативным регистром, в котором автор создает отвлеченный, не привязанный к актуальному моменту образ. А наличие волюнтивного и реактивного регистров с элементами репродуктивности привлечет внимание покупателей, создаст эффект диалогичности. Таким образом, для наиболее полного представления товара необходим синтез коммуникативных регистров, особенно информативного и репродуктивного.

#### **Список использованных источников**

1. Золотова Г. А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. - М.: Издательство Московского университета, 1998.-521 с.
2. Роговнева Ю. В. Нефикциональность и фикциональность в тексте. Нефикциональный текст. - Русский язык за рубежом, - 2018, - № 6. - С. 93-97.

#### **PROBLEMS OF POPULARIZATION OF THE RUSSIAN LANGUAGE TODAY**

*Remeslennikov A.Y., third-year student,*

*Terekhova Y.Z. scientific supervisor*

**"Plekhanov Russian University of Economics" c. Moscow, Russia**

**The article discusses the main problems that impede the popularization of the Russian language in the world community, as well as discusses the problems that arose in the twenty-first century under the influence of the processes of globalization and informatization.**

*The Russian language, like Russia itself, has a long history. On the territory of Russia, language is of great importance, not only as an officially established language in which all activities are carried out, but also as a face of culture and people.*

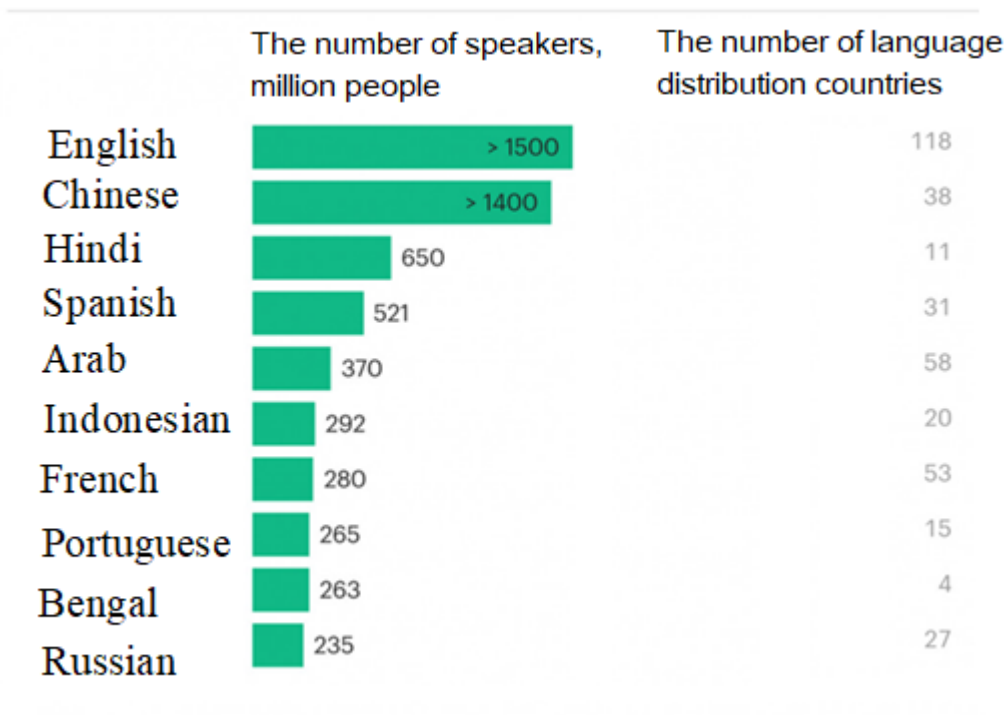
*According to the SU International Institute, Russian is among the top ten languages in terms of people this language is their native language [1]. (Table 1.)*

**Table.1. - List of languages by the number of people who have this language as their native language.**

	<b>Language</b>	<b>Number of people</b>
	Chinese	1 311 000 000
	Spanish	460 000 000
	English	379 000 000
	Hindi	341 000 000
	Arab	319 000 000
	Bengal	228 000 000
	Portuguese	221 000 000
	Russian	154 000 000

*But, despite the statistics presented, from the point of view of studying the Russian language as additional in other countries, the data are not so positive. According to the report of the Center for Sociological Research subordinate to the Ministry of Education and Science (FGANU "Sociocenter") follows that the number of people studying Russian as a foreign language at schools, colleges and universities in the world has fallen by about half during the post-Soviet period. At the moment, the number of russophones is about 235 million people [2]. (Picture.1.)*





**Picture.1. - Number of speakers of world languages.**

These negative trends are primarily associated with the tense political situation between the Russian Federation and other countries. In many universities, colleges and schools, in order to avoid conflict situations, they try to exclude the Russian language from the list of subjects taught. Many believe that these are just temporary shocks. Currently, the main task of promoting the Russian language is assigned to the following bodies:

- Rossotrudnochtetvo
- Russian World Foundation
- Ministry of Education

Their activity is associated with an increase in the number of language courses in the Russian central sciences [2]. The very task of popularizing the Russian language is quite complicated, since most of the world community classifies Russian as a difficult language to learn. This is mainly due to the presence of the following points:

1. The lack of rules for accent. In the Russian language, in principle, there are no specific rules for accent, all accents have to be placed solely from memory.
2. The presence of six cases.
3. The presence of letters that are necessary only to give softness and hardness is a soft sign and a hard sign. And also the presence of letters that have no analogues at all in other common languages is Ъ and Ы.

4. A word order in a sentence. It can be formed in any order depending on what you want to say. In Russian, in addition to mastering the rules of grammar and vocabulary, it is also necessary to learn to distinguish intonation. And sarcasm can be distinguished as a separate art that gives zest and beauty to the Russian language [3].

Unfortunately, the trends of the 21st century show that the popularity of a particular language is directly proportional to its weight on the world stage, as well as to the economic opportunities of the country, which is the place of origin of the language. Therefore, to solve the problem of popularizing the Russian language in the world community, in the first place it is necessary to make the economy of the Russian Federation attractive, that is, to make it stable and aimed at economic growth.

This is not only a tense political situation, but also its internal degradation.

The following negative trends are observed:

1. Active borrowing of foreign words, which is expressed
2. The growing share of computer terminology
3. Use of deliberately incorrect speech
4. Active use of City jargon

These trends in the near future can lead to a serious crushing of the Russian language, so it is important, under the influence of globalization and the trends inspired by the twenty-first century, to pay sufficient attention to the culture of the Russian language in schools, universities and colleges within the country. It is important to remember that any language is a reflection of popular culture, it is a living and developing phenomenon, and we, as native speakers, should not forget about the responsibility for preserving beauty, purity and correctness of our native speech and, accordingly, our culture.

### **List of references**

1. Summary by language size SIL International. 22nd edition of Ethnologue: Languages of the World. 2019 [Электронный ресурс] – режим доступа: <https://www.ethnologue.com/> (дата обращения 22.04.2020)

2. Газета РБК. Число изучающих русский язык в мире упало в 2 раза со времен распада СССР. 2019 [Электронный ресурс] – режим доступа: <https://www.rbc.ru/society/28/11/2019/5ddd18099a79473d0d9b0ab1> (дата обращения 22.04.2020)

3. Образовательный журнал. TechnoLogia. Русский язык сегодня: тенденции развития. [Электронный ресурс] – режим доступа: <http://www.textologia.ru/russkiy/interesnie-fakti-yazika/znachenie-russkogo-jazika/russkiy-yazik-segodnya-tendencii-v-razvitii/6399/?q=463&n=6399> (Дата обращения: 23.04.2020)

## **ИЗМЕНЕНИЯ КУЛЬТУРЫ ОБЩЕНИЯ В РОССИЙСКИХ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ ЗА ПОСЛЕДНЕЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ**

*Скотникова А.Д.*

**Владимирский государственный университет имени Александра  
Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых, г. Владимир, Россия**

В статье рассмотрены изменения, произошедшие в культуре Интернет-общения с 2010-го по 2020-й год. Охарактеризованы появившиеся способы визуализации, применяемые при общении в социальных сетях, а также процессы, протекавшие в лексике. Кроме того, в статье упомянуты основные характеристики Интернет-коммуникаций и причины, в связи с которыми в них происходили те или иные изменения.

В последние годы Интернет-общение настолько прочно вошло в повседневность, что практически всё в жизни современного человека подчинено Интернету. Тема Интернет-общения гораздо сложнее, чем кажется на первый взгляд. Её изучение позволяет отслеживать тенденции общественной жизни, настроение общества, помогает «предугадывать» возникновение каких-либо явлений и т.д.

Различные термины, обозначающие языковые исследования Интернета, (например, Интернет-лингвистика или корпусная лингвистика) появились во второй половине 20-го века. В рамках этих дисциплин были названы особые характеристики Интернет-коммуникации, среди которых: краткость речи (использование коротких предложений, отсутствие вводных слов и слов связок и т.д.), наличие аудиовизуальных источников наряду с текстовыми, особое оформление сообщений и другие. Также при общении в социальных сетях используется особый язык – сленг, зачастую понятный только участникам общения. Далее будут рассмотрены изменения, которые претерпела культура общения в социальных сетях за последние 10 лет.

Именно в этот период активно развивались визуальная культура и аудиальная. Во многих социальных сетях стали доступны функции записи голосовых сообщений,

съемки видео или загрузки готовых видеороликов разной длительности, появились подкасты (создающий эффект живого разговора монолог или диалог в видео или аудио формате). Таким образом, написание статей и любых иных текстов большого объёма постепенно уходит в прошлое.

Смайлы, эмодзи или эмодзи приобрели огромное значение для общения за последнее десятилетие; они позволяют компенсировать недостаток выразительности текстов и точнее передать идею, заложенную в сообщении. При этом эмодзи стали более детальными, появились эмодзи разных форм: лица, люди в полный рост, животные или предметы, также стали использоваться анимированные изображения. Иногда они снабжаются подписью или короткой фразой. Смэйлы в значительной степени упрощают язык и речь, включая в лексикон человека набор фраз-клише, известных определенному кругу пользователей той или иной социальной сети.

Краткие фразы-клише и различные устойчивые выражения стали играть большую роль в Интернет-общении. Появилось огромное количество слов, являющихся кальками с английского языка. Почему это произошло? Стали доступны различные англоязычные сервисы (приложения и социальные сети), англоязычная музыка, видеоролики и фильмы, что спровоцировало интерес к изучению английского языка. Анализируя сленг конца прошлого века, 2010-х годов и 2019 года, можно заметить, что в 2000-х различные молодежные понятия заменялись словами русского же языка, а уже спустя десять лет количество заимствованных и калькированных слов выросло и продолжает увеличиваться. При этом часть слов, пришедших в лексикон современного человека за последнее десятилетие, обозначает абсолютно новые понятия («вейпер» или «челлендж»), а другие слова просто заменили уже существующие понятия. Так, обозначение грусти «пичалька» заменилось на междометие «мда», обозначение чего-либо смешного, слово «угарный», превратилось в «лол».

Интересно, что в социальных сетях значительно участилось употребление слов, обозначающих отрицательные эмоции. Причиной этому обсуждение политики и насущных вопросов, которое стало занимать отдельное место при общении в социальных сетях. Также в начале прошедшего десятилетия был введен запрет на использование мата и бранных выражений в социальных сетях, в связи с чем среди

пользователей появились различные способы своеобразной цензуры подобных выражений (например, использование англицизмов или использование символов вместо букв в слове).

Итак, за последнее десятилетие культура общения в российских социальных сетях действительно претерпела значительные изменения. Тем не менее, все происходящие в ней процессы (визуализация текстов, глобализация и т.д.) вполне закономерны и так или иначе отражают изменения культуры общества в целом.

#### **Список использованных источников**

1. Модный словарь [Электронный ресурс] – Режим доступа <https://vsekidki.ru/word/page/3/>
2. Молодежные сленги разных лет... [Электронный ресурс] – Режим доступа <https://pressa.tv/interesnoe/21711-molodezhnye-slengi-raznyh-let.html>
3. Рузманова Ю., Левченко Л., Яблонский П. Наш гид по российской культуре 2010-х. [Электронный ресурс] – Режим доступа <https://www.the-village.ru/village/weekend/weekend-guide/370019-timeline-2010>
4. Слово года [Электронный ресурс] – Режим доступа [https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE\\_%D0%B3%D0%BE%D0%B4%D0%B0#%D0%A0%D0%BE%D1%81%D1%81%D0%B8%D1%8F](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE_%D0%B3%D0%BE%D0%B4%D0%B0#%D0%A0%D0%BE%D1%81%D1%81%D0%B8%D1%8F)
5. Перкина Н.А. Языковые особенности Интернет-общения. Дипломная работа. [Электронный ресурс] – Режим доступа <https://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=730666#text>

## **РОЛЬ ДЕЛОВОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИСТОВ**

*Спицына Н.Н.*

**Владимирский государственный университет имени Александра  
Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых, г. Владимир, Россия**

Статья несет в себе задачу продемонстрировать важность понимания деловой фразеологии английского языка в современном мире, в том числе в профессиональной

деятельности специалистов, а также привести пример одной из базовых моделей англоязычной фразеологии на основе словаря *Longman Business English Dictionary*.

Английский язык имеет тысячелетнюю историю. За это время в нем появилось множество выражений, которые люди нашли удачными, меткими и красивыми. Так и возник особый слой языка – фразеология, совокупность устойчивых выражений, имеющих самостоятельное значение. В основе процесса фразеологической номинации лежит фразеологическое переосмысление. Переосмысление является одним из способов познания действительности в сознании человека.

В настоящее время бурно развиваются международные отношения, в том числе и деловые. Английский язык – язык мирового общения, он считается первым мировым универсальным языком. Знание делового английского языка и особенностей его применения способствует не только успешному вхождению в профессионально-деловую сферу, но и способствует дальнейшему самообразованию и профессиональному совершенствованию студентов. Знание делового английского языка также положительно влияет на процесс дальнейшего самообразования и профессионального совершенствования студентов и работников международных компаний.

Язык деловой коммуникации не предполагает наличия эмоциональной лексики. Тем не менее, даже язык бизнеса содержит идиоматические выражения, фразеологические обороты и другие выразительные средства языка. Приведем примеры деловой фразеологии английского языка из словаря *Longman Business English Dictionary*, основываясь на модели N+N.

Рассматриваемая структура представляет собой двухкомпонентную субстантивно-субстантивную грамматическую модель, которая объединяет фразеологические единицы из сферы деловой терминологии, т.е. ФЕ-термины, с константной зависимостью компонентов.

Фразеологические единицы данной модели характеризуются частичным переосмыслением компонентного состава. Ядерный компонент структуры сохраняет свое первоначальное значение. Трансформации подвергается зависимый компонент структуры. Например: *guineapig director* (букв. директор «морская свинка») *informal a*

company director who is not involved in managing the company and does not have any real power to make decisions – директор компании, который не участвует в управлении компанией и не имеет реальной власти для принятия решений; *sunrise industry* (букв. отрасль «восхода») COMMERCE an industry involved in new technology – отрасль, занимающаяся новыми технологиями; *basket case* (букв. дело/случай «корзина») *journalism* a company, country, or economy that is doing so badly and has so many problems that it is likely to fail completely – компания, страна или экономика, которая функционирует так плохо и имеет так много проблем, что, скорее всего, потерпит полный крах; *grandfather clause* (букв. «дедушкина оговорка») AmE COMMERCE a clause in a new rule stating that a person or business already doing the activity covered by the rule does not have to follow it – пункт в новом законе, утверждающий, что лицо или бизнес, занимавшийся той или иной деятельностью до принятия закона, не обязан следовать ему (в США). Пример контекстуального использования ФЕ-термина с частичным переосмыслением значения:

*The debate, she added, 'demonstrates the frustration that I and others clearly share. Indeed, from where is there a proven pressure or need for another set of examinations?'. She adds that the Faculty's proposed **grandfathering clause** watered down the value of the qualification as far as the new examination entrant is concerned.* (BNC) – Подобные споры, добавила она, «демонстрируют разочарование, которое разделяем все мы. В самом деле, откуда вдруг возникла необходимость в еще одном экзамене?» Она также говорит, что факультет предложил ввести «дедушкину оговорку», подкрепляя это падением ценности квалификации с точки зрения нового экзаменатора.

Таким образом, изучение делового английского языка как общепринятого средства общения необходимо, а знание его фразеологии не только упрощает процесс вхождения в профессионально-деловую сферу будущих специалистов, но и помогает понять иноязычную культуру.

#### Список использованных источников

1. Федуленкова Т.Н. Деловая фразеология в лингводидактическом освещении // Проблемы прикладной лингвистики: Сб. материалов Всероссийского семинара. – Ч. II. – Пенза: Пензенский гос. пед. ун-т, 2000. – С. 92-95.

2. Федуленкова Т.Н. Фразеологические единицы в языке экономики и бизнеса // Инновационные методы преподавания иностранных языков: Межвуз. сб. науч.-метод. тр. – Тюмень, 1998. С. 22-25.

3. Федуленкова Т.Н. Фразеология деловой речи // Особенности изучения феномена культуры в системе социально-гуманитарных наук: Материалы докладов межвуз. науч.-практ. конф. – Тюмень: ТюмГНУ, 2000. – С. 97-100.

4. Longman Business English Dictionary. 2<sup>nd</sup> new ed. Harlow: Pearson Education Limited, 2007. 596 p.

## **ИНТЕРНЕТ-ПОРТАЛ МОСКОВСКОЙ ГОРОДСКОЙ ДУМЫ**

*Троцкая А.С., Симонович И.Г.*

**Российский университет дружбы народов, г. Москва, Россия.**

**Проведен анализ портала Московской городской думы. Выявлены особенности размещения информации и коммуникативных элементов сайта. Отмечены достоинства и недостатки. Предложены усовершенствования ресурса. Работа выполнена на украинском языке.**

**Вступ.** Інтернет-портал Московської міської Думи (далі - Портал) є офіційним інформаційним ресурсом законодавчого органу влади і представницьких органів муніципальних утворень в м.Москва у глобальній комп'ютерній мережі Інтернет.

Електронна адреса Порталу: <http://www.duma.mos.ru>. Портал створено з метою підвищення відкритості та прозорості законотворчого і нормотворчого процесів, реалізації права громадян на отримання інформації, поліпшення інформаційного забезпечення, взаємодії представницьких органів державної влади і місцевого самоврядування та побудови інформаційного суспільства в м.Москва.

На Порталі розміщується загальнодоступна інформація про діяльність МГД і представницьких органів муніципальних утворень: чинні нормативні акти і директивні документи, коментарі до них, персональний склад і місце розташування представницьких органів муніципальних утворень, години прийому та інша інформація про діяльність МГД.





МОСКОВСКАЯ  
ГОРОДСКАЯ ДУМА  
duma.mos.ru

Рис.1. Атрибутика  
сайту

**Опис органу управління.** Московська міська дума (Мосгордума, МГД) - представницький законодавчий орган міста федерального значення Москви. Статус і повноваження Мосміськдуми визначаються Статутом міста Москви, порядок обрання - Виборчим кодексом міста.

**Загальна структура сайту.** Головну сторінку сайту Московської Міської Думи (рис. 1) умовно можна розділити на наступні блоки: 1. Шапка Порталу; 2. Основне меню сайту МГД; 3. Банери; 4. Довідковий блок; 5. Рубрика «Наше опитування»; 6. Блок анонсів актуальної інформації; 7. Вибір новин за конкретне число; 8. Пошук. У центральній частині сторінки розміщені посилання на провідну новину дня і на новинний блок сайту МГД.

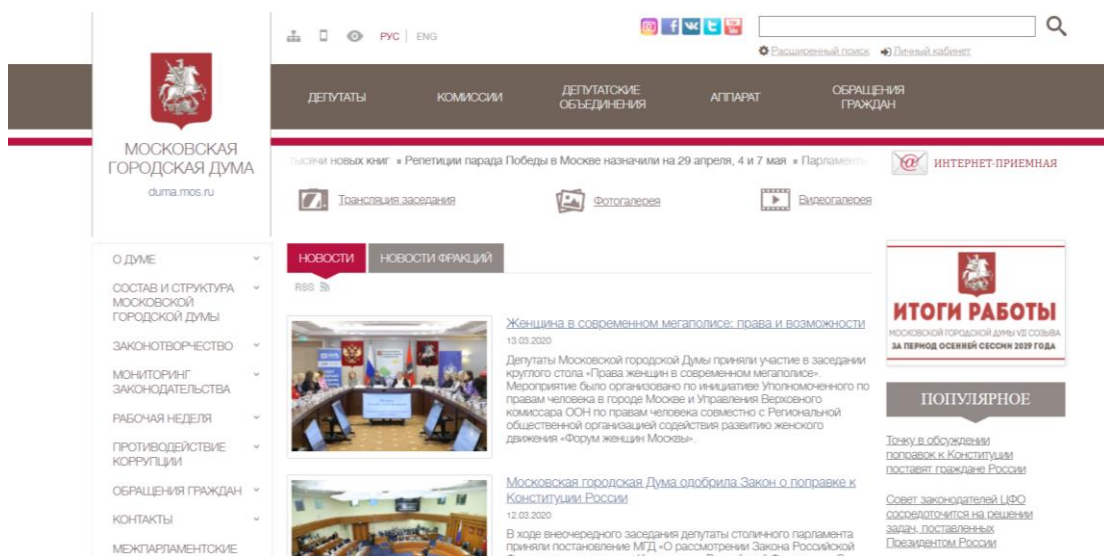


Рис.2 . Головна сторінка сайту Московської Міської Думи

**Головна сторінка.** Стартову (головну, початкову) сторінку Порталу, що забезпечує єдиний вхід на різні ресурси Порталу, умовно можна розділити на наступні блоки: 1. Шапка Порталу; 2. Основна навігаційна панель; 3. Допоміжна навігаційна панель; 4. Блок новин і анонсів Порталу; 5. Блок анонсів актуальної інформації, посилання на інформаційні ресурси; 6. Банери.

Рис.3. Форма зворотного зв'язку

**Зворотній зв'язок з користувачами / відвідувачами сайту.** За посиланням виконується перехід на сторінку Порталу, де відвідувач може звернутися з будь-яким питанням або коментарем до депутатів або посадових осіб МГД і представницьких органів муніципальних утворень в м.Москва.

Рис.5. Интернет-приемная

Думи. Авторам звернень направлено 5614 відповідей, в яких надано роз'яснення по суті звернень або надана інформація про хід розгляду звернень.

**Рекомендації.** Офлайн просування сайту, передбачає включення всіх можливих ресурсів. Використовуйте будь-який відповідний спосіб згадати адресу сайту, Порталу в газетах, на телебаченні і радіо, при проведенні всіляких заходах, в повсякденній діяльності.

1. Місцеві газети. Договір з міськими та районними виданнями про те, щоб в текстах про збори представників частіше з'являлася адреса сайту.

2. Місцеве телебачення. Договір з місцевим телебаченням, щоб в програмах, де висвітлюється діяльність органів місцевого самоврядування, обов'язково йшов рухомих рядок з адресою ресурсу.

3. Місцеве радіо. Договір з місцевим радіо про те, щоб вони посилалися на сайт, якщо інформація в стрічці новин взята у вас.

4. Корпоративні видання. Договір з представниками місцевих великих підприємств, що мають корпоративні видання, сайти, про обмін посиланнями або про публікацію інформації про ресурс.

5. Внутрішні ресурси. Додайте адресу сайту в шапці бланків офіційних документів. Рекомендуйте всім депутатам і зобов'яуйте всіх співробітників апарату включити адресу сайту в підпис, яка розміщується під текстом повідомлень в електронній пошті, в персональну поліграфічну візитівку.

### **Література**

1. Портал Московской городской думы URL <http://www.duma.mos.ru>

## **ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ФОРМИРОВАНИЮ ЭЛЕМЕНТАРНОЙ КОММУКАТИВНОЙ ИТ-КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

*Чурганова М.Д.*

**Институт иностранных языков РУДН,**

**г. Москва, Россия**

**Предложено использовать уровневый профессионально-ориентированный подход для поддержки развития коммуникативной компетентности преподавателей английского языка в секторе компьютерно-опосредованной коммуникации в среде интернет-ресурсов образовательного назначения. Рассмотрены требования для уровня А1, согласованные с системой стандартов ЕС CEFR. Показано, что приоритетом следует считать развитие навыков чтения и простых вариантов компьютерного письма с применением преимущественно специальных терминов из состава интерфейсов программного обеспечения.**

В настоящее время происходят интенсивные процессы в секторе создания и развития новых педагогических технологий обучения иностранным языкам. Базой прогресса является массовое распространение средств мобильного доступа в интернет. Одновременно обратной стороной такого рода процессов является повышение

требований к преподавателю иностранного языка в части владения навыками использования новых информационных технологий и ресурсов сети интернет в его работе с обучающимися. Составной частью фундамента профессиональной компетентности преподавателя становится его умение использовать новые программы и среды языкового тренинга, число которых постоянно растет. Как правило, основным языком интерфейса сетевых систем образовательного назначения является английский. Точнее – его подмножество, относящееся к профилю ESP – английский язык для специальных целей (English for Specific Purposes). А еще более точно – к подмножеству терминов наук, входящих в группу информационных технологий. Для данной группы можно предложить обозначение ESP/IT.

Методической основой освоения языков в большинстве стран является уровневый подход, рекомендованный стандартами Европейского союза.

Целью настоящей работы является изложение подхода к формированию основ профессиональной коммуникативной компетентности преподавателя английского языка с ориентацией реализации его будущей деятельности в режиме компьютерно-опосредованной сетевой коммуникации. Основными принципами предлагаемой концепции является преимущественное освоение базовой лексики и грамматики языка интерфейсов интернет-ресурсов образовательного назначения с учетом методических рекомендаций стандартов ЕС, зафиксированных в системе CEFR (*Common European Framework of Reference*).

Ряд основных задач, которые предстоит решать преподавателю английского языка, включает в себя следующие:

- поиск новых интернет-ресурсов образовательного назначения;
- знакомство с возможностями, функционалом и особенностями применения;
- выбор и формирование набора инструментов для организации образовательной коммуникации с обучающимися;
- освоение выбранных ресурсов;
- создание с помощью новых ресурсов комплексов информационных средств поддержки и управления процессом обучения;
- имплементация новых систем и авторских комплексов в процесс обучения;

- развитие собственной информационной системы с учетом перспектив появления новых образовательных систем.

Для решения такого рода задач важно понимать, что ключевым навыком в общей и профессиональной компетентности преподавателя иностранного языка является умение постоянно искать и осваивать новые инструменты, рынок которых испытывает взрывной рост. Базой данного навыка служит понимание того, что при любом уровне общей и профессиональной грамотности освоение каждой новой системы будет происходить по уровневой схеме. Поэтому логично предложить такой подход к обучению будущих преподавателей языковых дисциплин к проблеме непрерывного образования в секторе ESP/IT, который использовал бы идеи уровневости, предусмотренные стандартами CEFR. Достоинством уровневого подхода в освоении технологического подмножества языка профессии является то, что он достаточно просто вписывается в общую схему изучения английского языка.

Рассмотрим, как можно сформулировать требования к освоению информационно-технологического подмножества языка преподавателя английского языка как специалиста по образовательной интернет-коммуникации, на начальном уровне, который принято обозначать A1 (см. Рис.1). Для этого используем метод адаптации требований стандарта к задачам формирования профессиональной языковой компетентности преподавателя.

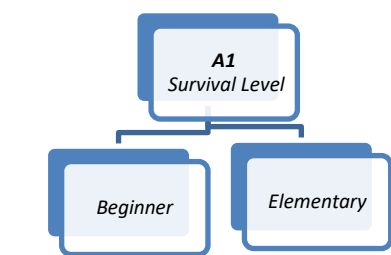


Рис.1.. Схема подуровней уровня A1

Поскольку на текущем этапе развития программного обеспечения наиболее распространенным видом речевой деятельности в компьютерно-опосредованной коммуникации интернет-ресурсов образовательного назначения с пользователем (преподавателем и обучающимися) является чтение заголовков и инструкций интерфейса, то логично предложить сделать данный вид основным и поставить его на первое место в порядке очередности изучения языка специальности. На втором месте предлагается компьютерное письмо, поскольку пользователь должен уметь как минимум пройти процедуру ввода логина и пароля в системе, ввести ключевые слова для получения помощи, подсказки. Такой порядок приоритетов – это одно из основных отличий предлагаемой схемы от традиционной, которая на первом месте

освоения уровня A1 предполагает аудирование и говорение. Здесь мы опираемся также на тот факт, что преподаватели уже достаточно хорошо владеют языком в секторе General English (GE). Таким образом, на уровне A1 задача сводится к освоению профильного материала. В первую очередь – специальной лексики интерфейсов.

Требования стандартов CEFR для GE по навыку чтения на подуровне A1/Beginner состоит в том, чтобы уметь читать элементарные предложения длиной до 7-9 слов с включением известных слов. Для ESP/IT его можно сформулировать как умение прочитать меню первого-второго уровней и всплывающие подсказки графических компонент интерфейса, состоящие практически из специальных терминов, обычно общих для большинства программ. В части письма в его компьютерной версии на данном уровне следует уметь ввести свои данные в поля идентификации и аутентификации, построить простейший запрос в справочной системе программы на основе ключевых слов экрана. Также следует обратить внимание на заполнение простых форм, полей опросов. Для аудирования и говорения вполне достаточно навыков общей подготовки.

Для подуровня A1/Elementary стандарт GE определяет в части чтения готовность распознавать и понимать знакомые слова и простые фразы (реклама, открытки), способность прочесть небольшие тексты и диалоги со знакомой лексикой. В рамках предлагаемого подхода это можно понимать как чтение простых предложений в подсказках, вопросов анкет по профессии, вопросов профессиональных тестов соответствующего уровня, фрагментов статей из Справки программы, заголовков и подзаголовков сайтов в выдаче результатов информационно-поисковых систем. В части письма пользователь должен уметь ввести в строку поиска короткий поисковый запрос из набора стандартных ключевых терминов, ответить на вопросы анкеты по специальности, задать через форму обратной связи вопросы об особенностях применения и управлении программой, сформулировать просьбу о решении проблемы в службу поддержки сайта в простых нераспространенных предложениях с применением специальной лексики.

Главным инструментом поддержки формирования и развития информационно-технологической компетентности преподавателя иностранного языка в секторе ESP/IT

должен выступать специальный словарь. Конечно же, такой словарь должен быть выполнен в электронной форме. Он должен включать в себя для уровня А1 порядка 750-800 терминов, наиболее часто встречающихся и наиболее общих для типовых интерфейсов интернет-ресурсов образовательного назначения. Разработка такого рода словаря в настоящее время проводится в рамках группового проекта аспирантов разных лет обучения.

## **СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ТРАДИЦИОННОЙ КИТАЙСКОЙ МЕДИЦИНЫ В МАЛАЙЗИИ**

*Эндрю Лим Шенг Яо*

**Курский государственный медицинский университет, г. Курск, Россия**

**Кафедра русского языка и культуры речи**

*Научный руководитель – к. педаг. н., доц. Петрова Н.Э.*

**В статье даётся анализ современных тенденций, раскрывающих особенности отношения к традиционной китайской медицине (ТКМ) в Малайзии. Для понимания этой проблемы приводятся исторические факты появления ТКМ сначала в Древнем Китае, затем на Малайском полуострове, её философское обоснование, основные методы лечения, динамика распространения среди различных национальных общин, населяющих эту страну.**

Современные глобализационные процессы обусловили мировую интеграцию экономики, науки, образования и культуры. Они влияют на все сферы деятельности человека, с одной стороны, упрощая и унифицируя, с другой – напротив, усложняя, создавая множество проблем [1, 2].

Одной из таких проблем, социокультурных и медицинских одновременно, для малазийского общества является отношение молодого поколения к традиционной китайской медицине. Остро встаёт вопрос: может ли традиционная китайская медицина выжить среди молодежи в эпоху информационного взрыва? Актуальность нашего исследования обусловлена интересом к данной проблеме, понимание которой связано с определённым кругом знаний. В этой связи сформулирована цель исследования, предполагающая подробное изучение исторических причин [3-4]

появления, распространения и условия функционирования традиционной китайской медицины в современной Малайзии.

В ходе работы были использованы следующие общенаучные методы исследования: обработка и анализ исторических материалов, синтез, систематизация и обобщение научных и статистических данных.

Традиционная китайская медицина (ТКМ) – это старая медицина, которая использовалась в течение очень долгого периода и распространилась по всему миру. Она эволюционировала 2500 лет, так как возникла от древнего Китая. В основу её положены понятия Инь и Ян:

- 1) Инь – женское начало, холодное и влажное;
- 2) Ян – мужское – горячее и сухое.

Большинство терапевтов считают, что достичь хорошего здоровья человека можно, балансируя между Инь и Ян. Китайские медицинские практики включают фитотерапию, иглоукалывание, массаж (TuiNa), физические упражнения (QiGong) и некоторые диетические терапии.

1) “Иглоукалывание” является одним из полезных методов лечения. Это впрыскивание или введение иглы в поверхностный слой кожи. Китайские врачи считали, что на нашем теле есть около 2000 точек акупунктуры. Их соединяют 12 меридианов, которые проводят “Ци” (энергия, которая поддерживает баланс Инь и Ян) в нашем теле.

2) “Купирование” (BaGuan) заключается в удалении застоя крови или лимфы в любой части тела и улучшении потока " Ци " в нашем организме. "Купирование" также используется для удаления "токсичной крови" из нашего организма – детоксикации.

3) «Травяные лекарства» в основном основаны на растениях, минералах, животных компонентах. Обычно китайские лекарства находятся в порошках, таблетках, иногда в виде пасты. Эти лекарства используются для балансировки Инь и Ян, регуляции “Ци” в нашем теле.

Китайская медицина направлена на регулирование функций нашего организма, а не на лечения болезни. Как говорится, профилактика лучше, чем лечение, поэтому традиционная медицина используется для предотвращения заболевания.



Малайзия является мультикультурным государством, китайцы являются второй по величине общиной. Их переселение на Малайский полуостров началось ещё в колониальную эпоху 18-го и 19-го веков. Так, знания ТКМ вместе с мигрантами достигли Малайзии.

Постепенно традиционная китайская медицина распространилась среди всех малазийцев. В начале 20-го века в Малайзии ТКМ в основном использовалась китайским народом. Однако со временем ТКМ стал более популярным во всех этнических группах Малайзии.

К сожалению, влияние современной западной медицины замедляет распространение ТСМ в Малайзии. Это является проблемой.

Однако в 2015 году Министерство здравоохранения Малайзии провело опрос, результаты которого показали, что 32 % малазийцев использовали ТКМ. Мы считаем, что процент будет увеличиваться с каждым днем. ТСМ легко принимается малазийцами, потому что есть много общего между китайской медициной и другими азиатскими традиционными лекарствами. У китайцев есть высказывание: «Одна болезнь – долгая жизнь; никакой болезни – короткая жизнь». Суть её заключается в том, что болезнь, которую держат под контролем, не сократит человеку жизнь, в то время как необоснованная и неподтверждённая уверенность в здоровье может привести к плачевным результатам.

Таким образом, в настоящее время ТСМ хорошо функционирует в нашей стране. Кроме того, традиционная китайская медицина также является частью культуры китайского народа [5], а значит, необходимо сберечь эту традиционную культуру [6], которая перешла к нам от старших.

### **Список использованных источников**

1. Ковынева И.А., Петрова Н.Э. Интеграционные процессы в системе обучения иностранных студентов-медиков русскому языку //Методика преподавания иностранных языков: традиции и инновации: сборник научных трудов по материалам международной научно-методической конференции-вебинара: В 2-х частях. – Курск, 2016. – С. 231-236.

2. Самрадж Ш. Лингвокультурологические и академические проблемы иностранных студентов в России // Мир глазами молодых. Студенческие чтения: сборник материалов Международной студенческой научно-практической онлайн-конференции. – Курск, 2018. – С. 168-172.

3. Петрова Н.Э. Фоновые знания в контексте социокультурной компетенции иностранных студентов // Региональный вестник. – 2019. – № 19 (34). – С. 40-41.

4. Петрова Н.Э. Фоновые знания в контексте профессионального образования студентов-медиков // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2019. – Т. 8. – № 4 (29). – С. 157-160.

5. Петрова Н.Э. Формирование социокультурной компетенции на практических занятиях в системе русского языка как иностранного // Карельский научный журнал. – 2019. – Т. 8. – № 2 (27). – С. 49-52.

6. Петрова Н.Э. Социокультурная компетенция: речевой этикет в Малайзии и России // Региональный вестник. – 2019. – № 9 (24). – С. 25-26.